

SPORTS

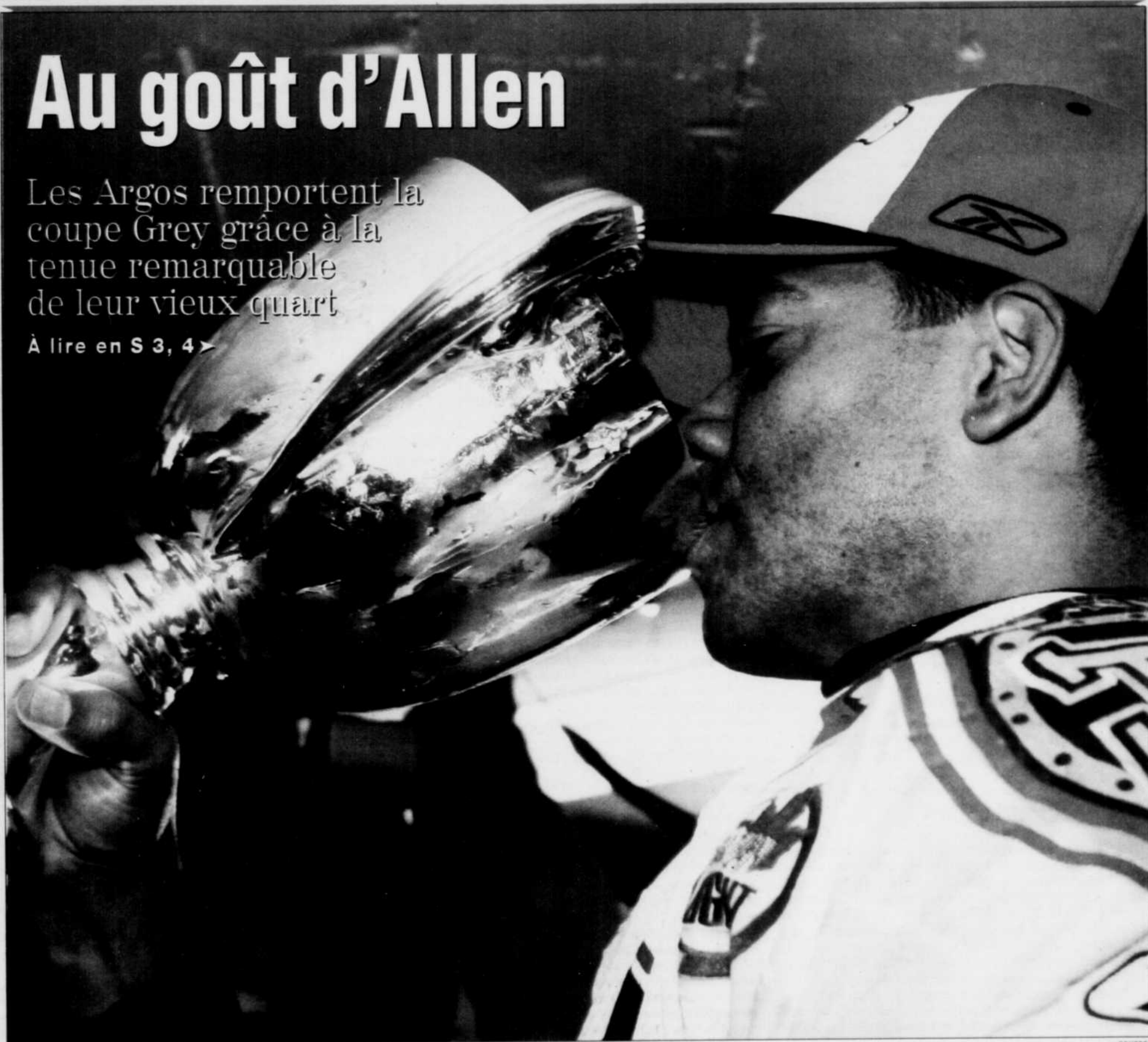


NFL ELI MANNING
MONTRE SON
POTENTIEL S 10,11,14

Au goût d'Allen

Les Argos remportent la coupe Grey grâce à la tenue remarquable de leur vieux quart

À lire en S 3, 4 ▶



CITATION DU JOUR

«Ça n'a rien de drôle, c'est du football. Il y a des enfants qui regardent à cette heure (l'émission commençait à 21h)... C'est presque de la pornographie.»

— RODNEY HARRISON

le demi de sûreté des Patriots de la Nouvelle-Angleterre, qui s'est dit offensé de la saynète d'ouverture du dernier *Monday Night Football*, à ABC. Le receveur de passes des Eagles Terrell Owens s'y laissait convaincre de rater le début du match par la starlette Nicolette Sheridan dénudée, dont on ne voyait que les jambes...

FACE-À-FACE



COREY
DILLON



DERRICK
BLAYLOCK

Alors que les Patriots de la Nouvelle-Angleterre (8-1) se maintiennent dans les hautes sphères de la NFL, leurs adversaires de ce soir, les Chiefs de Kansas City (3-6), déçoivent. Avec respectivement Corey Dillon et Derrick Blaylock comme porteur principal, les Pats tenteront d'établir leur emprise sur le classement de la Conférence américaine, tandis que les Chiefs s'efforceront de sauver leur saison.

POINT FORT

□ Absent lors du seul revers des Patriots cette saison, il a gagné au moins 100 verges à ses quatre dernières présences.

POINT FAIBLE

□ Les Patriots n'ont pas triomphé à Kansas City depuis 1964, soit lors de leurs huit dernières visites au domicile des Chiefs.

POINT FORT

□ Avec des gains de 186 verges en 33 portées la semaine dernière, il a prouvé être un bon substitut à Priest Holmes, blessé.

POINT FAIBLE

□ La défensive des Chiefs, qui se classe au 26^e rang de la NFL, ressemble plus souvent qu'autrement à une passoire.

HORAIRE TÉLÉ

FOOTBALL

Nouvelle-Angleterre à Kansas City, 21 h, ABC

HOCKEY - DÉFI CANADA - RUSSIE

Étoiles de la LHJMQ c. étoiles de la Russie, 19 h, RDS, Sportsnet

EN BREF

Grâce à Paul Casey

Paul Casey a très bien fait sur les verts et, en équipe avec Luke Donald, il a mené l'Angleterre à la victoire par un coup sur l'Espagne, hier, à l'occasion de la Coupe du monde de golf. Le duo a ramené une carte de 64, huit coups sous la normale, pour un total de 257, 31 sous la normale, au Real Club de Golf de Séville. L'équipe espagnole composée de Sergio Garcia et Miguel Angel Jimenez a complété la semaine avec un 66. Le duo irlandais de Padraig Harrington et Paul McGinley a terminé avec un 65 bon pour la troisième place, à trois coups de l'Angleterre. L'équipe sud-africaine, championne en titre, de Rory Sabbatini et Trevor Immelman a joué 68 et s'est retrouvée avec six coups de retard. Les États-Unis, avec Scott Verplank et Bob Tway, ont joué 72 et ont fini à 10 coups. (PC)



Le commissaire David Stern estime que la NBA doit aussi «redéfinir les limites d'un comportement acceptable chez les amateurs présents aux matchs».

La saison de Artest au panier

La NBA impose de lourdes sentences à la suite de la mêlée de vendredi

■ NEW YORK (AP) — Ron Artest a été suspendu pour le reste de la saison par la NBA, hier, alors que le circuit a imposé de lourdes sentences à trois membres des Pacers de l'Indiana pour s'être battus avec des amateurs lors de la mêlée générale qui a éclaté à la fin du match opposant les Pacers aux Pistons à Detroit, vendredi.

Neuf joueurs au sein des équipes impliquées ont écopé d'un total de 143 parties de suspension. Artest est le premier joueur à être suspendu pour la quasi-totalité d'une saison à la suite d'une bataille durant un match.

Chez les Pacers, Stephen Jackson a été suspendu pour 30 matchs et Jermaine O'Neal a reçu une suspension de 25 rencontres. Ben Wallace, des Pistons, qui a poussé Artest après une faute pour ouvrir la porte aux hostilités, a écopé de six matchs. Le garde des Pacers, Anthony Johnson, s'est vu imposer une sanction de cinq matchs.

Quatre joueurs ont été suspendus pour un match chacun: Reggie Miller, des Pacers, ainsi que Chauncey Billups, Elden Campbell et Derrick Coleman, des Pistons. Toutes les suspensions sont sans salaire.

Artest, O'Neal et Jackson, qui ont tous frappé ou tenté de frapper des amateurs dans les gradins ou sur le terrain à la fin du match, ont commencé à purger leurs suspensions samedi. «Les gestes des joueurs impliqués ont outrepassé de façon flagrante le professionnalisme et le contrôle de soi qu'il est rai-

sonnable d'attendre de joueurs de la NBA», a dit le commissaire, David Stern, dans un communiqué.

SÉCURITÉ RÉVISÉE

La NBA doit aussi «redéfinir les limites d'un comportement acceptable chez les amateurs présents à nos matchs et prendre les moyens d'écarter définitivement ceux qui dépassent ces bornes», a dit Stern.

Neuf joueurs ont écopé d'un total de 143 parties de suspension

Stern a aussi précisé que les procédures de sécurité de tous les arénas de la NBA feront l'objet d'une révision et que des règlements doivent être ajoutés pour éviter une répétition des incidents du Palace d'Auburn Hills, domicile des Pistons. La mêlée a été particulièrement violente, avec Artest et Jackson se ruant dans les gradins près du centre du terrain pour tenter de frapper des partisans après que des débris aient été lancés aux joueurs.

Puis, des amateurs qui s'étaient rendus sur la surface de jeu ont été frappés au visage par Artest et O'Neal. Neuf personnes ont été traitées à la suite de blessures et la police enquête au sujet de possibles accusations criminelles.

Devant Borg et McEnroe

Federer se moque de l'attente et gagne encore le Masters

HOUSTON (AFP) — Le Suisse Roger Federer, numéro un mondial, a remporté le Masters de tennis pour la deuxième année consécutive en battant l'Australien Lleyton Hewitt 6-3, 6-2 en finale hier à Houston.

Contrariée par la pluie, la finale prévue dans l'après-midi n'a pu finalement se dérouler qu'en soirée, entre les averses, après avoir vu sa distance ramenée de cinq à trois manches.

C'est la première fois depuis 1979 que la finale de l'épreuve de fin de saison du circuit ATP, dotée de 3,7 millions \$, se dispute au meilleur des trois manches.

L'attente et les interruptions n'ont pas empêché Federer de confirmer en deux petites manches sa supériorité sur Hewitt, qu'il avait également battu en deux sets en match de poule, et de remporter sa 13^e finale d'affilée, un record depuis le début de l'ère open, série commencée l'année dernière à Vienne.

Le Suisse partageait jusque-là le record de 12 finales consécutives avec le Suédois Bjorn Borg et l'Américain John McEnroe.

SAISON FANTASTIQUE

Avec ce nouveau triomphe, Federer s'est assuré son 11^e titre de l'année dont un «petit chelem» avec des succès en Australie, à Wimbledon et à l'US Open, remportant au passage son 17^e match consécutif depuis son élimination au deuxième tour du tournoi olympique cet été.

«C'est la fin d'une saison fantastique pour moi. J'ai été blessé au dos, mais suis revenu très fort et j'ai été capable de gagner ce titre. C'est presque trop demander», s'est-il exclamé après sa sixième victoire de l'année sur Hewitt, dont la défaite fait les affaires de l'Américain Andy Roddick qui conserve sa deuxième place au classement mondial devant l'Australien.

La finale, après avoir démarré avec trois heures de retard, a été interrompue par la pluie alors que Federer menait déjà 5-2 dans la première manche. Après un séjour de 78 minutes dans les vestiaires, le Federer Express reprenait sa marche en avant pour boucler la rencontre en à peine 66 minutes de jeu.

Le Suisse a remporté du coup sa 13^e finale consécutive



L'entraîneur-chef Mike « Pinball » Clemons (à droite) a partagé un bon moment de rigolade avec Adrian Smith après la victoire des Argonauts.

De fauchés à champions

Le vieux Allen mène les Argos à la conquête de la coupe Grey

FRANÇOIS DRAPEAU

Le Droit

OTTAWA — Dave Dickenson a démarré le match en lion, mais c'est le vieux Damon Allen qui aura son nom inscrit sur la coupe Grey. Le vétéran quart-arrière des Argonauts de Toronto a inscrit deux touchés, hier soir, pour mener son équipe à une première conquête de la coupe Grey en sept ans. Allen et ses coéquipiers ont défait les Lions de la Colombie-Britannique par la marque de 27-19 devant une salle comble de 51 242 spectateurs au stade Frank-Clair d'Ottawa.

Un an après avoir frôlé la faillite, les Argonauts sont donc champions. Il s'agit d'une surprise, surtout que les Lions étaient largement favoris. Ils misaient sur la meilleure attaque et sur le duo de Casey Printers et Dave Dickenson au poste de quart-arrière. De l'autre côté, les Argonauts représentaient un point d'interrogation avec une offensive anémique et Allen, âgé de 41 ans, qui avait un genou en mauvais état.

L'ancienne vedette des Rough Riders a toutefois montré que

l'heure de la retraite n'avait pas sonné. Allen, qui en était à sa cinquième participation à la finale de la LCF, a complété 23 de 34 passes, dont une pour un touché, pour des gains de 299 verges. Il a été élu joueur par excellence de la rencontre. « Nous avons vu le Damon Allen qui a si souvent brillé les dimanches de la coupe Grey. Il a été phénoménal », a dit l'entraîneur Mike « Pinball » Clemons.

Ça ne regardait toutefois pas bien pour Allen et les Argos en début de partie. Les Lions avaient entamé ce match... en lions. Ils avaient marqué lors de leur première possession. Dickenson avait rejoint Clermont dans la zone payante grâce à une passe de 12 verges. C'était le point d'exclamation sur une séquence de sept jeux et 75 verges qui donnait les devants 7-0 aux champions de l'Ouest.

La Colombie-Britannique a muselé par la suite l'offensive des Argonauts pendant le premier quart entier. Le botteur Noël Prefontaine, habituellement fiable, a même raté un placement de 42 verges. Ce dernier s'est toutefois repris au deuxième quart sur une distance de 27 verges, réduisant l'avance des Lions à seulement quatre points.

LE GRAND-PÈRE TONNE !

Par la suite, ce fut le début du « Damon Allen Show ». Le grand-père des Argos a donné les devants une première fois aux siens grâce à une course d'une verge. Les Lions ont créé l'égalité immédiatement avec un placement de Duncan O'Mahony. Mais le verdict nul a été de courte durée.

Allen est revenu à la charge avant la fin de la première demie. Il a rejoint Robert Baker avec une passe de 23 verges avec 12 secondes à écoulées. Toronto menait de nouveau, et n'allait jamais être préoccupé lors des 30 dernières minutes.

Les Argonauts ont terminé la rencontre avec une récolte de 416 verges de gain tout en limitant les Lions à deux maigres touchés. Le demi offensif Antonio Warren a été le meilleur chez les perdants avec 160 verges au sol. Le receveur Jason Clermont a, pour sa part, été élu joueur canadien du match. Il a inscrit un des touchés des Lions.

► Résultats

2004 — Toronto 27, C.-Britannique 19
 2003 — Edmonton 34, Montréal 22
 2002 — Montréal 25, Edmonton 16
 2001 — Calgary 27, Winnipeg 19
 2000 — C.-Britannique 28, Montréal 26
 1999 — Hamilton 32, Calgary 21
 1998 — Calgary 26, Hamilton 24
 1997 — Toronto 47, Saskatchewan 23
 1996 — Toronto 43, Edmonton 37
 1995 — Baltimore 37, Calgary 20
 1994 — C.-Britannique 26, Baltimore 23
 1993 — Edmonton 33, Winnipeg 23
 1992 — Calgary 24, Winnipeg 10
 1991 — Toronto 36, Calgary 21
 1990 — Winnipeg 50, Edmonton 11
 1989 — Saskatchewan 43, Hamilton 40
 1988 — Winnipeg 22, C.-Britannique 21
 1987 — Edmonton 38, Toronto 36
 1986 — Hamilton 39, Edmonton 15
 1985 — C.-Britannique 37, Hamilton 24
 1984 — Winnipeg 47, Hamilton 17
 1983 — Toronto 18, C.-Britannique 17
 1982 — Edmonton 32, Toronto 16
 1981 — Edmonton 26, Ottawa 23
 1980 — Edmonton 48, Hamilton 10
 1979 — Edmonton 17, Montréal 9
 1978 — Edmonton 20, Montréal 13
 1977 — Montréal 41, Edmonton 6
 1976 — Ottawa 23, Saskatchewan 20
 1975 — Edmonton 9, Montréal 8
 1974 — Montréal 20, Edmonton 7
 1973 — Ottawa 22, Edmonton 18
 1972 — Hamilton 13, Saskatchewan 10
 1971 — Calgary 14, Toronto 11
 1970 — Montréal 23, Calgary 10
 1969 — Ottawa 29, Saskatchewan 11
 1968 — Ottawa 24, Calgary 21
 1967 — Hamilton 24, Saskatchewan 1
 1966 — Saskatchewan 29, Ottawa 14
 1965 — Hamilton 22, Winnipeg 16
 1964 — C.-Britannique 34, Hamilton 24
 1963 — Hamilton 21, C.-Britannique 10
 1962 — Winnipeg 28, Hamilton 27
 1961 — Winnipeg 21, Hamilton 14 (prol.)

► Joueurs par excellence

(Joueur canadien par excellence en caractères gras)

2004 — Damon Allen, quart, Toronto
Jason Clermont, demi inséré, C.-B.
 2003 — Jason Tucker, receveur, Edmonton
Ben Cahoon, receveur, Montréal
 2002 — Anthony Calvillo, quart, Montréal
Pat Woodcock, receveur, Montréal
 2001 — Marcus Crandell, quart, Calgary
Aldi Henry, demi défensif, Calgary
 2000 — Robert Drummond, demi off., C.-B.
Sean Millington, demi off., C.-B.
 1999 — Danny McManus, quart, Hamilton
Mike Morreale, demi ins., Hamilton
 1998 — Jeff Garcia, quart, Calgary
Vince Danielsen, receveur, Calgary
 1997 — Doug Flutie, quart, Toronto
Paul Masotti, receveur, Toronto
 1996 — Doug Flutie, quart, Toronto
Mike Vanderjagt, botteur, Toronto
 1995 — Tracy Ham, quart, Baltimore
Dave Sapunjis, demi ins., Calgary
 1994 — Karl Anthony, demi déf., Baltimore
Lui Passaglia, botteur, C.-B.
 1993 — Damon Allen, quart, Edmonton
Sean Fleming, botteur, Edmonton
 1992 — Doug Flutie, quart, Calgary
David Sapunjis, demi ins., Calgary
 1991 — Raghbi Ismail, receveur, Toronto
David Sapunjis, demi ins., Calgary

Le quart de 41 ans a été choisi joueur par excellence du match

QUESTION DU JOUR

Avez-vous regardé le match de la coupe Grey, hier soir, entre les Lions de la Colombie-Britannique et les Argonauts de Toronto ?

RÉPONDEZ-NOUS À www.cyberpresse.ca/soleil

Réponse à la question d'hier

Vous intéressez-vous au Défi Canada-Russie de hockey junior, dont deux matchs seront disputés ce soir, à Québec, et demain, à Montréal ?

OUI
26%

NON
74%

► Écrivez-nous !

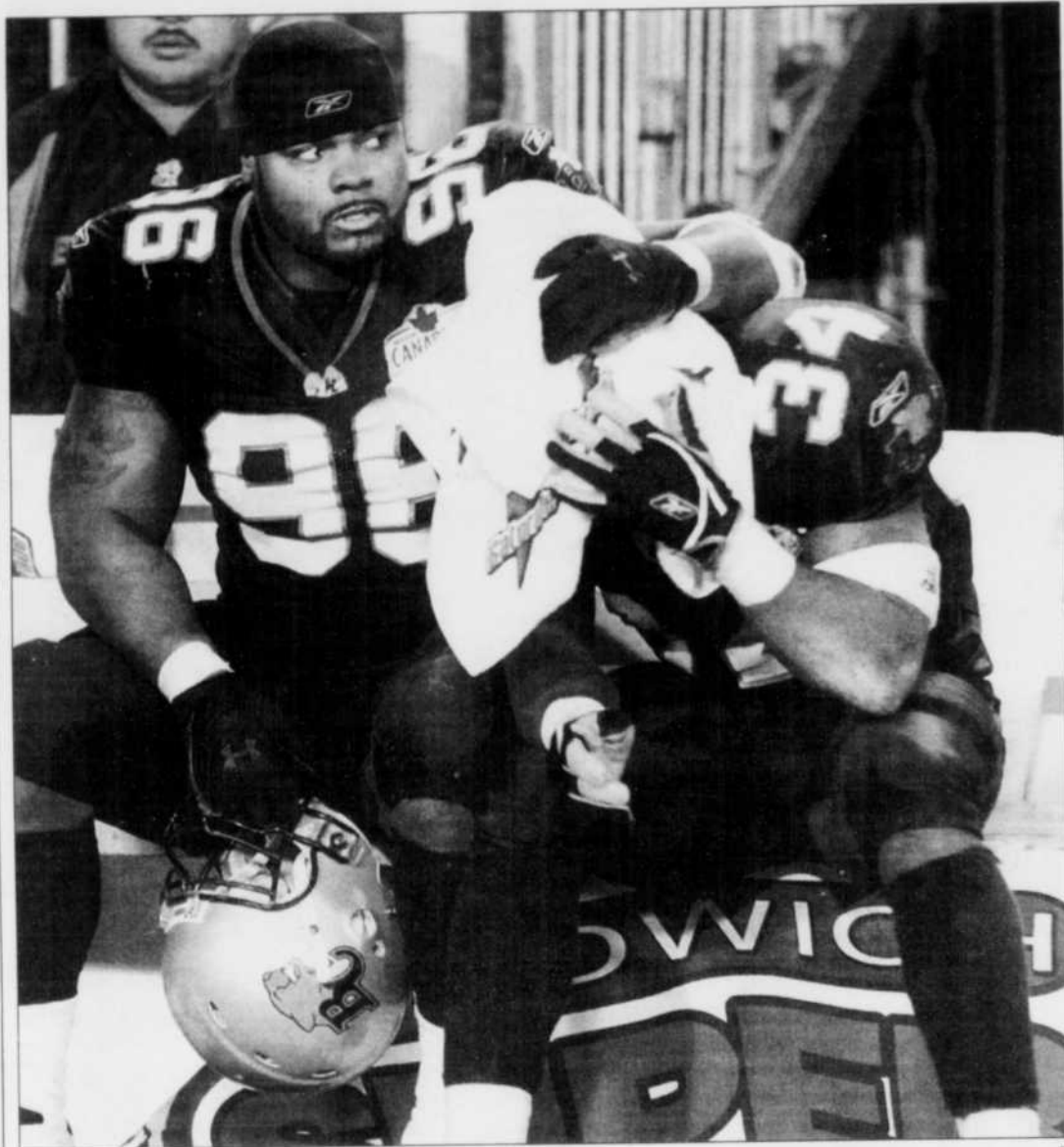
Vous avez une idée de reportage, une suggestion pour une Question du jour, une entrevue ou un face-à-face ? Écrivez-nous à sports@lesoleil.com

LE FOUINEUR

■ À cause du désordre qui règne dans l'annuaire téléphonique de la compagnie Bell South, la réponse automatisée au numéro local indiqué pour obtenir des billets individuels pour les matchs des Bobcats de Charlotte demandait à l'amateur de composer un autre numéro pour discuter en direct seul à seul avec «des filles chaudes et excitées». Confus et gêné, un porte-parole des Bobcats a assuré que la nouvelle équipe de la NBA travaille en étroite collaboration avec la compagnie afin de corriger le problème. (si.com)

■ Nostalgiques de la *shoe-claque*, vous serez contents d'apprendre que Reebok compte bientôt ressortir ses espadrilles PUMP. La célèbre chaussure, populaire à la fin des années 80 et au début des années 90, a acquis toute sa notoriété lors du concours de *slam dunk* du Match des étoiles de 1991. La recrue des Celtics de Boston, Dee Brown, qui a terminé sa carrière avec le Magic d'Orlando, avait alors « pompé » ses souliers avant de réussir un dunk les yeux bandés. (Orlando Sentinel)

■ Les *blogs* (contraction de *Web log*) constituent peut-être l'avenir du journalisme, mais toute révolution a un prix. C'est ce qu'a appris à ses dépens le propriétaire des Mavericks de Dallas, Mark Cuban, lorsque la NBA lui a imposé une amende à la suite de propos publiés dans son *blog* (www.blogmaverick.com) récemment. C'est avec sarcasme que Cuban a parlé de la décision de la Ligue de démarrer sa saison le jour des élections présidentielles comme d'une idée « géniale ». La NBA ne l'a pas trouvé drôle. Bien sûr. Cuban n'a pas tardé avant d'étaler la nouvelle dans son *blog*. Le montant de la sanction n'a toutefois pas été dévoilé. (si.com)



Trone Williams reconforte son coéquipier Antonio Warren après la défaite des Lions.

Buono justifie le choix de Dickenson

■ OTTAWA (PC) — Un entraîneur vit et meurt avec ses choix. Parions que Wally Bueno va longtemps entendre parler de celui qu'il a fait en optant pour Dave Dickenson.

« On a fait ce qu'on pensait être le mieux pour remporter le match », a dit Bueno après la rencontre.

Casey Printers a mené les Lions aux séries éliminatoires après avoir remplacé Dickenson, blessé, en cours de saison. Désigné joueur par excellence de la Ligue canadienne, Printers a aggravé une blessure à l'épaule lors de la finale de l'association de l'Ouest la semaine dernière.

Toute la semaine, le débat entourant les quarts a alimenté les discussions.

« Casey était encore indisposé de la blessure subie en séries, a ajouté Bueno. Et si vous scrutez sa fiche contre Toronto cette saison, vous

verrez qu'il a peiné contre eux. Si Dave avait éprouvé des ennuis, nous aurions probablement envoyé Casey dans la mêlée. Je pense que Dave a fait les bons choix de jeu.

« Nous avons simplement fait trop d'erreurs, a dit Bueno. Si tu veux être un champion, tu ne peux pas t'en tirer. »

C'est exactement ce que Bueno a laissé entendre à ses joueurs après la rencontre. Jason Clermont, joueur canadien par excellence, l'a confirmé.

« Nous avons commis des erreurs et ils en ont tiré parti, a noté Clermont. Wally nous a dit que nous n'avions pas joué comme des champions. »

Pour Dickenson, ce fut là aussi la raison première de l'échec des Lions.

« Nous nous sommes mis dans le trou, a-t-il admis. Ma ligne à l'attaque m'a donné suffisamment de temps pour lancer mes passes, mais je n'ai pas bien fait. Je crois que nous avons raté une belle chance. »

Les partisans redonnent le sourire aux Alouettes

STÉPHANIE MORIN
La Presse

OTTAWA — Anthony Calvillo et Uzooma Okeke n'étaient pas devant leur téléviseur hier soir pour regarder la finale de la coupe Grey.

« Pas question de regarder ça, c'est trop difficile », lance Okeke. « Je ne serais pas à l'aise de rester pour regarder le match », ajoute Calvillo.

Malgré l'élimination des Alouettes, les gars ne sont pas encore en congé. Avec leurs coéquipiers Anwar Stewart et Almondo Curry, ils ont passé l'après-midi à signer des autographes pour les partisans lors de la réception des Alouettes. Les Oiseaux avaient en effet réservé un immense local pour accueillir les partisans avant le Grand Match.

« Ça fait du bien de parler aux joueurs qui sont ici et de rencontrer les partisans, dit Okeke. Les gens nous disent qu'ils nous respectent, qu'ils vont nous suivre encore l'an prochain, qu'ils ont confiance en nous. Avant de venir ici, j'avais l'impression qu'on avait gaspillé notre saison, mais là, je réalise que non. »

« Ça fait deux ans qu'on participe à la coupe et là, on se retrouve à l'arrière-scène. La semaine a été difficile, mais ça me fait du bien de voir les partisans. Ça me redonne le sourire », explique Calvillo. Le quart-arrière ne peut malheureusement pas serrer la main aux partisans : son épaule droite est encore trop raide pour lui permettre de lever le bras.

Ce n'est pas grave, Calvillo et les autres étaient là pour rencontrer les gens. Heureusement. Les Alouettes ont choisi un local immense, bien trop immense, pour leur réception. Résultat : le party n'a jamais levé.

Quand on est passé, quelques centaines de personnes, tout au plus, occupaient l'espace grand comme un terrain de soccer pour voir chanter Ima et Carole Neron. Il faut dire qu'à 20 \$ le billet d'entrée, ce n'est pas donné (surtout quand à l'intérieur, on vous vend une Molson Canadian pour 8,75 \$!) Mais soyons honnêtes : si les Alouettes s'étaient rendus au match ultime, l'endroit aurait été bondé. L'idée était géniale, mais le scénario ne s'est pas déroulé comme prévu...

« Les Alouettes font les choses en grand, lance Serge, un partisan venu de Pointe-aux-Trembles pour assister au match. J'ai acheté mon billet en pensant que les Alouettes joueraient. Je suis déçu qu'ils ne soient pas là, mais je ne regrette pas mon achat ! »

Vendette pourra enfin tourner la page

Le demi de coin s'était blessé peu avant la coupe Vanier 2003

JEAN-FRANÇOIS TARDIF

JFTardif@lesoleil.com

Alexandre Vendette avait une raison supplémentaire de se réjouir de la victoire des siens samedi et de leur qualification pour le match de la coupe Vanier. Il pourra tourner la page sur le cauchemar qu'il a vécu la saison dernière et enfin avoir la chance d'évoluer en finale canadienne.

« Tout ça parce que j'avais voulu trop en mettre »

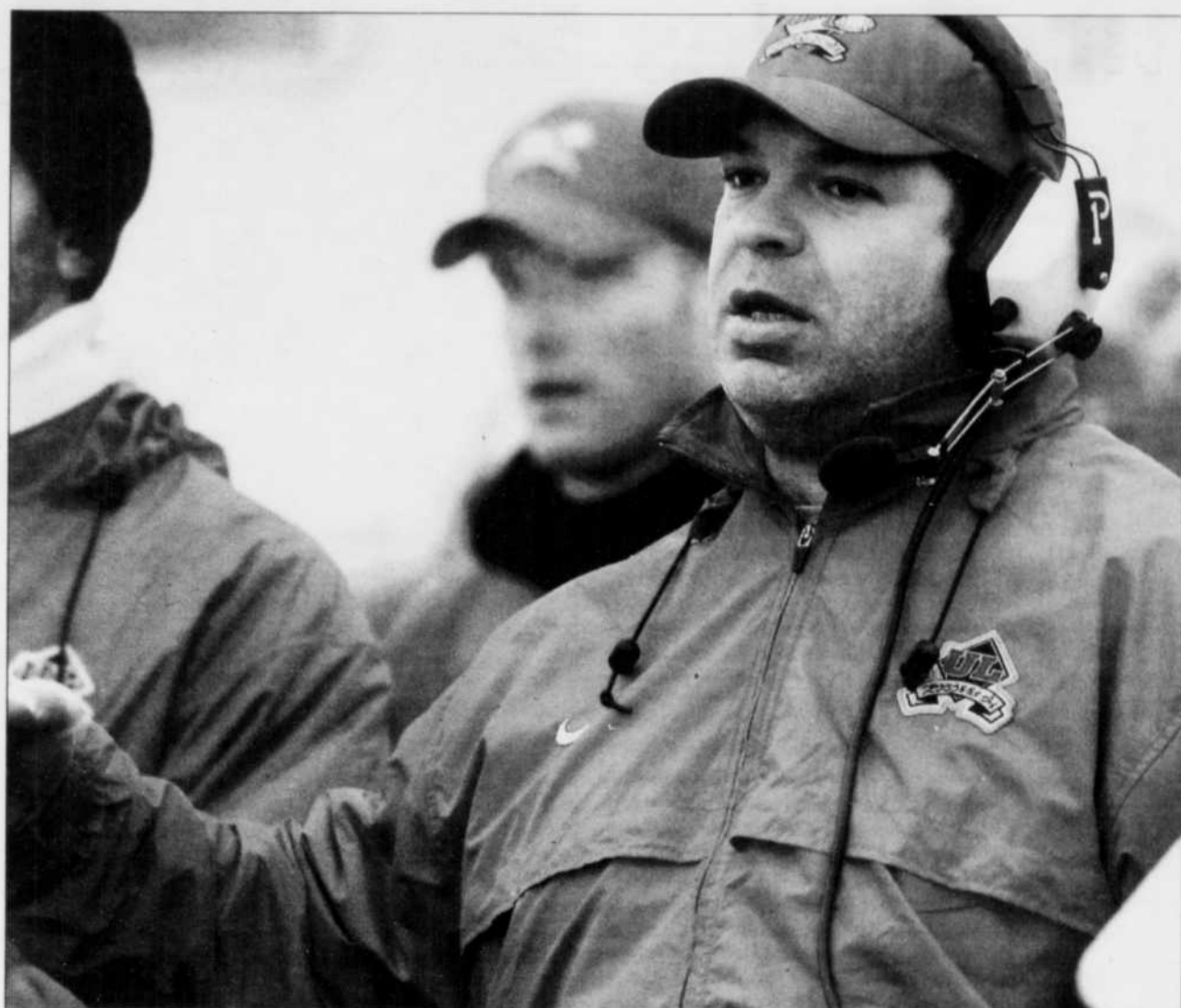
« L'année passée, je m'étais blessé pendant un entraînement au SkyDome à Toronto et je n'avais pu jouer, a expliqué le demi de coin, qui complète sa troisième année d'admissibilité au football universitaire. Tout ça parce que j'avais voulu trop en mettre et que je

m'étais lancé sur le terrain dans le but de réaliser une interception. Cette année, mes jeux spectaculaires, je vais les garder pour le match de la coupe Vanier. Et je vais me contrôler pendant les entraînements. »

RIEN D'INESPÉRÉ

Même s'il dirigeait une attaque inexpérimentée amputée de plusieurs vétérans d'impact, Justin Ethier n'a jamais douté des chances du Rouge et Or de défendre la coupe Vanier qu'il avait remportée en 2003. Non seulement il avait confiance aux joueurs qu'il avait sous la main mais surtout, il savait qu'il pouvait compter sur une défensive dominante le temps que son offensive se mette en marche.

« En début de saison, aller à la coupe Vanier n'était pas quelque chose d'inespéré, a expliqué le coordonnateur à l'attaque. Je suis vraiment content des gars. Ils ont fait face à l'adversité et ils ont répondu à la pression. »



Glen Constantin était à son bureau très tôt hier matin pour commencer à préparer l'ultime rencontre de la saison 2004.

Le coup de cœur de Constantin

Le pilote du R et O voulait avant tout se frotter aux meilleurs



Jean-François Tardif

JFTardif@lesoleil.com

Glen Constantin l'a répété à la suite de la victoire des siens samedi. Pour être champions, il faut battre les meilleures équipes. Il n'avait donc pas de préférence quant aux rivaux du Rouge et Or pour le match de la coupe Vanier disputé samedi à Hamilton. Sauf que son cœur aurait bien aimé voir les Huskies de Saint Mary's atteindre la finale nationale.

« Si Saint Mary's avait atteint la coupe Vanier, j'aurais été très heureux pour Blake Nill, un coach que je respecte beaucoup, a avoué l'entraîneur en chef du Rouge et Or. Il a connu une saison

difficile avec son équipe, mais il n'a jamais arrêté de travailler. Une participation à la finale nationale aurait été pour lui une belle récompense qu'il aurait méritée.

« Je suis cependant d'avis que ce qu'il faut avant tout rechercher dans une rencontre comme celle de la coupe Va-

nier, c'est l'opportunité de jouer contre la meilleure équipe. Car lorsque l'on devient champion, on veut pouvoir dire que l'on a vaincu les meilleurs. »

Comme il l'a fait il y a une semaine, Constantin s'est rendu à son bureau très tôt, hier matin, afin de commencer à préparer le prochain match des siens, la rencontre ultime de la saison 2004. Il a notamment téléphoné à son homologue de la Saskatchewan Brian Towriss afin de lui demander de lui envoyer quelques films de matchs disputés par les Huskies cette saison. Puis, il a commencé à élaborer sa stratégie avec ses adjoints. Le match de la coupe Vanier ayant lieu samedi, l'équipe d'entraîneurs du Rouge et Or devra mettre les bouchées doubles afin de bien connaître le système de jeu des Huskies de l'Ouest et d'y trouver des failles.

C'est mercredi que le Rouge et Or prendra la direction de Hamilton. D'ici leur départ, les footballeurs lavallois auront des exercices en salle aujourd'hui et des entraînements demain soir et mercredi matin. Par la suite, ils sauteront deux fois sur le terrain du stade Ivor Wynne (jeudi et vendredi). Chaque journée sera aussi agrémentée de réunions d'équipe et de séances vidéo.

La participation du Rouge et Or à la coupe Vanier sera la troisième de son histoire, la deuxième consécutive. Mais si la formation 2003 du Rouge et Or n'avait pas le droit d'échapper la conquête du précieux trophée, il en était tout autre-

ment cette saison. « Si on n'avait pas gagné la coupe l'année dernière, il y aurait eu un problème, a révélé Constantin. Je dirais même que nous avons les éléments pour aller jusqu'au bout en 2002. Cette saison, c'était différent. Mais nous savions que nous avions sur papier une excellente formation. Nous avions une jeune attaque, mais on savait que l'équipe pourrait s'appuyer sur la défensive qui comptait plusieurs vétérans expérimentés. »

SANS AUCUN DOUTE

L'entraîneur en chef a révélé que malgré les difficultés de son offensive à inscrire des touchés en début de saison, il n'avait jamais véritablement remis en doute son potentiel. Simplement parce qu'elle était capable de mener des attaques soutenues. « J'aurais été inquiet si nous n'avions pas *drivé* le ballon. Mais ce n'était pas le cas. Je savais donc que ce n'était qu'une question de temps avant

que nous ne marquions des touchés. »

Selon Constantin, la raison de la participation de ses hommes à la finale canadienne pour une deuxième année consécutive est la progression qu'ils ont connue au cours des 11 dernières semaines d'activités. Les joueurs évoluant en attaque, bien sûr, mais aussi ceux jouant en défensive. « C'est aux gars que revient le mérite d'aller à la coupe Vanier », a lancé Constantin.

« Si St. Mary's avait atteint la finale, j'aurais été très heureux pour Blake Nill »

10 minutes de trop

Les Remparts coulés par la fatigue

RÉAL LABBÉ

RLabbe@lesoleil.com

■ Le réservoir des Remparts s'est complètement vidé alors qu'il ne restait que 10 minutes à faire dans le match d'hier après-midi contre les Mooseheads de Halifax avec le résultat que ces derniers sont allés chercher une victoire de 6-2.

« Nous avons disputé un bon match pendant 50 minutes, a mentionné l'entraîneur-chef, Éric Lavigne, au bout du fil. Nous étions à 10 minutes près de pouvoir remporter une troisième victoire en trois soirs. Les gars ont tout simplement manqué de gaz et le but d'Alexandre Picard, en milieu de troisième, nous a littéralement cassé les reins. »

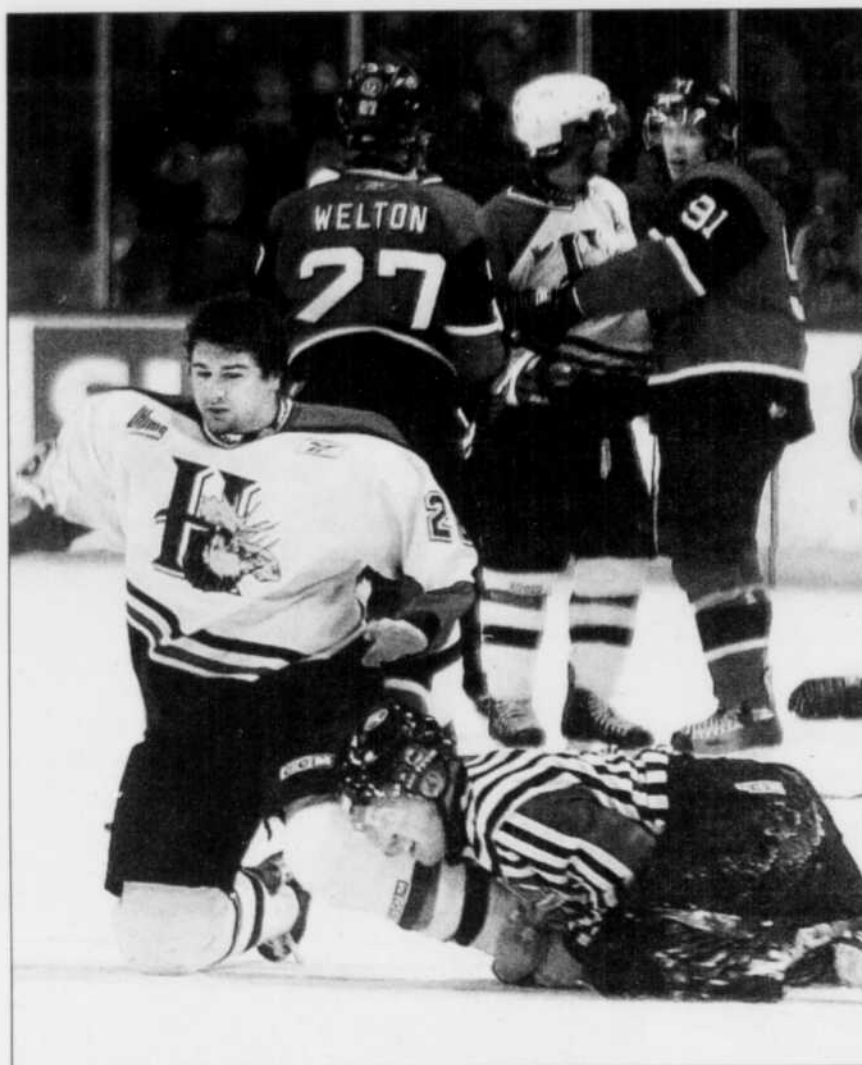
Deux fois les Remparts sont revenus de l'arrière. D'abord en première période, quand Josh Hennessy a marqué son 16^e but de la saison après que David Brine eut donné les devants aux locaux. Puis, en deuxième, c'était au tour d'Alexander Radulov de déjouer le gardien Jason Churchill lors d'un désavantage numérique pour ramener tout le monde à la case départ. Rane Carnegie avait marqué pour Halifax, son premier de trois. Avec moins de deux minutes à faire dans la période, Daniel Sparre a redonné l'avance aux Mooseheads qui ne devaient plus la perdre par la suite.

En troisième, Alexandre Picard a déjoué Jean-François Bernard pendant un avantage numérique, puis Carnegie a rajouté deux autres buts pour assurer la victoire.

DU RIFI EN DEUXIÈME

C'est toutefois en deuxième période que les 7691 amateurs ont vu le plus d'action. Le robuste Kevin Cormier s'en est d'abord pris à Brandon Tidball, des Remparts, et le joueur des Mooseheads a été chassé pour quatre minutes. Puis, une minute après ce début d'escarmouche, Simon Courcelles a jeté les gants devant un joueur de Halifax, mais comme ce dernier n'a pas répliqué, Courcelles s'est retrouvé pénalisé pour quatre minutes.

Voyant cette situation, Tidball a quitté le banc de son équipe pour aller se battre et aussitôt Cormier est sorti du banc des pénalités pour faire un mauvais parti au joueur des Remparts, qui s'est vite retrouvé entouré de trois adversaires. Les



officiels ont pu rétablir le calme assez rapidement et il a fallu plus de temps à l'officiel Guy Pellerin pour distribuer toutes les pénalités. Résultat: Brandon Tidball a eu deux mineures, deux majeures, deux d'extrême inconduite et une expulsion. Du côté des locaux, Cormier a été sanctionné pour trois mineures, une majeure, une extrême inconduite et une expulsion alors que Jeff McCauley et Justin Saulnier ont été chassés chacun pour cinq minutes.

Tout dépendant du rapport de l'arbitre, les deux joueurs risquent la suspension.

Pour les Remparts, il s'agissait d'une troisième match en moins de 48 heures après des victoires à Rimouski vendredi et à Acadie-Bathurst samedi. « Ce n'est pas la première fois que l'on doit disputer autant de matchs en si peu de temps, continue Éric Lavigne, mais c'est la première fois qu'on en joue autant avec autant de transport entre nos rencontres. Nous avons passé tout le temps dans l'autobus. »

« Je suis vraiment fier de ce que les gars ont fait en fin de semaine, ce n'est vraiment pas facile et tout le monde était épuisé. Il n'y avait tout simplement plus de gaz. »

Heureusement, les Remparts sont rentrés à la maison en avion tout de suite après la rencontre.

Le juge de lignes Mike MacDonnell a dû s'agripper fermement à la jambe de Kevin Cormier pour ralentir les ardeurs du taupin des Mooseheads. Cormier avait quitté le banc des pénalités pour s'en prendre à Brandon Tidball, des Remparts, lors d'une courte mêlée, hier, à Halifax.

Au bout du rouleau

Le Drakkar battu 4-1 par les Foreurs

STEEVE PARADIS

Collaboration spéciale

Le Drakkar était au bout du rouleau, hier après-midi à Val-d'Or, et il est devenu une proie facile pour les Foreurs, qui l'ont emporté 4-1. La fatigue d'un troisième match en autant de jours, ce que vivait le Drakkar pour la première fois de la saison, a eu le dessus.

Le Drakkar avait pourtant réussi à prendre les devants 1-0 à la sixième minute de la deuxième période, par l'entremise de Martin Mandeville. Ce fut cependant la seule action décisive en attaque pour les Nord-Côtiers, qui n'ont tiré que 18 fois en direction de leur ex-coéquipier Julien Walsh.

« On a manqué de gaz, a déclaré le pilote Martin Laperrière après la rencontre. Le match a été devancé de 19 h à 16 h en raison du match de la coupe Grey et ça a paru, on n'avait aucune énergie. Ça n'a pas d'allure d'avoir moins de 24 heures entre les matchs d'un voyage 3 en 3. »

Selon Laperrière, le point tournant de la rencontre s'est produit avec le premier but des Foreurs, le premier du match de Vladimir Kutny, cinq minutes après le filet de Mandeville. « L'arbitre (Nicolas Dutil) a arrêté le jeu alors que la rondelle était dans le coin pour donner un but sur un jeu qui s'était produit avant, alors que tout le monde dans l'édifice semblait unanime à dire que la rondelle avait touché la barre horizontale, a lancé l'entraîneur-chef. D'ailleurs, Dutil n'avait pas l'air convaincu à 100 % de sa décision par la suite. »

MANQUE D'ÉNERGIE

Ce but a été suivi de celui de Jonathan Charette, en avantage numérique, quatre minutes plus tard. Dans ce deuxième engagement, les locaux ont bombardé le gardien Loïc Lacasse de 21 tirs, qui en a affronté 41 au total.

À 6:13 de la troisième, Kutny a ajouté le but qui coupait définitivement les jambes du Drakkar. Patrick Bordeleau a ensuite ajouté un quatrième but. « On aurait peut-être pu revenir dans le match, mais Walsh a réussi un gros arrêt contre Thomas Fendek et au lieu de faire 2-2, ils ont contre-attaqué pour marquer leur troisième but. Quand tu n'as pas d'énergie, les remontées sont difficiles », a indiqué « Lappy ».

Une fois qu'il en fera le bilan à tête reposée, Laperrière ne devrait pas être trop déçu des résultats de ce voyage. Le Drakkar rentre à la maison avec une fiche de ,500 (1-1-1) et a gagné d'importants points dans la lutte pour une place dans les séries.

EN BREF

Tout un retour des Raptors

■ Chris Bosh et Rafer Alston ont tous deux inscrit 20 points pour contribuer au plus grand retour de dernier quart de l'histoire des Raptors de Toronto, hier, alors que ces derniers ont battu les Spurs de San Antonio 96-91. Lamond Murray a obtenu la totalité de ses 13 points au quatrième quart, dont un important tir de trois points avec 14,6 secondes à faire pour aider les Raptors à effacer un déficit de 20 points face à une des meilleures équipes du circuit. (PC)

FORAITS "JOUER TOUTE LA JOURNÉE" À SANTEE S.C.

à partir de **41\$** US, par pers., par jour, occ. double

Magnifiques parcours
à prix abordable

Pour votre guide de Golf Santee
GRATUIT.

Appelez au **1 800 250-3080** ou
écrivez à santeetourism@rogers.com

www.santeetourism.com

SANTEE
SOUTH CAROLINA
An Oasis of Recreation

137174

DÉFI ADT CANADA-RUSSIE

Crosby ratera le rendez-vous

La crème des juniors au Colisée Pepsi aujourd'hui à 19h

■ À défaut de matchs de la Ligue nationale à se mettre sous la dent, les amateurs de hockey ne seront pas en reste, à compter de ce soir. Ils auront la chance de voir évoluer les vedettes de demain, alors que quelques-uns des meilleurs juniors de la Russie débarquent de ce côté-ci de l'Atlantique pour se mesurer à leurs vis-à-vis canadiens, dans le cadre du Défi ADT Canada-Russie 2004. Une absence ne passera cependant pas inaperçue, puisque Sidney Crosby ne sera pas du rendez-vous.



Jean-Sébastien Massicotte

JSMassicotte@lesoleil.com

Blessé à la cheville gauche vendredi lors de l'affrontement contre les Remparts de Québec, Crosby a senti son état se détériorer à la suite du match de samedi contre les Screaming Eagles de Cap-Breton. Sous le conseil du médecin d'équipe, la jeune sensation de l'Océanie de Rimouski a accepté le repos forcé, histoire de ne pas aggraver son entorse. Sa condition devrait être réévaluée mercredi matin.

« Si c'était une partie de l'Océanie lundi, il ne jouerait pas plus », a insisté Yannick Dumais, responsable des communications de l'équipe. « Ça m'attriste de devoir rater ces deux matchs, car c'est toujours merveilleux de faire partie d'un événement du genre », a fait savoir Crosby par voie de communiqué, hier en soi-

rée. « Dans les circonstances, il m'est impossible d'affronter la Russie. Ce fut un honneur que d'avoir été sélectionné au sein d'Équipe LHJMQ et je suis persuadé que mes coéquipiers sauront représenter la Ligue de la meilleure façon qui soit. »

Une déception que partage Benoît Groulx, l'entraîneur-chef des étoiles de la Ligue de hockey junior majeur. « C'est très malheureux qu'un joueur de la trempe de Sidney Crosby doive s'absenter d'un événement de cette envergure, mais ce sont des situations qui sont susceptibles de survenir au hockey et que nous devons accepter », a-t-il exprimé, également par écrit.

Et le spectacle ne devrait pas trop en souffrir, croit M. Groulx. « Il ne faut pas oublier que notre formation compte encore plusieurs hockeyeurs de grand talent, et ceux-ci auront une meilleure opportunité d'afficher toute leur habileté et de se mettre en valeur. »

LES MEILLEURS JOUEURS

En début de programme, les visiteurs russes amorceront une série de

deux rencontres en sol québécois face à l'équipe d'étoiles de la LHJMQ. Le tout commence aujourd'hui au Colisée Pepsi dès 19h, alors que le match revanche aura lieu demain à Montréal, au Centre Bell, à la même heure. Suivront ensuite deux rencontres en Ontario, puis deux autres en Alberta contre les délégations des deux autres circuits (OHL et WHL) de la Ligue canadienne de hockey (LCH).

Alors que les représentants des Remparts brillaient par leur absence dans les alignements initiaux, les malheurs de Sidney Crosby auront au moins l'avantage de permettre à Marc-Édouard Vlasic d'être de la partie. C'est en effet lui qui a été appelé en renfort pour remplacer la vedette de l'Océanie. L'attaquant des Diables rouges, Alexander Radulov, sera aussi sur la glace, mais pour la formation russe.

Sans doute une consolation suffisante pour le pilote des Remparts, Éric Lavigne, qui agira comme entraîneur adjoint de la LHJMQ et qui se faisait une vraie joie de diriger pour la première fois, le jeune Crosby plus tôt cette semaine. « Une de mes premières réactions a été de savoir que je l'aurais sous mes ordres le temps de deux rencontres. C'est un phénomène, paraît-il... » Mais Lavigne et les amateurs de Québec et de Montréal devront attendre à une autre occasion pour s'en assurer.



ARCHIVES LE SOLEIL

Marc-Édouard Vlasic aura la chance de montrer son talent.

Une présentation de



Desjardins



**GALA
DE L'ATHLÈTE
DE L'ANNÉE**

SOIRÉE MÉMORIS 2004
ATHÈNES ET SES RICHESSES

sous la présidence d'honneur de **M. Jean-Marc Fournier**,
Ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir

Mardi 30 novembre 2004 au Capitole de Québec
Cocktail à 17h, souper dès 18h et remise des Mémoris à 19h45

Coût : 110\$/personne

Réservation (418) 626-4251

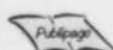
TANGUAY



sports
experts

LACAGE
AUX SPORTS

PCN
Physiothérapie



TQS

CHRC80

LE SOLEIL

énergie 98.9

Woods met fin à sa disette

MIYAZAKI, Japon (AP) — Tiger Woods a joué 67, trois coups sous la normale, hier, pour remporter le tournoi Dunlop Phoenix par huit coups et ainsi gagner son premier titre depuis le mois de février dernier, et son premier en carrière au Japon.

Woods, qui profitait d'une avance de 10 coups au moment d'amorcer le dernier parcours, a réussi cinq oiselets et commis deux bogeys en route vers un total de 264, 16 coups sous la normale.

Le Japonais Ryoken Kawagishi a joué 65 pour compléter la fin de semaine à huit coups de la tête, tandis que le Sud-Coréen K.J. Choi a lui aussi joué 65 pour se retrouver au troisième rang avec un cumulatif de 274, six sous la normale.

Woods a signé sa seule autre victoire de l'année à l'occasion du Championnat *match play*. La dernière fois qu'il avait remporté un tournoi par coup remontait au mois d'octobre 2003.

« Je me sens bien, a dit Woods. De gagner sur ce parcours et à cet événement avec tous ses grands champions du passé, c'est une belle sensation. »

Woods, qui a toujours occupé la tête du classement depuis le premier parcours, a réussi son premier oiselet de la journée au troisième trou, une normale 3. Son coup de fer 7 lui a permis de placer la balle à deux pieds de la coupe. Il a récolté des oiselets consécutifs aux huitième et neuvième trous avant d'en ajouter deux autres aux 13^e et 16^e trous.

LE PLUS PAYANT

Le tournoi doté 1,89 million \$US en bourses est le plus payant du circuit japonais. Woods a modifié son élan cette année et il a connu des difficultés par moments, mais il a refusé de parler de léthargie.

« Ça ne faisait pas si longtemps depuis ma dernière victoire, a-t-il dit. Ces trois ou quatre derniers mois, j'étais venu près de l'emporter. Avec tous les changements effectués à mon élan, c'était une question de temps. »

« Je suis certain que cette victoire ne sera pas considérée comme importante à certains endroits, a affirmé Woods en parlant de son triomphe acquis au Japon. Mais le fait d'avoir joué quatre bonnes rondes, ça me suffit. Je ne cherche pas à envoyer des messages, j'ai juste hâte à l'an prochain à cause de la façon dont j'ai joué ici. »

Woods a maintenant signé des victoires dans 10 pays.



Clara Hughes salue la foule après sa performance dans le 3000 mètres féminin.

Hughes remporte l'or au 3000 mètres féminin

■ BERLIN (PC) — Clara Hughes, de Glen Sutton, au Québec, a remporté la médaille d'or de façon décisive, hier, lors d'une épreuve du 3000 mètres féminin en Coupe du monde de patinage de vitesse longue piste.

C'était la troisième médaille d'or remportée par le Canada au cours de la fin de semaine. Samedi, Cindy Klassen, de Winnipeg, avait remporté le 1500 m féminin tandis que Hughes, Klassen et Kristina Groves, d'Ottawa, avaient uni leurs forces pour remporter la médaille d'or de la poursuite de 2400 m, une nouvelle épreuve olympique officielle en vue des Jeux de 2006.

Au 3000 m féminin, Hughes, patinant au sein du dernier duo de la journée, a réussi un record personnel de 4:03,14 minutes. Renate Groenewold, des Pays-Bas, a terminé deuxième en 4:05,18 et Anni Friesinger, d'Allemagne, troisième en 4:06,28.

« J'avais l'impression que je pouvais réussir un record personnel aujourd'hui, a déclaré Hughes. L'important était de demeurer très relaxe, de garder ma position et de laisser mon patinage prendre soin de lui-même. Il y a presque eu un record du monde au 5000 m masculin hier (samedi), donc je n'ai pas sous-estimé la vitesse que je pouvais atteindre sur cette glace. »

Pourtant, Hughes avait récemment avoué qu'elle s'attendait à démarrer la saison lentement, dans le but d'être à son sommet pour les

championnats du monde. « C'est mon objectif. Ce n'est qu'un début, a-t-elle confié. Je serai encore meilleure ! J'ai encore plusieurs choses à travailler tant sur le plan physique que sur le plan technique. Je sens que je peux être encore beaucoup plus forte que je le suis présentement. »

Quant aux autres Canadiennes, Klassen a terminé sixième en 4:08,15 et Groves, gagnante la fin de semaine dernière, septième en 4:08,33.

Dans le groupe 2, Tara Risling, de Medicine Hat, en Alberta, a terminé neuvième et Michèle d'Amours, de Sainte-Foy, au Québec, 19^e.

Dans la poursuite masculine de 3200 mètres, le Canada a raté une médaille par 0,27 seconde, terminant quatrième en 3:49,44 avec Arne Dankers, de Calgary, Steven Elm, de Red Deer, en Alberta, et Denny Morrison, de Fort St. John, en C.-B.

« Nous avons la profondeur pour viser une médaille olympique dans cette épreuve, a dit l'entraîneur national canadien, Neal Marshall, de Calgary. Nous n'étions que trois secondes derrière les gagnants (des Pays-Bas), qui avaient trois grandes vedettes. Il y a sûrement de la stratégie dans cette épreuve, spécialement au début et à la fin de la course. »

Au 1500 m masculin, Jay Morrison, de Fort St. John, en C.-B., a terminé 19^e de la course principale. Dans le groupe 2, Dankers a terminé neuvième, Denny Morrison 12^e, Elm 14^e et Jason Parker, de Yorkton, en Saskatchewan, 27^e.

La troisième étape du circuit de la Coupe du monde aura lieu la fin de semaine prochaine à Heerenveen, aux Pays-Bas.

Mathieu et Picard mènent la charge pour le Prolab

IAN BUSSIÈRES

Collaboration spéciale

THETFORD MINES — Aidé par une performance de deux buts et une aide de Marquis Mathieu et d'un but et trois aides de Michel Picard, le Prolab de Thetford Mines a remporté une importante victoire hier après-midi en disposant des Dragons de Verdun 7 à 4.

En plus d'être dominé 43-30 au chapitre des lancers, le Prolab avait tardé à se mettre en marche, échouant lors d'un double avantage numérique au début du match. Éric Lavigne des Dragons a été le premier à marquer, mais le Prolab a répliqué quand Mathieu a déjoué Martin Villeneuve.

Mathieu a marqué de nouveau en début de deuxième, mais les Dragons ont repris le momentum quand Mathieu Benoît et James Desmarais ont déjoué Frédéric Deschênes à un peu plus de deux minutes d'intervalle. Il aura fallu deux buts rapides de David Thibeault, en avantage numérique, et de Michel Picard à six secondes de la fin de l'engagement pour relancer le Prolab.

« Après ces deux buts, les gars ont repris confiance en eux et ont joué du meilleur hockey. Ce n'est pas toujours facile d'affronter une si grosse offensive, car en plus de bien transporter la rondelle, les Dragons sont très rapides et il nous faut donc être toujours vigilants », a commenté l'entraîneur du Prolab, Guy Chouinard, après la partie.

Serge Poudrier a porté le pointage à 5 à 3 en début de troisième et Joël Thériault, des Dragons, a fait une gaffe quelques minutes plus tard en annulant un avantage numérique des siens. Revenant de voir le soigneur alors qu'il était puni, le gros numéro 28 est allé sur la glace pendant le jeu pour se rendre au banc des pénalités.

L'arbitre Jim Chandik l'a expulsé du match, en plus d'imposer aux Dragons une pénalité pour avoir eu trop de joueurs sur la patinoire. James Desmarais a tout de même réussi à rétrécir l'écart quelques minutes plus tard, mais les Thetfordois ont appliqué un système défensif tout le reste du match.

De retour à la suite d'une longue absence pour blessure, Simon Olivier a inscrit le but d'assurance à 16:53 et Frédéric Deschênes a su faire les gros arrêts quand Norman Flynn avait remplacé son gardien par un sixième attaquant dans les dernières secondes du match. Thibeault a réglé le cas des Dragons en marquant dans un filet désert.

« L'attaque de Verdun m'a donné beaucoup de travail avec 43 lancers, mais ça fait du bien de temps en temps ! Ce n'est pas comme une victoire de 2 à 1, mais nous avons marqué trois buts de plus qu'eux », a conclu le cerbère du Prolab.

Lévesque victime de la pluie

RÉAL LABBÉ

RLabbe@lesoleil.com

Dave Lévesque et plusieurs autres golfeurs professionnels ont été victimes de la pluie à la deuxième étape de qualification au circuit professionnel américain (PGA) alors que seulement deux rondes sur six ont pu être présentées et ce sont les seules qui détermineront ceux qui accéderont à la phase finale. Par contre, Carl Desjardins, de Brossard, sera de cette dernière étape.

Le golfeur de Québec, associé au club de golf de Lévis, avait tout de même disputé deux rondes de 69 pour occuper le 58^e rang du groupe qui disputait sa qualification au Texas. Faut dire que les parcours avaient été réduits en longueur à cause de l'état détrempé du terrain et plusieurs golfeurs en ont profité pour enregistrer des pointages exceptionnels, dont quelques rondes de 61.

«Je suis déçu, c'est bien évident, a mentionné Dave Lévesque, mais ça n'a rien à voir avec le mauvais temps et le terrain. J'ai eu un très mauvais départ, j'ai fait plusieurs erreurs d'inexpérience. Je me suis battu avec les moyens du bord.»

L'argent encore une fois a joué un rôle dans le rendement du golfeur québécois. «Entre les deux étapes, il fallait que je revienne au Québec à cause de l'argent. Et je me suis rendu au Texas en auto. Ça veut dire que j'ai raté une bonne semaine de golf, alors que d'autres golfeurs ont pu s'entraîner à loisir sur les terrains aux États-Unis. C'est le cas de Carl Desjardins. Je n'ai pas réussi à ramener mon jeu au niveau où il était à la première qualification, en Californie.»

Dave Lévesque ne regrette pas son expérience et il a bien l'intention d'y retourner s'il peut se le permettre. «Ce sera ma dernière tentative, précise-t-il, car si ça ne fonctionne pas je dois penser à me trouver un poste dans un club afin que je puisse gagner ma vie.»

La pluie a laissé cinq pouces d'eau sur le terrain mercredi et il n'a jamais été capable de tout absorber puisque d'autres averses se sont ajoutées par la suite. «Les troisième et quatrième rondes n'ont pu être disputées et encore aujourd'hui, il y a six à huit terres de départ qui étaient carrément impraticables et un trou au complet était inutilisable. C'est la raison pour laquelle les organisateurs ont décidé de rendre officielle cette étape de qualification avec seulement deux rondes.

Un pied dans la porte

Daniel Talbot se rapproche du circuit des Champions

■ ST. AUGUSTINE, Floride (PC) — Daniel Talbot avait un pied dans la porte du circuit des Champions de la PGA américaine, hier. Le porte-couleurs de Golf Horizon 2000 a remis une carte de 68 et son total de 346, 14 coups sous la normale du parcours The King and The Bear, à St. Augustine, en Floride, lui procurait la 11^e place au classement général, après cinq des six rondes de cette phase finale de qualification.

Le professionnel de Saint-Basile-le-Grand n'était qu'à un seul coup de la septième place et à cinq coups des meneurs, Hajime Meshiai, de New Castle, et Don Reese, de Freeport en Floride, qui se partageaient le premier rang à 341.

«J'ai atteint 16 verts en coups réglementaires, aujourd'hui (dimanche), a noté Talbot. Mes coups de fer droit ont été meilleurs dans l'ensemble, sauf que j'ai compté encore 29 roulés en cette cinquième ronde. J'ai d'ailleurs laissé plusieurs coups sur le parcours, cinq ou six coups, notamment, s'arrêtant à peine à un demi-pouce de la coupe.»

Le vétéran de 52 ans a bouclé la journée avec quatre oiselets, et sa carte n'a été noircie d'aucun bogey.

«Je suis très content de ce qui se passe jusqu'à maintenant. Mon jeu est bon, tout comme ma concentration. En plus, je suis en très bonne forme, et la fatigue ne m'a pas encore atteint vraiment.»

«J'ai atteint un premier objectif, aujourd'hui, soit celui de me faufiler dans les 15 premiers. Il reste maintenant à battre quatre autres gars pour me classer à l'intérieur de ceux qui pourront participer au circuit régulier des Champions. Je suis très confiant à l'approche de la dernière ronde, aujourd'hui.»

DESJARDINS EN FINALE

Pendant ce temps, au club Kingwood, au Texas, Carl Desjardins a mérité sa place pour la ronde finale des qualifications devant éventuellement déboucher sur le circuit de la PGA américaine pour la saison 2005.

Après les pluies diluviennes qui sont tombées sur le Texas au cours des deux derniers jours, les dirigeants de la PGA ont décidé de mettre un terme à la compétition et de se baser sur les 36 premiers trous de ce tournoi pour sélectionner les professionnels devant se produire en grande finale. Desjardins, du club de Brossard, était parmi le groupe des 20 premiers.

À la suite de rondes de 67 et 66, sur un parcours réduit à une normale 68, à cause du terrain très détrempé, Desjardins montrait un cumulatif de 133, trois coups sous la normale, et il fera le voyage en Californie, du 1^{er} au 6 décembre.

«Je suis aux oiseaux, a lancé Desjardins qui, à la suite de cette deuxième phase de qualification, est assuré de pouvoir participer aux tournois du circuit américain Nationwide, peu importe ce qui arrivera en Californie. Il s'agit d'une deuxième qualification consécutive où j'ai dû terminer en force pour me classer.»

«Ce fut le cas d'abord en première phase, alors qu'il m'a fallu réaliser un roulé de 22 pieds pour obtenir la dernière place disponible. Puis, voilà qu'ici, au club Kingwood, ce sont deux oiselets consécutifs, sur les 35^e et 36^e trous, qui m'ont permis d'accéder à la phase finale de cette qualification.»



Carl Desjardins a mérité sa place pour la ronde finale de qualification pour la PGA qui se déroulera en Californie du 1^{er} au 6 décembre.

LIONS 19 / VIKINGS 22

Culpepper sauve la saison

■ MINNEAPOLIS (AP) — Les Vikings du Minnesota tiraient encore une fois de l'arrière, Randy Moss était de nouveau relégué aux lignes de côté et leurs partisans frustrés avaient commencé à huer.

Dans ce qui pourrait s'avérer une performance qui aura sauvé la saison, Daunte Culpepper a mené une remontée empreinte de détermination et la défensive du Minnesota, souvent sous-estimée, a réagi de belle façon contre des Lions de Detroit en glissade.

Les Vikings ont blanchi l'attaque des Lions en deuxième demie, ils ont effacé un déficit de 12 points au quatrième quart et ils ont mis fin à une séquence de trois défaites au moyen d'un gain de 22-19, hier.

Culpepper a complété 22 de ses 32 passes pour des gains de 233 verges, deux touchés et une interception chez

les Vikings (6-4) au cours d'un affrontement de section fort crucial. Le Minnesota a réussi le coup en l'absence de Moss pour une cinquième semaine d'affilée, lui qui souffre toujours d'une blessure à la cuisse droite.

« Le caractère qu'on retrouve au sein de cette équipe était vraiment évident », a noté Culpepper. J'ai dit à mes coéquipiers que nous avons la meilleure attaque dans la Ligue, et que nous n'avions qu'à jouer selon notre potentiel. »

« C'a commencé la semaine dernière, quand plusieurs des gars — surtout les vétérans — ont commencé à prendre un

peu plus le contrôle de l'équipe, a dit Lance Johnstone, qui a plaqué Joey Harrington trois fois derrière la ligne de mêlée. Tout le monde a commencé à prendre ses responsabilités. »

Eddie Drummond a ramené le botté d'envoi du match sur 92 verges pour le touché, son troisième majeur pour les Lions en une séquence de cinq retours. Il avait établi un record de la NFL la semaine dernière à Jacksonville avec deux retours de botté pour des touchés au quatrième quart.

La recrue Kevin Jones a obtenu 100 verges de gains au sol, un sommet en carrière, mais il n'a franchi que cinq verges après la pause de la mi-temps. Les Lions ont par ailleurs été pénalisés neuf fois pour un total de 116 verges.

Detroit (4-6) a ainsi subi un quatrième revers consécutif.



Nate Burleson réussit à garder ses pieds sur le terrain après avoir capté une passe de Daunte Culpepper, des Vikings.

Il faut se méfier des Chiefs

KANSAS CITY, Mis. (AP) — Les Patriots de la Nouvelle-Angleterre auraient peut-être une meilleure chance de remporter un 24^e match en 25 tentatives, ce soir, s'ils avaient un dossier de 1-8 plutôt que de 8-1.

Ce sont les bonnes équipes qui semblent avoir de la difficulté contre les Chiefs de Kansas City, une formation qui connaît des hauts et des bas, mais surtout des bas.

Jusqu'ici au cours d'une saison plutôt décevante, l'équipe de Dick Vermeil a un dossier de 3-2 contre les formations qui ont une fiche gagnante et de 0-4 contre celles qui jouent pour moins de ,500.

« C'est une chose formidable de pouvoir dire à la fin de l'année que, " Hé, nous avons battu toutes ces équipes qui sont dans les séries ", a déclaré le garde Brian Waters. Mais ce n'est pas terrible quand toi, tu es assis à la maison parce que tu ne participes pas aux séries. »

La meilleure séquence à l'attaque des Chiefs est survenue au cours d'une séquence de deux semaines, quand ils ont marqué 101 points et gagné plus de 1200 verges au cours de victoires contre les Colts d'Indianapolis (6-3) et les Falcons d'Atlanta (7-2), deux meneurs de section.

Les Chiefs se sont toutefois effondrés

de nouveau lors des deux semaines suivantes, s'inclinant lors de matchs consécutifs contre les Buccaneers de Tampa Bay (3-6), puis les Saints de La Nouvelle-Orléans (4-5).

Leur seule autre victoire est survenue un lundi soir, contre les Ravens de Baltimore (6-3).

« La chose la plus triste, c'est que la plupart des équipes qui se qualifient pour les séries le font parce qu'elles ont eu du succès contre les équipes perdantes, a noté Waters. En ce moment, c'est à ce chapitre que nous avons des problèmes. On ne peut pas régler le cas des équipes qui n'ont pas la meilleure fiche au monde. »

EN BREF

Bettis transporte les Steelers

■ Jerome Bettis et la défense des Steelers ont fait le travail, hier, lorsque la formation de Pittsburgh a battu les Bengals de Cincinnati 19 à 14. Bettis a amassé 129 verges au sol et le blitz des Steelers a fait la vie dure aux Bengals (4-6). Le quart recrue Ben Roethlisberger, qui a été comparé à Terry Bradshaw cette année, a joué comme... une recrue. Les Steelers (9-1) remportaient une huitième victoire de suite et ils présentent leur meilleure fiche depuis 1978. Roethlisberger (15 en 21, 138 verges) a été renversé sept fois derrière sa ligne de mêlée et il a pris des décisions douteuses. Le receveur Chad Johnson a tenu sa promesse et il a présenté une nouvelle danse afin de célébrer un touché de 36 verges. (AP)

Quand les Broncos attaquent...

■ Reuben Droughns a connu une journée du tonnerre avec une performance de 166 verges au sol, Jake Plummer en a ajouté 224 par la voie des airs et les Broncos de Denver ont facilement battu les Saints de La Nouvelle-Orléans 34 à 13. Les Broncos (7-3) ont généré 389 verges d'attaque et limité les Saints (4-6) à un touché. Ces derniers ont perdu cinq de leurs sept plus récents matchs en raison d'une unité défensive médiocre qui cède près de 30 points par rencontre. Aaron Brooks a établi des marques d'équipe pour les passes complétées (34) et tentées (60). Trois de ses passes se sont retrouvées dans les mains de l'adversaire. (AP)

McNair fait sentir sa présence

■ Steve McNair a salué son retour au jeu avec une passe de touché et deux autres poussées qui ont mené à des points pour les Titans de Tennessee qui ont disposé par 18-15 des Jaguars de Jacksonville. McNair (18 en 30, 209 verges) semblait un peu rouillé pour ce premier match avec les Titans (4-6) en trois semaines, concédant un touché de sûreté en étant plaqué dans sa zone des buts. Il a aussi été victime de deux interceptions. Josh Scobee n'a pas aidé la cause des Jaguars (6-4) en ratant un botté de précision de 44 verges au quatrième quart qui aurait placé les siens en avant 18-10. (AP)

Les Jets de justesse

■ Une passe de touché de 11 verges de Quincy Carter à Justin McCareins avec 5:32 à jouer a permis aux Jets de New York de l'emporter 10-7 face aux Browns de Cleveland. Ce ne fut pas joli, joli pour les Jets (7-3) qui ont vu leur demi Curtis Martin franchir la marque de 1000 verges de gains pour une 10^e année de suite, record partagé avec l'illustre Barry Sanders. Martin a amassé 88 verges en 17 courses avant de céder sa place en raison d'une blessure au genou subie au deuxième quart. Plaqué six fois derrière sa ligne de mêlée, Carter a complété des passes à McCareins (11 verges), Santana Moss (13 verges) puis McCareins encore une fois, afin d'inscrire le touché décisif face à des Browns (3-7) qui encaissaient un quatrième revers de suite. (AP)

McNabb rejoint ses cibles

■ Donovan McNabb a égalé une marque personnelle avec quatre passes de touché quand les Eagles de Philadelphie ont écrasé les Redskins de Washington 28 à 6. Les Eagles ont une fiche de 9-1 pour la première fois depuis 1980, saison au terme de laquelle ils avaient participé au Super Bowl. McNabb a lancé deux passes à Brian Westbrook et une chacune à Terrell Owens et à Chad Lewis. Les Eagles (9-1) remportaient un septième match avec plus de 10 points d'avance cette saison. Patrick Ramsey, qui remplaçait Mark Brunell tombé en disgrâce, n'a pu relancer l'attaque des Redskins (3-7) qui n'ont pas marqué plus de 18 points dans un match cette année. (AP)

FALCONS 14 / GIANTS 10

Vick domine la journée

Eli Manning montre son potentiel en deuxième demie

■ EAST RUTHERFORD, New Jersey (AP) — Michael Vick a dominé la journée, hier, mais les Giants de New York ont toutes les raisons de croire que l'avenir appartient à Eli Manning.

Vick a récolté des gains de 104 verges au sol et a réussi deux passes de touché à Alge Crumpler en première demie dans un gain de 14-10 des Falcons d'Atlanta aux dépens des Giants lors du premier départ en carrière de Manning.

Après une première demie peu convaincante, Manning a permis aux Giants (5-5) de compléter deux montées qui ont ravivé l'intérêt envers ce qui était un match à sens unique.

Une passe de touché de six verges à Jeremy Shockey a ramené l'avance des Falcons à 14-7 au troisième quart, puis une autre longue poussée offensive a mené à un placement de 24 verges de Steve Christie avec 6:29 à faire au match.

« Il y a beaucoup d'attentes et de pression sur vous à votre premier match, a dit Vick, le premier choix du repêchage de 2001. Il a réussi des jeux qu'on ne s'attendrait pas à voir être réussis par un quart recrue. Je lui ai dit qu'en temps et lieu il allait être tout comme son frère. »

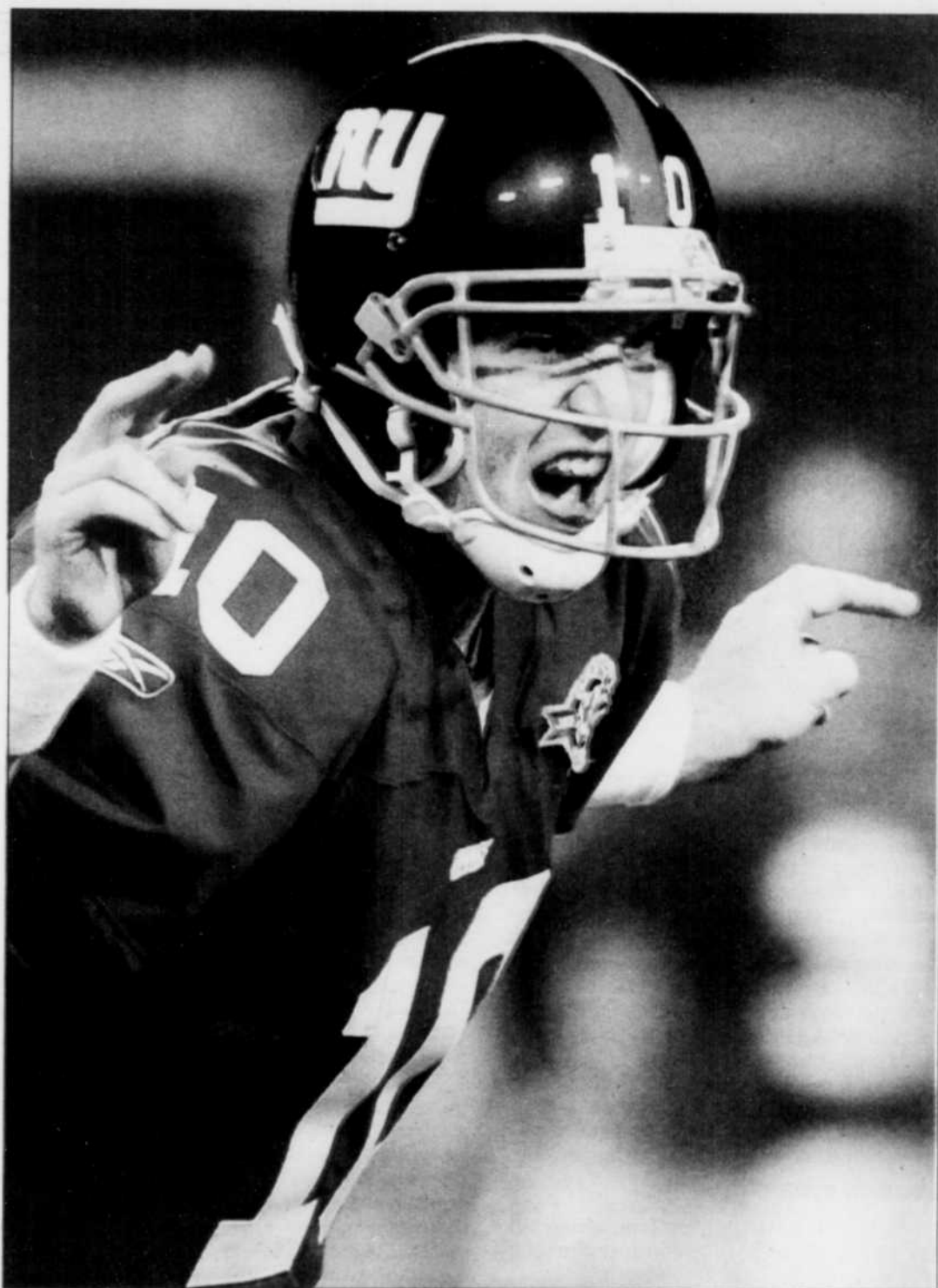
UNE DERNIÈRE CHANCE

Manning, le frère du quart Peyton Manning des Colts d'Indianapolis, a eu une dernière chance de compléter une remontée lorsque les siens ont repris le ballon à leur ligne de 25 avec 1:52 à faire. Une passe à Shockey et une course de 13 verges de Tiki Barber ont placé les Giants en territoire adverse, mais le secondeur Keith Brooking a fait échouer une passe sur un quatrième jeu pour concrétiser le troisième gain consécutif des Falcons (8-2).

« Comme quart-arrière, vous voulez le ballon entre vos mains quand il y a une chance de gagner le match, a mentionné Manning. On n'a tout simplement pas fait le travail. »

Les Giants ont perdu leurs trois derniers matchs ainsi que quatre de leurs cinq dernières rencontres.

Manning, un premier choix qui a été acquis lors d'un échange avec les Chargers de San Diego lors du dernier repêchage, a complété 17 passes en 37 tentatives pour des gains de 162 verges, avec deux interceptions.



Il remplaçait le vétéran Kurt Warner, qui a perdu son poste lundi dernier après avoir commencé tous les matchs depuis le début de la saison.

La deuxième interception, en fin de troisième quart, a fait mal aux Giants alors que Brady Smith a saisi une passe à la ligne de 28 des Falcons.

Vick a réussi 12 de ses 20 passes

pour des gains de 115 verges. Il a aussi porté le ballon 15 fois pour une troisième récolte de plus de 100 verges au sol cette saison.

Vick a amassé 194 des 233 verges de gains des Falcons en première demie, portant le ballon 10 fois pour 91 verges et ajoutant 103 verges par la voie des airs.

Eli Manning transmet ses signaux à ses coéquipiers de l'offensive.

Les Colts sans pitié

CHICAGO (AP) — Edgerrin James, Peyton Manning et les Colts d'Indianapolis ont festoyé, hier, face aux Bears de Chicago dont la défense a été mise à rude épreuve.

James a amassé 204 verges au sol en 23 courses et Manning a découpé la seconde des Bears avec quatre passes de touché, chemin faisant vers une victoire de 41-10.

« Nous avons dicté notre tempo, a dit James. Nous faisons progresser le ballon à volonté. On aurait pu facilement battre un record de la NFL, mais nous jouons dans quelques jours et ma priorité est d'être en forme pour le match à venir. »

James, qui avait récolté 219 verges contre Seattle en 2000, a inscrit un touché de 11 verges avec 42 secondes à faire au troisième quart pour une avance de 41-3.

Le record de la NFL pour un match est de 295 verges, établi l'an dernier par Jamal Lewis des Ravens de Baltimore. Toute chance pour le record s'est évanouie quand James et Manning ont passé le quatrième quart sur le banc. Les Colts jouent, jeudi, à Detroit, journée de l'Action de grâce américaine.

« Les Bears ne cessaient de parler de stopper le jeu aérien cette semaine, note Manning. Tout le monde au sein de notre équipe sait ce que le numéro 32 peut faire. On a établi le jeu au sol avec Edgerrin, puis, on a tiré parti de certaines couvertures à un contre un. »

LES BEARS GÉNÉREUX

Les Colts (7-3) ont aussi profité de la générosité des Bears qui leur ont cédé cinq fois le ballon. À ce petit jeu, le quart recrue Craig Krenzel a été le meilleur avec deux échappés et deux interceptions.

L'ineptie de l'attaque des Bears (4-6) a contraint la défense de Chicago à faire du temps supplémentaire face à James et Manning.

« Leur demi évitait les plaqués avec facilité. Nous n'avons pas bien joué dans aucune facette de jeu, a noté l'ailier défensif Alex Brown. On n'a pas fait de bons plaqués, on n'a pas su appliquer de pression sur leur quart. Bref, nous n'avons rien fait de bon. »

Manning (17 en 28, 211 verges) a décoché des passes de touché à Marcus Pollard (14 verges), Reggie Wayne (35 verges) et Marvin Harrison (10 verges) pour une avance de 27-3 à la demie. Avec 35 passes de touché depuis le début de la saison, le quart des Colts n'est plus qu'à 13 du record de Dan Marino établi en 1984.

Voir sommaires en page S14.

L'Embâcle festoie

Gosselin : « On a donné tout un show »

JEAN-SÉBASTIEN MASSICOTTE
JSMassicotte@lesoleil.com

Pour la première fois de leur histoire, les footballeurs de l'Embâcle de la polyvalente Benoît-Vachon de Sainte-Marie de Beauce ont remporté la finale du Bol d'Or chez les juvéniles AA, hier. Les Beaucerons ont signé une convaincante victoire de 57-35 sur les Obélix de l'école Chanoine-Armand-Racicot, de Saint-Jean-sur-Richelieu, pour s'emparer du précieux titre.

Dans une rencontre qualifiée de festival offensif, l'Embâcle a pris les devants tôt dans l'affrontement, pour ne jamais regarder en arrière. « Ce fut un

match incroyable! On peut dire qu'on a donné tout un show », a lancé l'entraîneur-chef, André Gosselin, après la victoire. « On a réussi à marquer à presque chacune de nos possessions. »

Pier-Yves Larouche, de l'Embâcle, a mérité le titre de joueur offensif grâce à quatre passes attrapées, 216 verges de gains et deux touchés. Ses coéquipiers Nathaniel Blais (28 courses, 196 verges, 3 touchés), Vincent Camiré (23 courses, 106 verges, 1 touché) et Dave Giguère (8 courses, 65 verges, 1 touché) l'ont appuyé à l'offensive.

Pour contrer les Obélix, Nicolas Bê-

ty, Marc-Antoine Hébert et Jonathan Brie ont fait sentir leur présence avec respectivement 14, 12 et 10 plaqués. Notons enfin, que près de la moitié des membres de la formation gagnante avaient remporté le Bol d'Or en 2002, chez les cadets AA.

Malheureusement, leurs successeurs en 2004 n'ont pu répéter leur exploit. En effet, les Sphinx de l'École secondaire Jacques-Rousseau, de Longueuil, ont eu le meilleur en finale sur l'équipe cadette de l'Embâcle, par la marque de 17-6. Mince consolation pour les perdants, Tommy Faucher a été nommé joueur défensif par excellence de cette finale.

**L'Embâcle
cadet AA
n'a pas eu
la même
veine**

EN BREF

RÉAL LABBÉ

RLabbe@lesoleil.com

Belle victoire

L'équipe féminine de hockey des Titans de Limoilou a mis fin à une série de cinq revers d'affilée en remportant une victoire convaincante de 8-1 hier après-midi aux dépens des Islanders de John Abbott. Justine Pelletier a été la grande vedette des gagnantes avec ses trois buts, tandis que la gardienne de but Kathy Desjardins a fait face à 13 tirs. Les Titans ont obtenu 36 tirs.

La série prend fin

La série de victoires du Blizzard du Séminaire St-François, dans le hockey de développement midget AAA, s'est arrêtée à trois à la suite du revers de 5-3 hier après-midi contre les Forestiers d'Amos. Olivier Fortier, Nicolas Latouche et Jordan Gagné ont marqué pour le SSF. Devant le but, Jonathan Roy a reçu 33 tirs tandis que ses coéquipiers en ont dirigé 23 contre le gardien Alexandre Quessy.

Quatre de suite

Dans le hockey collégial féminin, les Faucons de Lévis-Lauzon y sont allés d'un quatrième gain d'affilée, 5-2, aux dépens des Blues de Dawson. Les gagnants se retrouvent maintenant à égalité au quatrième rang du classement avec les Blues. Krystal Paquet a marqué deux fois pour les gagnantes, les autres buts allant à Ariane Castonguay, Alexandra Roy et Myriam Trépanier. Valérie Boutin, devant le but des Faucons a eu 27 tirs.

Première défaite

L'équipe masculine de volleyball du Rouge et Or de l'Université Laval a subi un premier revers dans le calendrier régulier de la Ligue lors de sa visite dans les Maritimes, s'inclinant en trois sets (15-25, 25-27, 18-25) devant Dalhousie. Dans le premier match de la journée le Rouge et Or avait gagné 3-0 (25-23, 25-15, 25-23) contre Université du Nouveau-Brunswick. Carl Lalancette a été le meilleur dans les deux matchs avec respectivement 19 et 21 attaques marquantes.

Battu en 3 sets

Au tournoi de volley féminin de Sherbrooke, le Rouge et Or s'est incliné en demi-finale contre l'équipe hôte, le Vert & Or en trois sets, 12-25, 23-25, 20-25. En perdant en cinq sets contre Montréal dans le tournoi à la ronde, Laval se retrouvait au deuxième rang de sa section et devait donc affronter Sherbrooke, premier de sa section.



LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Patrick Tremblay fait son apprentissage.

Dignes représentants

Tremblay, Horth et Champagne-Parent montrent ce qu'ils ont appris au CPEQ

JEAN-SÉBASTIEN MASSICOTTE
JSMassicotte@lesoleil.com

Chaque fois qu'ils foulent le plancher d'un court de basket de la région de Québec, Patrick Tremblay, Kevin Horth et Olivier Champagne-Parent ont toujours la même préoccupation. Démontrer de la façon la plus évidente possible, ce qu'ils ont appris depuis leur entrée au Centre provincial d'excellence du Québec (CPEQ).

Exilés à Montréal pour le programme sports-études qui regroupe les 14 meilleurs basketteurs de niveau secondaire, Tremblay, Horth et Champagne-Parent étaient de passage à Québec, hier. À l'occasion de deux matchs contre les formations des Dynamiques du Cégep de Sainte-Foy (AA et AAA), ils effectuaient un retour devant famille et amis.

« C'est toujours plus dur, ça ajoute une pression de plus, mais c'est le fun. Ça démontre pourquoi on est parti », raconte Olivier, à peine sorti du vestiaire. « Prouver que ça en vaut la peine! »

LEUR PLEIN POTENTIEL

L'objectif? Leur permettre de se développer à leur plein potentiel et d'acquérir les habiletés nécessaires à faire carrière dans les niveaux les plus élevés, ici ou ailleurs. La commande est grande pour ces jeunes athlètes. Car ils ont beau être parmi les meilleurs espoirs du basket québécois, ils n'ont pourtant que 15 ou 16 ans.

À sa première année dans le programme, Patrick admet que l'adaptation à son nouveau style de vie n'a pas été de tout repos. Conjuguer études et sports de haut niveau n'est pas toujours facile.

« Les deux, trois premières semaines sont les plus dures. S'adapter à l'école et à la vie en pension... mais là ça va », affirme l'athlète originaire de Saint-Émile. Et c'est sans penser à l'implication financière qui est importante pour les parents. Une année coûterait près de 10 000 \$!

« Il faut de la volonté », résume Olivier, de Sillery, qui a dû quitter les siens il y a déjà deux ans. Également de Saint-Émile et à sa première campagne dans l'uniforme bleu du CPEQ, Kevin approuve la remarque de son coéquipier en hochant de la tête. À voir l'énergie et l'enthousiasme que démontrent sur le terrain les trois gaillards, la passion l'emporte sûrement sur les sacrifices.

« Ils représentent bien la région de Québec », assure Daniel Grimard, entraîneur-cadre pour le CPEQ. « Ce qu'on recherche, ce ne sont pas nécessairement les meilleurs joueurs, mais bien les meilleurs potentiels. » Et visiblement, il aime bien ce qu'il voit chez Patrick, Kevin et Olivier.

Quant à la nervosité qu'il a décelée chez ses trois protégés durant la partie, il ne s'en préoccupe pas. « Ça fait partie de l'apprentissage », garantit celui qui mènera sa troupe pour une quarantaine de rencontres d'ici la fin de l'année scolaire, à travers le Canada et à deux reprises en Europe.

« C'est sûr que ça ouvre des portes », constate Patrick à propos de toutes ces parties disputées contre des formations d'un peu partout sur la planète basket. Un enthousiasme que partage M. Grimard, quant à l'avenir de ses joueurs. « Disons que les coaches savent où les trouver », résume-t-il simplement.

**Grimard: Ils
représentent
bien la
région de
Québec**

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Amos, Sém. St-François, Gardiens, etc.

LIGUE NORD-AMÉRICAIN

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Québec 2, St-Georges 3, Verdun 4, etc.

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Sherbrooke & Sorel/Tracy, Sorel/Tracy, Québec, etc.

SOMMAIRE

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Verdun 4, Thetford Mines 7, etc.

HOCKEY SENIOR

LIGUE CENTRALE

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Shawinigan 5, St-Jean-Port-Joli 7, etc.

HOCKEY JUNIOR AAA

LIGUE ESTRIE-QUÉBEC

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Windsor 2, St-Boniface 7, etc.

HOCKEY JUNIOR AA

LIGUE BEAUCÉ-FRONTENAC

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include St-Georges 0, St-Joseph 2, etc.

HOCKEY JUNIOR BB

LIGUE COLLÉGIALE AA

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Dawson 0, St-Jérôme 7, etc.

HOCKEY FÉMININ

LIGUE COLLÉGIALE AA

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Pro-Lac 0, St-Ephrem 2, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Dallas 10, Baltimore 30, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Arizona 10, Carolina 35, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Tennessee 18, Jacksonville 15, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Denver 34, New-Orléans 13, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include San Diego 23, Oakland 17, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Atlanta 14, N.Y. Giants 10, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Washington 6, Philadelphia 28, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include St. Louis 17, Buffalo 37, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Indianapolis 41, Chicago 10, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include N.Y. Jets 10, Cleveland 7, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Detroit 19, Minnesota 22, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include San Francisco 3, Tampa Bay 35, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Miami 17, Seattle 24, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Was-BP Kimm 35, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include St. Louis 17, Buffalo 37, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Indianapolis 41, Chicago 10, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include N.Y. Jets 10, Cleveland 7, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Detroit 19, Minnesota 22, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include San Francisco 3, Tampa Bay 35, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Miami 17, Seattle 24, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Was-BP Kimm 35, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include St. Louis 17, Buffalo 37, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Indianapolis 41, Chicago 10, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include N.Y. Jets 10, Cleveland 7, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Detroit 19, Minnesota 22, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include San Francisco 3, Tampa Bay 35, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Miami 17, Seattle 24, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Was-BP Kimm 35, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include St. Louis 17, Buffalo 37, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Indianapolis 41, Chicago 10, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include N.Y. Jets 10, Cleveland 7, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Detroit 19, Minnesota 22, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include San Francisco 3, Tampa Bay 35, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Miami 17, Seattle 24, etc.

SOMMAIRES DE LA LIGUE NATIONALE DE FOOTBALL

Table with 4 columns: Team, G, P, N, D, Bp, Bc, Pts. Rows include Was-BP Kimm 35, etc.

Marie-Victorin à John Abbott, 20h10
Samedi 27 novembre
Dawson à Marie-Victorin, 17h15
Dimanche 28 novembre
St-Laurent à Limoilou (Ardrome), 14h50
John Abbott à Lavèche, 14h00

HOCKEY MINEUR

LIGUE DE DÉVELOPPEMENT
RÉGION DE QUÉBEC
Dimanche 21 novembre
Pee-Wee AA
Saguenay Lac-St-Jean 3, Québec 4
Mont-Joli 2, Beauve-Amiante 8
Bantam AA
Mont-Joli 2, Beauve-Amiante 1
Saguenay/Lac-St-Jean 1, Québec 2
Midjet Espoirs
Saguenay 3, Côte-Nord 2
Beauve-Amiante 4, Québec 4
Midjet AA
Rive-Nord 5, Mont-Joli 2

LIGUE DE LA CAPITALE

Dimanche 21 novembre
Atome BB
C.R.S.A. Riverains 7, Québec Cartier 4
Charl. Éliens 2, C.R.S.A. Norfol Campus 10
D.P.R. Diablos 5, Qué.-Ouest Gouverneurs 3
Charl. Caribous 4, Qué.-Ouest Sénateurs 2
Bort. Éperviers 0, Qué.-O. Ambassadeurs 3
Bantam CC
Québec Champlain 3, Québec Frontenac 4
Charlevoix Rorqual 2, Qué.-O. Gouvern. 6
Midjet CC
Québec Frontenac 2, Charlevoix Rorqual 3
Beauport Harfangs 3, Québec Cartier 6
Junior BB
C.R.S.A. Norfol Campus 3, Qué.-O. Gouvern. 4
QUALIFICATION PEE-WEE POUR
LES CHAMPIONNATS MONDIAUX
Pee-Wee CC
D.P.R. Diablos 5, Québec Cartier 3
Bort. Éperviers 1, C.R.S.A. Norfol Campus 1
Qué.-O. Gouverneurs 3, Qué. Champlain 2
Charlevoix Rorqual 2, Charl. Éliens 2
Qué.-Ouest Sénateurs 1, Qué. Frontenac 2
Beauport Harfangs 1, C.R.S.A. Riverains 5
Qué.-O. Ambassadeurs 5, Qué. Montclair 0
C.B.I.O. Aigles 1, Charlesbourg Caribous 1

LIGUE DE COMPÉTITION

FRANC-SUD DE QUÉBEC
Dimanche 21 novembre
Atome BB
Alliés 6, Éclairiers #2 4
Amiante #1 4, Pro-Lac 2
Amiante #2 2, Beauve-Centre 4
Bellechasse 3, Beauve-Nord 1
Éclairiers #1 6, Husky #1 4
Husky #2 7, Lotbinière #2 3
Pointe-Lévy 4, Lotbinière #1 1
St-Georges 4, St-Ephrem 4
Pee-Wee CC
Alliés 7, Éclairiers 3
Beauve-Nord 1, Bellechasse 4
Pointe-Lévy 3, Husky 4
Pro-Lac 3, Amiante 1
St-Georges 7, Beauve-Centre 1
Bantam CC
Bellechasse 5, Pointe-Lévy 5
Husky 1, Beauve-Nord 2
Pro-Lac 2, Amiante 3
St-Ephrem 0, Lotbinière 2
St-Georges 1, Beauve-Centre 6
Midjet CC
Bellechasse 3, Allés 0
Éclairiers 4, Lotbinière 2
Husky 6, Beauve-Centre 4
Pro-Lac 3, Amiante 7

MOUVEMENTS DE PERSONNEL

SAMEDI ET DIMANCHE
HOCKEY
LIGUE AMÉRICAINNE
PROVIDENCE signe l'ailier droit Leon Hayward.
ST. JOHN'S rappelle le centre Chris St. Jacques de Pensacola de la Ligue de la côte est.
UTAH acquiert le centre Jarrod Skalde de Springfield en retour du centre Jason Jaspers.
WILKES-BARRE rappelle l'avant Cam Paddock de Wheeling de la Ligue de la côte est.
BASEBALL
LIGUE NATIONALE
CHICAGO signe un contrat de deux ans avec le lanceur Glenendon Rusch.
LIGUE AMÉRICAINNE
BOSTON ajoute à l'alignement les lanceurs Juan Cedeno, Manny Delcarmen, Luis Mendoza, Anibal Sanchez, Chris Smith, l'arrêt-court Hanley Ramirez et le receveur Kelly Shoppach.
TEXAS ajoute à l'alignement le premier-but Jason Botts et les lanceurs Nick Massett, Austin Montero et Josh Rupe.
FOOTBALL
LIGUE NATIONALE
OAKLAND signe le receveur éloigné John Stone de l'équipe de pratique.
BASKETBALL
ASSOCIATION NATIONALE
LIGUE suspend pour le reste de la saison l'avant Ron Artest, 30 parties au garde Stephen Jackson, 25 à l'avant Jermaine O'Neal, cinq au garde Anthony Johnson et une partie au garde Reggie Miller des Pacers de l'Indiana et six parties au centre Ben Wallace et une partie au garde Chauncey Billups, au centre Elden Campbell et à l'avant Derrick Coleman des Pistons de Detroit pour leurs rôles

dans la bataille lors du match du 19 novembre
GOLDEN STATE retire le garde Mickael Pietrus de la liste des blessés, inscrit l'avant Andris Biedrins sur la liste des blessés.
L.A. CLIPPERS retire le garde Kerry Kittles de la liste des blessés, inscrit le garde Lionel Chalmers sur la liste des blessés.
NEW YORK inscrit le garde Mochie Norris sur la liste des blessés; retire le garde Jamison Brewer de la liste des blessés.
SACRAMENTO soumet au ballottage le garde Courtney Alexander.
WASHINGTON retire le garde Steve Blake de la liste des blessés, inscrit le garde Laron Profit sur la liste des blessés.

TENNIS

COUPE MASTERS — ATP
Houston, Texas
Simple - finale
Roger Federer (1), Suisse, bat Lleyton Hewitt (3), Australie, 6-3, 6-2

GOLF

TOURNOI DUNLOP PHOENIX — PGA
Miyazaki, Japon
Tiger Woods 65-67-65-67=264
Ryckyn Kawagishi 71-67-69-65=272
K.J. Choi 72-66-71-65=274
Steven Conran 73-68-69-65=275
Hideto Tanihara 69-70-69-68=276
Daniel Chopra 71-68-68-69=276
Thomas Bjorn 75-69-69-64=277
Toru Taniguchi 73-70-71-64=278
Kaname Yokoo 68-67-73-70=278
Christian Pena 73-63-73-70=279
Robert Allenby 71-69-69-70=279
Craig Parry 69-74-71-67=281
Jyoti Ranshaw 72-70-70-69=281
Kiyoshi Maita 74-66-71-70=281
Kiyoshi Murota 73-67-70-71=281
Naomichi Ozaki 74-65-68-74=281

CHAMPIONNAT ADT — LPGA
West Palm Beach, Floride
A.Sorenstam 215.000\$ 66-68-72-69=275
Cristie Kerr 115.000\$ 67-70-70-68=275
Carin Koch 71.500\$ 73-67-71-69=280
Karnie Webb 71.500\$ 68-69-74-69=280
J.Rosalas, 50.000\$ 70-68-69-74=281
Laura Diaz, 43.000\$ 69-68-75-70=282
Meg Mallon, 33.000\$ 74-66-73-71=284
Rachel Teske, 33.000\$ 70-69-72-73=284
Juli Inkster, 25.250\$ 74-74-70-69=287
Jeong Jang, 25.250\$ 68-72-75-72=287
Becky Morgan, 20.250\$ 72-74-70-72=288
Lorie Kane, 20.250\$ 75-65-75-73=288
Karan Stupples, 16.750\$ 76-70-73-70=289
Wendy Ward, 16.750\$ 73-69-74-73=289
Grace Park, 15.250\$ 71-70-74-75=290
Rosie Jones, 14.250\$ 73-71-74-73=291
Lorena Ochoa, 13.250\$ 67-68-74-75=292
Candice Kung, 13.250\$ 68-72-71-81=292
Hee-Won Han, 12.250\$ 67-69-74-75=293

CHAMPIONNAT DU MONDE
Séville, Espagne
Quatuor (coup en alternance)
Angleterre (Luke Donald, Paul Casey) 61-64-68-64=257
Espagne (M.Angel Jimenez, Sergio Garcia) 63-68-61-66=258
Irlande (Padraig Harrington, Paul McGinley) 60-71-64-65=260
Afrique du Sud (R.Sabbatini, T.Immelmán) 66-65-64-68=263
Pays-Bas (R-Jan Denkers, M.Lafeber) 65-69-63-68=265
Autriche (Martin Wiegele, Markus Brier) 60-70-68-67=265
Suède (J.Haeggman, Fredrik Jacobsson) 64-67-64-72=267
Allemagne (Karim Baraka, Marcel Siem) 64-69-66-68=267
États-Unis (Scott Verplank, Bob Tway) 64-67-64-72=267
Japon (S.Maruyama, Hidemichi Tanaka) 62-69-65-73=269
Australie (Stephen Leamy, Nick O'Hern) 64-68-65-72=269
Corée du Sud (Kim Dae-sub, Shin Yong-jin) 65-70-64-70=269
Pays-de-Galles (P.Price, Bradley Dredge) 65-69-64-71=269
Danemark (Anders Hansen, Soren Kjeldsen) 64-73-67-66=270
N.-Zélande (David Small, Craig Perks) 69-73-62-68=272
France (Thomas Levat, Raphael Jacquelin) 68-68-66-70=272
Italie (Alessandro Tadini, Andrea Maestroni) 70-71-64-68=273
Écosse (Alastair Forsyth, Scott Drummond) 64-72-66-72=274
Argentine (E.Romero, Angel Cabrera) 70-71-65-70=276
Canada (Darren Griff, Stuart Anderson) 68-71-64-73=277

INVITATION CALLAWAY GOLF
PEBBLE BEACH
Pebble Beach, Californie
Jeff Brehaut 69d-67s-74p-69=279
Kevin Sutherland 70p-69d-73s-68=280
Todd Fischer 70p-71d-67s-76=284
Tom Lehman 68p-71d-72s-73=284
Kirk Triplett 69d-66s-72p-78=285
Tommy Armour III 68s-69p-73d-75=285
Bo VanPelt 76s-63p-68d-72=285
Kent Jones 73s-67p-74d-71=285
Matt Gogel 70s-70p-70d-76=286
Curt Byrum 72s-72p-68d-75=287
Nick Hansen 74s-74p-66d-73=287
Matt Watney 68p-67d-75s-77=288
Rich Beem 69d-69s-74p-76=288
Olin Browne 66d-72s-73p-78=289
J.J. Jakovac 66d-75s-70p-78=289
Janice Moodie 75p-69d-73s-72=289

Ryan Palmer 69p-66d-74s-81=290
Spike McRoy 70p-71d-75s-74=290
Len Matiace 69d-71s-77p-73=290

COURSE AUTOMOBILE

NASCAR — COUPE NEXTEL
FORD 400
Homestead, Floride
1. Greg Biffle, Ford 271, 314 850 \$
2. Jimmie Johnson, Chev 271, 231 705 \$
3. Jeff Gordon, Chevrolet 271, 208 708 \$
4. Tony Stewart, Chevrolet 271, 167 003 \$
5. Kurt Busch, Ford 271, 130 650 \$
6. B.Gaughan, Dodge 271, 102 000 \$
7. Jamie McMurray, Dodge 271, 88 950 \$
8. Rusty Wallace, Dodge 271, 110 983 \$
9. Ricky Rudd, Ford 271, 90 806 \$
10. Kevin Harvick, Chevrolet 271, 99 728 \$
11. Mark Martin, Ford 271, 67 950 \$
12. Bobby Labonte, Chev 271, 100 133 \$
13. Scott Wimmer, Dodge 271, 86 175 \$
14. Carl Edwards, Ford 271, 91 867 \$
15. Scott Riggs, Chevrolet 271, 84 712 \$
16. Sterling Marlin, Dodge 271, 91 925 \$
17. Michael Waltrip, Chev 271, 89 881 \$
18. Brian Vickers, Chevrolet 271, 65 225 \$
19. Matt Kenseth, Ford 271, 104 203 \$
20. John Andretti, Ford 271, 55 150 \$
21. Bobby Hamilton Jr, Chev 271, 79 500 \$
22. Kenny Wallace, Chevrolet 271, 52 800 \$
23. Dale Earnhardt Jr, Chev 271, 100 703 \$
24. Dale Jarrett, Ford 270, 86 717 \$
25. Ken Schrader, Dodge 269, 55 500 \$
Durée de la course: 3h50:55
CLASSEMENT FINAL DES PILOTES
1. Kurt Busch 6506 pts
2. Jimmie Johnson 6498
3. Jeff Gordon 6490
4. Mark Martin 6399
5. Dale Earnhardt Jr 6368
6. Tony Stewart 6326
7. Ryan Newman 6180
8. Matt Kenseth 6069
9. Elliott Sadler 6024
10. Jeremy Mayfield 6000

PATINAGE DE VITESSE

COUPE DU MONDE
Berlin, Allemagne
MESSIEURS
1500 mètres
1. Enrico Fabris (Ita) 1:46.65
2. Mark Tuitert (P-B) 1:46.75
3. Erben Wennemars (P-B) 1:46.91
19. Jay Morrison, C.-B. 1:51.97
Classement de la Coupe du monde (après 2 des 5 épreuves)
1. Mark Tuitert (P-B) 180 pts
2. Erben Wennemars (P-B) 150
3. Enrico Fabris (Ita) 140
Poursuite par équipes
1. Pays-Bas 3:46.44 (record du monde)
2. Allemagne 3:48.59
3. Italie 3:49.17
Classement poursuite par équipes (après 2 des 3 épreuves)
1. Italie 150 pts
2. Pays-Bas 132
3. Allemagne 120
DAMES
3000 mètres
1. Clara Hughes, Glen Suttton 4:03.14
2. Renate Groenewold (P-B) 4:05.18
3. Anni Friesinger (Aut) 4:06.28
6. Cindy Klassen, Winnipeg 4:08.15
7. Kristina Groves, Ottawa 4:08.33
Classement de la Coupe du monde (après 2 des 5 épreuves)
1. Clara Hughes, Glen Suttton 180 pts
2. Kristina Groves, Ottawa 140
Renate Groenewold (P-B) 140

SKI DE FOND

COUPE DU MONDE
Gallivare, Suède
MESSIEURS
Relais 4x10 km
1. Allemagne 1h33:37.4
2. Italie 1:34:18
3. France 1:35:25.1
DAMES
Relais 4x5 km
1. Norvège 52:51.9
2. Finlande 54:4.1
3. Allemagne 54:30.8

LUGE

COUPE DU MONDE
Sigulda, Lettonie
MESSIEURS - Simple
1. Albert Demshenko (Rus) 1:38.412
2. Martins Rubenis (Let) 1:38.647
3. Markus Kleinheinz (Aut) 1:38.705
Classement de la Coupe du monde (après 2 épreuves sur 9)
1. Albert Demshenko (Rus) 185 pts
2. Martins Rubenis (Let) 170
3. Armin Zoggeger (Ita) 125

ATHLÉTISME

MARATHON DE PHILADELPHIE
Philadelphie, Pennsylvanie
MESSIEURS
1. Mike Korr (Ken) 2h19:43
2. Richard Tessier, Ste-Anne de la Péride 2:24:53
3. Amos Gitagama (Ken) 2:27:36
14. Michael Couillard, Ste-Jolie 2:35:16
DAMES
1. Larisa Michailova (Rus) 2:41:57
2. Andrea Niggemeyer (E.-U.) 2:44:41
3. Casey Smith (E.-U.) 2:45:23
16. Louise Vogel, St-Armand 3:01:02
17. Christine Clark, Guelph 3:01:45
18. Leslie Gold (Can) 3:02:04

RÉSULTATS À MONTRÉAL

PREMIERE - AMBLE - BOURSE:4100 \$
3-STAR LUCKRIL 12.50 6.60 3.60
1-IRONSTONE OLYMPIC 5.80 3.40
5-SPEEDY MIKE 2.50
Durée: 0:29.2 0:59.1 1:30.4 2:00.0
Trifecta: (3-1-5), 294.50\$—Exacta: (3-1), 112.50\$—Quinella: (1-3), 84.20\$
DEUXIEME - TROT - BOURSE:4300 \$
4-THE NIBBLER 10.80 4.50 7.30
8-ROCKY MIRABEL 7.00 4.00
6-KAROLY DURUISSEAU 40.10
Durée: 0:29.0 0:59.4 1:30.4 2:03.1
Trifecta: (4-8-6), 1112.10 \$—Exacta: (4-8), 132.70\$—Quinella: (4-8), 61.50\$
TROISIEME - AMBLE - BOURSE:12000 \$
3-PARSONS DAUGHTER10.20 5.10 2.50
6-MAJO ELIKA 3.50 2.20
5-KORINNA BAYAMA 2.20
Durée: 0:27.2 0:57.3 1:27.1 1:55.3
Trifecta: (3-6-5), 57.50\$—Exacta: (3-6), 27.70\$—Quinella: (3-6), 13.90\$
QUATRIEME - AMBLE - BOURSE:3500 \$
3-SHIPPS CANDOU 3.10 2.80 2.90
1-AMBAYAMA 4.40 3.10
1-GRATEFUL CHARACTER 5.00
Durée: 0:28.2 0:58.2 1:29.1 1:59.4
Trifecta: (3-8-1), 101.00\$—Exacta: (3-8), 10.00\$—Quinella: (3-8), 8.20\$—Pari Double: (3-3), 17.40\$
CINQUIEME - AMBLE - BOURSE:6800 \$
4-ALLAMERICAN CANNON17.30 6.0 5.80
7-TOWNSTORM 15.30 6.10
8-NATIONAL ARCHIVE 3.40
Durée: 0:27.0 0:55.1 1:25.1 1:55.1
Trifecta: (4-7-3), 701.50\$—Exacta: (4-7), 164.20\$—Quinella: (4-7), 75.60\$
SIXIEME - TROT - BOURSE:4800 \$
3-JOBIE LA 6.20 4.70 3.10
2-ACCENTLEX LA 10.80 4.80
1-DETECTIVE MIRABEL 4.00
Durée: 0:29.0 1:00.3 1:32.3 2:02.3
Superfecta: (3-2-1-6), 4907.95 \$—
Trifecta: (3-2-1), 455.30\$—Exacta: (3-2), 101.20\$—Quinella: (2-3), 56.40\$
SEPTIEME - AMBLE - BOURSE:10000 \$
7-DVC TIMEANDGAIN 4.90 4.60 2.70
9-G MCHAMPSKING 4.80 3.10
4-CANACO KRAFT 5.80
Durée: 0:28.0 0:58.0 1:27.1 1:56.4
Trifecta: (7-9-4), 139.30\$—Exacta: (7-9), 43.80\$—Quinella: (7-9), 22.90\$
HUITIEME - AMBLE - BOURSE:5300 \$
5-CHILITO HANDOVER 26.30 9.20 5.90
8-FIREFIT 16.20 6.90
7-NOBLE CHALLENGER 4.60
Durée: 0:27.2 0:57.0 1:26.2 1:57.1
Superfecta: (5-8-7-X), 1805.20 \$—
Trifecta: (5-8-7), 3151.80 \$—Exacta: (5-8), 358.00\$—Quinella: (5-8), 126.20\$—Pari 4: (4-3-7-5(4-4)), 1742.40 \$
NEUVIEME - AMBLE - BOURSE:12000 \$
7-POWER PARK 3.30 2.90 2.10
1-HARMONY P 4.80 2.90
4-BLACK CATBONE 2.60
Durée: 0:27.3 0:56.2 1:25.0 1:53.4
Trifecta: (7-1-4), 22.50\$—Exacta: (7-1), 7.80\$—Quinella: (1-7), 7.60\$
DIXIEME - TROT - BOURSE:8500 \$
5-JAGUAR MYSTIC 18.40 8.70 5.40
6-KING OFTHEGUYS 4.00 4.40
8-CORUNDUM 4.60
Durée: 0:28.4 1:00.0 1:30.0 2:00.0
Superfecta: (5-6-9-7), 792.40\$—Trifecta: (5-6-8), 343.40\$—Exacta: (5-6), 100.00\$—Quinella: (5-6), 46.80\$
ONZIEME - AMBLE - BOURSE:6300 \$
8-FLYNTASTIOUS 8.10 3.90 2.90
4-OSTYNGMOON RAYNO 2.70 2.70
2-D GSAJNETSDAY 3.50
Durée: 0:29.3 0:58.4 1:27.3 1:57.2
Superfecta: (4-8-2-1), 442.00\$—Trifecta: (4-8-2), 92.90\$—Exacta: (4-8), 27.80\$—Quinella: (4-8), 7.00\$
DOUZIEME - TROT - BOURSE:5300 \$
4-J CBLACKBOY 8.00 3.80 2.40
9-COLAILLE 11.70 4.60
1-CRESUS POPPETTE 2.80
Durée: 0:28.0 0:59.4 1:30.1 2:01.1
Superfecta: (4-9-1-8), 1626.30 \$—
Trifecta: (4-9-1), 232.60\$—Exacta: (4-9), 65.80\$—Quinella: (4-9), 60.60\$
TREIZIEME - AMBLE - BOURSE:5500 \$
5-LIGHT BAYAMA 3.00 2.40 3.10
6-NG ARTIST 3.90 3.00
3-YANKEE SUN 7.30
Durée: 0:28.1 0:58.2 1:27.4 1:57.2
Superfecta: (5-6-3-9), 132.00\$—Trifecta: (5-6-3), 49.10\$—Exacta: (5-6), 6.40\$—Quinella: (5-6), 3.60\$
QUATORZIEME - TROT - BOURSE:5800 \$
6-PENW SPEEDY 8.10 3.80 3.50
10-LOUIE LAVEC 3.80 2.30
2-L DSSUNSHINE 5.60
Durée: 0:28.4 0:59.2 1:29.2 1:59.4
Superfecta: (6-10-2-8), 846.40\$—
Trifecta: (6-10-2), 262.10\$—Exacta: (6-10), 38.10\$—Quinella: (6-10), 15.50\$
QUINZIEME - AMBLE - BOURSE:4800 \$
7-G DTRISTAN 83.30 16.70 8.00
10-SURVIVOR MAGIC 3.50 2.30
3-C MAROUND 2.60
Durée: 0:28.3 0:59.1 1:28.3 1:58.0
Superfecta: (7-10-3-X), 1152.60 \$—
Trifecta: (7-10-3), 383.30\$—Exacta: (7-10), 160.90\$—Quinella: (7-10), 78.00\$—Pari Double: (6-4), 8.00\$—Pari Double: (6-7), 700.30\$—Total HM: 390 050.00 \$
Grand total: 390 050.00 \$

HIPPODROME DE QUÉBEC

AUJOURD'HUI
Interpiste
Finger Lake (g), 12h15
Calder (g), 12h25
Philadelphie (g), 12h25
Turf Paradise (g), 14h25
Dover Downs, 16h30
Mountaineer (g), 19h00
Northfield Park, 19h30
Western Fair, 19h30
Woodbine, 19h40

Sonné, Tannous se ressaisit et l'emporte

Pierre-Olivier Côté a reçu le titre de boxeur du tournoi



LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE
Yann Bizier l'a emporté facilement.

RÉAL LABBÉ
RLabbe@lesoleil.com

Pierre-Olivier Côté, du club Le Cogneur de Charlesbourg, a mérité le titre de boxeur du tournoi des sélections de boxe du Québec, junior et senior. Toutefois le combat de la journée revient au duel entre Charles Tannous, du club Notre-Dames-Laurentides, qui l'a emporté devant Manos Plaitis, du club Legends. La journée d'hier regroupait les finales de cette séance de sélection au centre Ulric-Turcotte de Beauport. Pierre-Olivier Côté l'a emporté facilement par surclassement en troisième ronde aux dépens de Marc Boissy (Manic).

Charles Tannous a livré tout un combat à Manos Plaitis dans un affrontement de quatre rondes dans la catégorie des 64 kilos. Même qu'il a dû revenir en force parce qu'il était en arrière dans les points après les deux premières rondes, d'autant plus que l'arbitre lui avait enlevé un point en deuxième et qu'il s'était rendu aussi au compte de huit. « Je commence toujours ainsi, résumait le boxeur du club NDL, et dans les premières rondes, j'encaissais beaucoup. Aujourd'hui, je me suis fait sonner dans le premier engagement. Mon adversaire frappait très fort. Par contre, je suis sorti très fort dans la quatrième et dernière ronde et c'est ainsi que j'ai pu avoir cette victoire. » Un gain qui lui donnera une autre occasion de se présenter à la qualification canadienne.

Tout de suite après ce combat, un autre pugiliste local, Yann Bizier, du club Saint-Émile, n'a eu aucune difficulté à vaincre Stéphane Bourassa (KO-96), par surclassement, en troisième ronde. Une victoire qui lui vaut au moins un affrontement contre Greg Michel en vue d'une participation aux qualifications canadiennes. « Je dois le battre deux fois pour aller à ces qualifications ou une fois si je réussis à lui passer le KO dans le premier combat. Toutefois, ce n'est pas ce que je vise; je me prépare pour deux combats et s'il arrive que je lui passe le KO, je vais le prendre. Jusqu'à maintenant, je l'ai affronté trois fois et j'ai subi la défaite dans les deux premiers combats. Au début, je n'avais que 18 ans et lui

en avait plus de 20, c'est carrément la différence d'expérience. « Dans le deuxième, il m'avait bel et bien battu. La dernière fois, nous étions tous deux dans les 141 livres et là j'avais gagné. C'est la catégorie de poids dans laquelle je me sens le mieux. Toutefois quand je serai opposé à Michel la semaine prochaine, je serai à 152 livres. Moi ça ne me dérange pas, car je dois manger pour augmenter mon poids. C'est moins pire que de se priver pour baisser de poids. C'est là que tu perds beaucoup d'énergie. »

AUTRES COMBATS

Dans les autres combats, les résultats sont: Maude Normandin (Steevie B) a battu Élisabeth Gilbert (Vanier) chez les 54 kilos; Jessica Lemieux (Steevie B) a vaincu Marie-France Trudelle (Saint-Émile), dans les 57 kg; Sylvio Drolet (Saint-Émile) a battu Pierre-Marc Magnan (KO-96) dans les 57 kg; Steeven Denis (NDL) a battu Martin Kroft (X-Boxe) dans les 81kg; Éric Mondou (Limoilou) a battu David Gauthier (Saint-Hyacinthe) 54 kg; Stevenson Adonis (Ring 88) a battu Alex Bouvier (KO-96) dans les 75 kg; Nikolay Nikolov (BoxeMTL) a battu Alex Hamel (Saint-Hyacinthe) dans les 81 kg; Véronique Pascoal (Saint-Hyacinthe) a battu Liat Azoulay (Tristar) dans les 52 kg; Isabelle Mathieu (NDL) a battu Caroline Barriault (MTL) dans les 57 kg.

SOCCER U-19 FÉMININ

Les Canadiennes victimes d'une erreur «cruelle»

BANGKOK (PC) — Un début de match désastreux a scellé le destin du Canada, hier, en route vers une défaite de 3-1 contre la Chine en quarts de finale du championnat du monde de soccer U-19 féminin.

Le Canada, qui avait atteint la finale de cette même compétition en 2002, a subi sa première défaite du tournoi après avoir présenté un dossier de 2-0-1 lors du tour préliminaire.

Stacey VanBoxmeer, la gardienne de but de la formation canadienne, a été expulsée dès la première minute de jeu quand elle a apparemment accroché de la main une joueuse chinoise qui s'était échappée et tentait de la contourner. Ying Zhang a marqué lors du penalty qui a suivi, battant la gardienne substitut Stéphanie Labbé, qui s'est amenée sur le terrain à l'occasion d'une substitution avec Jodi-Ann Robinson.

LA REPRISE VIDÉO

Après avoir visionné la reprise vidéo de l'incident à la demie, l'entraîneur canadien Ian Bridge a affirmé que VanBoxmeer n'avait pas touché à son adversaire.

«C'aurait dû être tout simplement un coup de pied de but, a-t-il déclaré après la rencontre. C'est une séquence qui a transformé le match. C'est très difficile pour ces joueuses, qui ont travaillé pendant deux ans, de subir une décision comme ça. Les officiels font des erreurs et il faut vivre avec. Mais celle-ci est cruelle.»

Zhang a doublé l'avance des Chinoises à la 21^e minute, à l'aide d'un coup franc. Brittany Timko a ramené les Canadiennes dans la rencontre à la 63^e minute, au moyen de son septième but du tournoi. La réserviste chinoise Sa Liu a toutefois redonné un coussin de deux buts aux Chinoises deux minutes plus tard quand Labbé a mal jugé un ballon qui s'amenait dans son territoire. «Une fois que nous nous sommes retrouvées à 10 joueuses, c'était évident que ce serait difficile, surtout contre une équipe comme la Chine, a dit Bridge. Quand nous avons fait 2-1, je pensais qu'il y avait peut-être une chance, mais avec leur troisième but, ça devenait trop difficile de revenir.»

EN BREF

Dick Pound réélu à l'unanimité

Le Montréalais Richard Pound a été réélu à l'unanimité au poste de président de l'Agence mondiale antidopage, hier. Le bureau de direction de l'organisme a également augmenté le budget de l'AMA de 1,47 million \$ US, pour l'amener à un total de 21 705 000 \$. C'est la première fois en deux ans que l'AMA a droit à une augmentation budgétaire. Elle a été accordée dans le but de permettre à l'organisme de répondre à ses nouvelles responsabilités, notamment la surveillance de l'application du Code mondial antidopage et celle d'un système de gestion informatique antidopage. «Je suis très heureux que le bureau de direction ait vu la nécessité d'approuver un budget plus élevé en vue de l'année 2005, a déclaré Pound par voie de communiqué. Cette augmentation est absolument le minimum nécessaire pour l'AMA, non seulement pour répondre à ses responsabilités, mais aussi pour continuer à progresser dans des domaines aussi cruciaux que la recherche et l'éducation.»

844-4444

www.844-4444.com

Rive-Sud et Côte de Beauport 686-3311
 Sans frais 1 866 686-3311 • du lundi au vendredi de 8h à 17h30
 Sur place Du lundi au jeudi 8h30 à 17h • Vendredi 8h30 à 16h30
 Télécopieur 686-3322

410, boulevard Charest Est, case postale 1547, succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6

IMMOBILIER 098-388	Saint-Jean-Baptiste 264 Saint-Sauveur 265 Sainte-Foy 266 Sillery 266 Val-Bélair 269 Vanier 270 Vieux-Port/Champlain 271 Vieux-Québec/Haute-Ville 272 Banlieue et autres secteurs 273 Maison à louer 282 Résidences personnes retraitées 285 À partager, maison ou logement 287 LOGEMENTS RECHERCHÉS 286	Musique 467 Sports/loisirs autres 468 RECHERCHE LOISIRS 469
IMMOBILIER À VENDRE/À LOUER	SERVICES	Emplois
Visites libres 098	Assurance 471 Coffrets/esthétique/santé 471 Restauration/hôtellerie/bar 473 Secrétariat/travail de bureau 475 Vente télémarketing 477 Offres d'emplois autres 481 Services spécialisés 482 Placement étudiant 483 Services à l'emploi 485 Services domestiques et garderie 486 Services d'aide aux aînés 487 Tenues de livres, comptabilité 488 Emploi recherche 489	Finances 491 Argent à prêter 491 Occasions d'affaires 493 Prêts hypothécaires 495 Services financiers 496 RECHERCHE FINANCE 497
À vendre maisons seules	À louer chambres	Divers
Ancienne-Lorette 100 Beauport 101 Centre-ville 102 Cap-Rouge/Saint-Augustin 102 Centre-ville 103 Charlesbourg 104 Condominiums à vendre 105 Côte-de-Beauport/Île d'Orléans 106 Ancienne-Lorette 107 Duberger/Les Saules 108 Lebourgneuf/La Mesnill 109 Charlesbourg-Ouest 109 Limoulu 109 Loretteville/Neuchâtel 110 Montcalm 111 Rive-Sud 112 St-Émile/Lac-St-Charles 113 Stonham/Lac Beauport 113 Saint-Jean-Baptiste 114 Saint-Sauveur 115 Sainte-Foy 116 Sillery 118 Val-Bélair 119 Vanier 120 Vieux-Port/Champlain 121 Vieux-Québec/Haute-Ville 122 Banlieue et autres secteurs 123 RECHERCHE/ÉCHANGE MAISONS 138 Reprise de finance maisons 140	St-Émile/Lac-St-Charles 300 Beauport 301 Cap-Rouge/Saint-Augustin 302 Saint-Sauveur 303 Charlesbourg 304 Côte-de-Beauport/Île d'Orléans 306 Duberger/Les Saules 307 Lebourgneuf/La Mesnill 315 Charlesbourg-Ouest 308 Limoulu 309 Loretteville/Neuchâtel 310 Montcalm 311 Rive-Sud 312 St-Émile/Lac-St-Charles 313 Stonham/Lac Beauport 314 Saint-Jean-Baptiste 315 Saint-Sauveur 315 Sainte-Foy 316 Sillery 318 Val-Bélair 319 Vanier 320 Vieux-Port/Champlain 321 Vieux-Québec/Haute-Ville 322 Banlieue et autres secteurs 323 Résidences personnes retraitées 325 Chambres et pensions 336 RECHERCHE 338	Assurances 500 Co-voiture 502 Croissance personnelle 506 Diminution transport 508 Échange téléphonique et autres 510 Entreposage/divers 512 Escorte 514 Estime 516 Mariage et réception 518 Massage non-sexuel 520 Massage autres 522 Médecine alternative 524 Rembourrage 532 Santé/esthétique 534 Traiter 536 Transport demandé 540 Collectionneur 544 Véhicules/voyages 546
Autres propriétés	Amélioration et entretien des propriétés	Avs
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	Aminagement terrain 370 Chauffage/climatisation/ventilation 372 Décoration intérieure 374 Déménagement 376 Entrepreneurs 377 Entretien/ réparation 378 Extirpation 380 Matériaux 380 Stores-fenêtres 384 Systèmes d'alarme 386 Traitement d'eau 388	Activités diverses 603 Agences de rencontre 607 Avis de naissance 611 Avis divers et légal 615 Bénévoles 616 Billets 618 Carnet montain 619 Clubs sociaux 621 Encens/ventes 621 Messages personnels 623 Pentathlon 625 Souhaits 627
Autres propriétés	Marchandises diverses	VÉHICULES 948-988
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	Accessoires de parties 395 Alimentation/aliments naturels 397 Ameublement/appareils ménagers 399 Animaux 400 Arbustes 403 Artisanat 407 Bois de chauffage 410 Cabanons 411 Extirpation 412 Carn de bébé 413 Équip. de bureau, commerce et restaurant 420 Foyers/poêles à bois 422 Générateurs 423 Machines à coudre 425 Marchandises diverses 427 Marchandises en gros 428 Marché aux puces 430 Vente de garage 432 Noël 436 Ordinateurs/Internet 440 Électronique 441 Outillage/Machinerie 442 Piscines et accessoires 443 Photographie 444 Souffleurs-fondeuses 448 Système de son/télévision 449 Tableaux-encadrements 450 Tapis-carrelages 452 Vêtements 457 Vélos 458 RECHERCHE/ÉCHANGE MARCHANDISES 459	Services à l'auto 948 Le Supermarché de l'auto usagée Voitures 1999\$ et moins 949 Voitures 2000\$ à 6999\$ 950 Voitures 7000\$ à 11999\$ 951 Voitures 12000\$ à 16999\$ 952 Voitures de 17000\$ et plus 953 Voitures sport et anciennes 956 Voitures services connexes 958 Camionnettes/utilitaires de - 6999\$ 960 Camionnettes/utilitaires 7000\$ à 11999\$ 961 Camionnettes/utilitaires 12000\$ à 16999\$ 962 Camionnettes/utilitaires 17000\$ et + 963 Camions à vendre 965 Véhicules récréatifs et autres Autres à louer 967 Garage à vendre 968 Avions 969 Gars/stst. à louer/entrepôts 970 Pièces de véhicules/accessoires/remorque 971 Réparation/entretien/dépannage 972 Camions à louer 973 Motoneiges 975 Motocyclettes 977 Rouloirs/tondeuses-rouloirs/motoneiges 982 Véhicules tout-terrain 984 Yachts et bateaux 986 Équipement de ferme 987 Machinerie 988 RECHERCHE/ÉCHANGE 989

IMMOBILIER À VENDRE/À LOUER	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Visites libres 098	Beauport	Cap-Rouge Saint-Augustin	Charlesbourg
À vendre maisons seules	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Ancienne-Lorette 100 Beauport 101 Centre-ville 102 Cap-Rouge/Saint-Augustin 102 Centre-ville 103 Charlesbourg 104 Condominiums à vendre 105 Côte-de-Beauport/Île d'Orléans 106 Ancienne-Lorette 107 Duberger/Les Saules 108 Lebourgneuf/La Mesnill 109 Charlesbourg-Ouest 109 Limoulu 109 Loretteville/Neuchâtel 110 Montcalm 111 Rive-Sud 112 St-Émile/Lac-St-Charles 113 Stonham/Lac Beauport 113 Saint-Jean-Baptiste 114 Saint-Sauveur 115 Sainte-Foy 116 Sillery 118 Val-Bélair 119 Vanier 120 Vieux-Port/Champlain 121 Vieux-Québec/Haute-Ville 122 Banlieue et autres secteurs 123 RECHERCHE/ÉCHANGE MAISONS 138 Reprise de finance maisons 140	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 202 Fermes 203 Maisons de campagne 204 Maisons de prestige/domaines 206 Maisons modernes et usines 208 Terrains 208 Villégiature hors Québec 212 RECHERCHE/ÉCHANGE PROPRIÉTÉS 214	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Autres propriétés	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE	MAISONS À VENDRE
Chalets/villégiature à vendre 200 Chalets/villégiature à louer 201 Établissements 2			

098-388

IMMOBILIER

MAISONS À VENDRE

112 Rive-Sud

CHARNY, 6488 Camomilles 28x38, tout brique, garage 22x24, sous-sol neuf, petits, piscine, terrain intime 7300 p.c., beaucoup de rénovations, très propre, 143 000\$. 563-7911

MAISONS À VENDRE

123 Banlieue et autres secteurs

A STE-BRIGITTE-DE-LAVAL charmant bungalow 3 chambres. Toitures, fenêtres et plancher de cuisine rénovés, 12 000 p.c. de terrain. A voir! 93 000\$.

Daniel Larose Re/Max 1er Choix courtier (2003) inc. | 683-9300

MAISONS À VENDRE

113 St-Émile/Lac-St-Charles Stoneham/Lac-Beauport

RE/MAX. Avantages courtier immobilier

BORD LAC BEAUPORT

MAISON TRADITIONNELLE en pierre, imposante et prestigieuse. Construction Rousseau, impressionnant hall d'entrée sur 2 étages, garage double, 5 chambres, 3 salles de bains, foyer pierre, site exceptionnel.

NOUVEAU, MONT TOURBILLON ravissante propriété vue imprenable golf et lac, 4 chambres, foyer salon, salle familiale sous-sol, grand terrain 37 000 p.c.

URGENT BESOIN de propriétés de 80 000 \$ à 250 000 \$ pour acheteurs sérieux. Communiquez avec:

ANDRÉE LENNON

653-5333

RE/MAX Fortin Delage courtier immobilier

MAISONS À VENDRE

116 Sainte-Foy

830 DU COTEAU, STE-FOY Rue paisible grand bungalow, cour sud-ouest, planchers bois franc, 3 chambres + 2 au sous-sol, rénovations: cuisine amovible meuble et fenestration. IDEAL POUR UNE JEUNE FAMILLE, 179 900\$. Léo Jolicoeur, La Capitale Cité courtier immobilier, 653-1236

MAISONS À VENDRE

118 Sillery

SILLERY

MAISONS À VENDRE

118 Sillery

GRANDE! IMPECCABLE! 3 chambres, planchers lattes, plusieurs rénovations faites: toiture, fenêtres etc. Très beau terrain paysager. IDEAL POUR BUREAU À LA MAISON, 209 000\$. Jo-Anne Zavanitski, La Capitale Cité courtier immobilier, 572-5455, 653-1236

MAISONS À VENDRE

118 Sillery

SUPERBE MAISON rénovée, grand terrain, style maison ancestrale, près Maguire, 4 chambres, 335 000\$ 683-9337 www.duproprio.com code accès 20095

MAISONS À VENDRE

119 Val-Bélair

MAGNIFIQUE jumelé de 3 chambres dont une au rez-de-chaussée, décoré au goût du jour, 2 salles de bain, près de tous les services. Une visite vous convaincra!

Jacques Caron 838-1001

Trans-Action Des 2 Rives courtier immobilier

MAISONS À VENDRE

123 Banlieue et autres secteurs

A STE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER, accueillante propriété 3 chambres, nombreuses rénovations, piscine, terrain de 7125 p.c. terrasse avant, patio. A voir! 124 500\$

Daniel Larose Re/Max 1er Choix courtier (2003) inc. | 683-9300

MAISONS À VENDRE

123 Banlieue et autres secteurs

A STE-CATHERINE-DE-LA-JACQUES-CARTIER, accueillante propriété 3 chambres, nombreuses rénovations, piscine, terrain de 7125 p.c. terrasse avant, patio. A voir! 124 500\$

Daniel Larose Re/Max 1er Choix courtier (2003) inc. | 683-9300

MAISONS À VENDRE

113 St-Émile/Lac-St-Charles Stoneham/Lac-Beauport

RE/MAX. Avantages courtier immobilier

BORD LAC BEAUPORT

MAISON TRADITIONNELLE en pierre, imposante et prestigieuse. Construction Rousseau, impressionnant hall d'entrée sur 2 étages, garage double, 5 chambres, 3 salles de bains, foyer pierre, site exceptionnel.

NOUVEAU, MONT TOURBILLON ravissante propriété vue imprenable golf et lac, 4 chambres, foyer salon, salle familiale sous-sol, grand terrain 37 000 p.c.

URGENT BESOIN de propriétés de 80 000 \$ à 250 000 \$ pour acheteurs sérieux. Communiquez avec:

ANDRÉE LENNON

653-5333

RE/MAX Fortin Delage courtier immobilier

MAISONS À VENDRE

116 Sainte-Foy

830 DU COTEAU, STE-FOY Rue paisible grand bungalow, cour sud-ouest, planchers bois franc, 3 chambres + 2 au sous-sol, rénovations: cuisine amovible meuble et fenestration. IDEAL POUR UNE JEUNE FAMILLE, 179 900\$. Léo Jolicoeur, La Capitale Cité courtier immobilier, 653-1236

MAISONS À VENDRE

118 Sillery

SILLERY

MAISONS À VENDRE

118 Sillery

GRANDE! IMPECCABLE! 3 chambres, planchers lattes, plusieurs rénovations faites: toiture, fenêtres etc. Très beau terrain paysager. IDEAL POUR BUREAU À LA MAISON, 209 000\$. Jo-Anne Zavanitski, La Capitale Cité courtier immobilier, 572-5455, 653-1236

MAISONS À VENDRE

118 Sillery

SUPERBE MAISON rénovée, grand terrain, style maison ancestrale, près Maguire, 4 chambres, 335 000\$ 683-9337 www.duproprio.com code accès 20095

MAISONS À VENDRE

118 Sillery

SILLERY

MAISONS À VENDRE

118 Sillery

GRANDE! IMPECCABLE! 3 chambres, planchers lattes, plusieurs rénovations faites: toiture, fenêtres etc. Très beau terrain paysager. IDEAL POUR BUREAU À LA MAISON, 209 000\$. Jo-Anne Zavanitski, La Capitale Cité courtier immobilier, 572-5455, 653-1236

MAISONS À VENDRE

118 Sillery

SUPERBE MAISON rénovée, grand terrain, style maison ancestrale, près Maguire, 4 chambres, 335 000\$ 683-9337 www.duproprio.com code accès 20095

MAISONS À VENDRE

118 Sillery

SILLERY

AUTRES PROPRIÉTÉS

200 Chalets/villégiature à vendre

3,20e rue, Domaine de la Rivière aux Pins, Lac St-Joseph, 4 saisons, 2 chambres, cabanon, 115 000\$ 655-2153

LAC-ST-AUGUSTIN STE-FOY, chalet bord de l'eau, qual. piscine, haies de cédras, agent s'abstenir 683-4375

MAGNIFIQUE roulotte de parc 40pi 3 saisons avec cabanon terrain paysager, Domaine De La Rivière Aux Pins, Lac St-Joseph 80 000\$, négo. 569-8114.

AUTRES PROPRIÉTÉS

212 Villégiature hors Québec

A 418-563-8994, Villa République Dominicaine avec revenus. (Guy)

CONDO 3 1/2, à 1 mi de la mer, Pompano Beach, libre déc. 661-2152

MAISON 7 pièces, Jupiter FLA, près de la mer, 2 chambres, 2 salles bains, garage, piscine, tennis, golf inclus 36005 US 450-653-0304

POMPANO magnifique condo sur mer recherché, 2500\$ US et +, 450-653-0304

AUTRES PROPRIÉTÉS

201 Chalets/villégiature à louer

À LOUER, courte durée, maison ancestrale meublée, tout inclus, vue panoramique, 1h de Québec, 10 min, sky Mont-Orignal. 819-866-5195

À louer LD, chalet, foyer, bord fleuve, 829-3672 membres Jycas.fr/lochalet

A LAC ST-FRANÇOIS, bord de l'eau, sem., fin sem., Fêtes. (1418) 486-2638

CHALET St-Melachie, tout inclus, 2 chambres, 2 salles de bain, 1 h de Québec, 20 min du Mont-Orignal. Du 10 déc. au 8 avril. 642-1333

CHARLEVOIX AU PIED DU MASSIF Petite-Rivière-St-François, chalet 5 pers., maison de ski, 3 500 000\$ 514-288-8894

AUTRES PROPRIÉTÉS

230 Bureaux

A 681-8151

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER CHARLESBOURG - LEVIS DE 250 à 10 000 P.C. PLUS

COMINAR FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!

AUTRES PROPRIÉTÉS

230 Bureaux

A 681-8151

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER CHARLESBOURG - LEVIS DE 250 à 10 000 P.C. PLUS

COMINAR FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!

AUTRES PROPRIÉTÉS

230 Bureaux

A 681-8151

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER CHARLESBOURG - LEVIS DE 250 à 10 000 P.C. PLUS

COMINAR FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!

AUTRES PROPRIÉTÉS

230 Bureaux

A 681-8151

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER CHARLESBOURG - LEVIS DE 250 à 10 000 P.C. PLUS

COMINAR FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!

AUTRES PROPRIÉTÉS

208 Terrains

À STONEHAM, 3 grands lots exclusifs, boisé tricoté, tranquille, rivière, 110 000 à 178 000\$, construction à 300 pl. du chemin, 848-6628

À ST-ÉMILE, boisés, prêts à bâtir. Terre à Lac St-Charles, 800 000 p.c. Tél. 527-1179.

À ST-FERREOL terrains bord du lac + rivière, 10 000' et plus. 661-6132

À PINTENDRE nouveau développement, unifamilial/jumelé. 573-2433

À STE-CATHERINE, terrains boisés avec service à voir 1875-2234

AUTRES PROPRIÉTÉS

208 Terrains

À STONEHAM, 3 grands lots exclusifs, boisé tricoté, tranquille, rivière, 110 000 à 178 000\$, construction à 300 pl. du chemin, 848-6628

À ST-ÉMILE, boisés, prêts à bâtir. Terre à Lac St-Charles, 800 000 p.c. Tél. 527-1179.

À ST-FERREOL terrains bord du lac + rivière, 10 000' et plus. 661-6132

À PINTENDRE nouveau développement, unifamilial/jumelé. 573-2433

À STE-CATHERINE, terrains boisés avec service à voir 1875-2234

AUTRES PROPRIÉTÉS

208 Terrains

À STONEHAM, 3 grands lots exclusifs, boisé tricoté, tranquille, rivière, 110 000 à 178 000\$, construction à 300 pl. du chemin, 848-6628

À ST-ÉMILE, boisés, prêts à bâtir. Terre à Lac St-Charles, 800 000 p.c. Tél. 527-1179.

À ST-FERREOL terrains bord du lac + rivière, 10 000' et plus. 661-6132

À PINTENDRE nouveau développement, unifamilial/jumelé. 573-2433

À STE-CATHERINE, terrains boisés avec service à voir 1875-2234

AUTRES PROPRIÉTÉS

208 Terrains

À STONEHAM, 3 grands lots exclusifs, boisé tricoté, tranquille, rivière, 110 000 à 178 000\$, construction à 300 pl. du chemin, 848-6628

À ST-ÉMILE, boisés, prêts à bâtir. Terre à Lac St-Charles, 800 000 p.c. Tél. 527-1179.

À ST-FERREOL terrains bord du lac + rivière, 10 000' et plus. 661-6132

À PINTENDRE nouveau développement, unifamilial/jumelé. 573-2433

À STE-CATHERINE, terrains boisés avec service à voir 1875-2234

AUTRES PROPRIÉTÉS

208 Terrains

À STONEHAM, 3 grands lots exclusifs, boisé tricoté, tranquille, rivière, 110 000 à 178 000\$, construction à 300 pl. du chemin, 848-6628

À ST-ÉMILE, boisés, prêts à bâtir. Terre à Lac St-Charles, 800 000 p.c. Tél. 527-1179.

À ST-FERREOL terrains bord du lac + rivière, 10 000' et plus. 661-6132

À PINTENDRE nouveau développement, unifamilial/jumelé. 573-2433

À STE-CATHERINE, terrains boisés avec service à voir 1875-2234

AUTRES PROPRIÉTÉS

208 Terrains

À STONEHAM, 3 grands lots exclusifs, boisé tricoté, tranquille, rivière, 110 000 à 178 000\$, construction à 300 pl. du chemin, 848-6628

À ST-ÉMILE, boisés, prêts à bâtir. Terre à Lac St-Charles, 800 000 p.c. Tél. 527-1179.

À ST-FERREOL terrains bord du lac + rivière, 10 000' et plus. 661-6132

À PINTENDRE nouveau développement, unifamilial/jumelé. 573-2433

À STE-CATHERINE, terrains boisés avec service à voir 1875-2234

AUTRES PROPRIÉTÉS

208 Terrains

À STONEHAM, 3 grands lots exclusifs, boisé tricoté, tranquille, rivière, 110 000 à 178 000\$, construction à 300 pl. du chemin, 848-6628

À ST-ÉMILE, boisés, prêts à bâtir. Terre à Lac St-Charles, 800 000 p.c. Tél. 527-1179.

À ST-FERREOL terrains bord du lac + rivière, 10 000' et plus. 661-6132

À PINTENDRE nouveau développement, unifamilial/jumelé. 573-2433

À STE-CATHERINE, terrains boisés avec service à voir 1875-2234

AUTRES PROPRIÉTÉS

208 Terrains

À STONEHAM, 3 grands lots exclusifs, boisé tricoté, tranquille, rivière, 110 000 à 178 000\$, construction à 300 pl. du chemin, 848-6628

À ST-ÉMILE, boisés, prêts à bâtir. Terre à Lac St-Charles, 800 000 p.c. Tél. 527-1179.

À ST-FERREOL terrains bord du lac + rivière, 10 000' et plus. 661-6132

À PINTENDRE nouveau développement, unifamilial/jumelé. 573-2433

À STE-CATHERINE, terrains boisés avec service à voir 1875-2234

AUTRES PROPRIÉTÉS

210 Terres

ST-RAPHAEL Rang Ste-Marguerite, terre avec étable et maison de campagne, acheteurs sérieux 418-835-1007

AUTRES PROPRIÉTÉS

212 Villégiature hors Québec

A 418-563-8994, Villa République Dominicaine avec revenus. (Guy)

CONDO 3 1/2, à 1 mi de la mer, Pompano Beach, libre déc. 661-2152

MAISON 7 pièces, Jupiter FLA, près de la mer, 2 chambres, 2 salles bains, garage, piscine, tennis, golf inclus 36005 US 450-653-0304

POMPANO magnifique condo sur mer recherché, 2500\$ US et +, 450-653-0304

AUTRES PROPRIÉTÉS

201 Chalets/villégiature à louer

À LOUER, courte durée, maison ancestrale meublée, tout inclus, vue panoramique, 1h de Québec, 10 min, sky Mont-Orignal. 819-866-5195

À louer LD, chalet, foyer, bord fleuve, 829-3672 membres Jycas.fr/lochalet

A LAC ST-FRANÇOIS, bord de l'eau, sem., fin sem., Fêtes. (1418) 486-2638

CHALET St-Melachie, tout inclus, 2 chambres, 2 salles de bain, 1 h de Québec, 20 min du Mont-Orignal. Du 10 déc. au 8 avril. 642-1333

CHARLEVOIX AU PIED DU MASSIF Petite-Rivière-St-François, chalet 5 pers., maison de ski, 3 500 000\$ 514-288-8894

AUTRES PROPRIÉTÉS

230 Bureaux

A 681-8151

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER CHARLESBOURG - LEVIS DE 250 à 10 000 P.C. PLUS

COMINAR FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!

AUTRES PROPRIÉTÉS

230 Bureaux

A 681-8151

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER CHARLESBOURG - LEVIS DE 250 à 10 000 P.C. PLUS

COMINAR FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!

AUTRES PROPRIÉTÉS

230 Bureaux

A 681-8151

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER CHARLESBOURG - LEVIS DE 250 à 10 000 P.C. PLUS

COMINAR FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!

AUTRES PROPRIÉTÉS

230 Bureaux

A 681-8151

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER CHARLESBOURG - LEVIS DE 250 à 10 000 P.C. PLUS

COMINAR FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!

AUTRES PROPRIÉTÉS

208 Terrains

À STONEHAM, 3 grands lots exclusifs, boisé tricoté, tranquille, rivière, 110 000 à 178 000\$, construction à 300 pl. du chemin, 848-6628

À ST-ÉMILE, boisés, prêts à bâtir. Terre à Lac St-Charles, 800 000 p.c. Tél. 527-1179.

À ST-FERREOL terrains bord du lac + rivière, 10 000' et plus. 661-6132

À PINTENDRE nouveau développement, unifamilial/jumelé. 573-2433

À STE-CATHERINE, terrains boisés avec service à voir 1875-2234

AUTRES PROPRIÉTÉS

208 Terrains

À STONEHAM, 3 grands lots exclusifs, boisé tricoté, tranquille, rivière, 110 000 à 178 000\$, construction à 300 pl. du chemin, 848-6628

À ST-ÉMILE, boisés, prêts à bâtir. Terre à Lac St-Charles, 800 000 p.c. Tél. 527-1179.

À ST-FERREOL terrains bord du lac + rivière, 10 000' et plus. 661-6132

À PINTENDRE nouveau développement, unifamilial/jumelé. 573-2433

À STE-CATHERINE, terrains boisés avec service à voir 1875-2234

AUTRES PROPRIÉTÉS

208 Terrains

À STONEHAM, 3 grands lots exclusifs, boisé tricoté, tranquille, rivière, 110 000 à 178 000\$, construction à 300 pl. du chemin, 848-6628

À ST-ÉMILE, boisés, prêts à bâtir. Terre à Lac St-Charles, 800 000 p.c. Tél. 527-1179.

À ST-FERREOL terrains bord du lac + rivière, 10 000' et plus. 661-6132

À PINTENDRE nouveau développement, unifamilial/jumelé. 573-2433

À STE-CATHERINE, terrains boisés avec service à voir 1875-2234

AUTRES PROPRIÉTÉS

208 Terrains

À STONEHAM, 3 grands lots exclusifs, boisé tricoté, tranquille, rivière, 110 000 à 178 000\$, construction à 300 pl. du chemin, 848-6628

À ST-ÉMILE, boisés, prêts à bâtir. Terre à Lac St-Charles, 800 000 p.c. Tél. 527-1179.

À ST-FERREOL terrains bord du lac + rivière, 10 000' et plus. 661-6132

À PINTENDRE nouveau développement, unifamilial/jumelé. 573-2433

À STE-CATHERINE, terrains boisés avec service à voir 1875-2234

AUTRES PROPRIÉTÉS

208 Terrains

À STONEHAM, 3 grands lots exclusifs, boisé tricoté, tranquille, rivière, 110 000 à 178 000\$, construction à 300 pl. du chemin, 848-6628

À ST-ÉMILE, boisés, prêts à bâtir. Terre à Lac St-Charles, 800 000 p.c. Tél. 527-1179.

À ST-FERREOL terrains bord du lac + rivière, 10 000' et plus. 661-6132

À PINTENDRE nouveau développement, unifamilial/jumelé. 573-2433

À STE-CATHERINE, terrains boisés avec service à voir 1875-2234

AUTRES PROPRIÉTÉS

208 Terrains

À STONEHAM, 3 grands lots exclusifs, boisé tricoté, tranquille, rivière, 110 000 à 178 000\$, construction à 300 pl. du chemin, 848-6628

À ST-ÉMILE, boisés, prêts à bâtir. Terre à Lac St-Charles, 800 000 p.c. Tél. 527-1179.

À ST-FERREOL terrains bord du lac + rivière, 10 000' et plus. 661-6132

À PINTENDRE nouveau développement, unifamilial/jumelé. 573-2433

À STE-CATHERINE, terrains boisés avec service à voir 1875-2234

AUTRES PROPRIÉTÉS

208 Terrains

À STONEHAM, 3 grands lots exclusifs, boisé tricoté, tranquille, rivière, 110 000 à 178 000\$, construction à 300 pl. du chemin, 848-6628

À ST-ÉMILE, boisés, prêts à bâtir. Terre à Lac St-Charles, 800 000 p.c. Tél. 527-1179.

À ST-FERREOL terrains bord du lac + rivière, 10 000' et plus. 661-6132

À PINTENDRE nouveau développement, unifamilial/jumelé. 573-2433

À STE-CATHERINE, terrains boisés avec service à voir 1875-2234

AUTRES PROPRIÉTÉS

208 Terrains

À STONEHAM, 3 grands lots exclusifs, boisé tricoté, tranquille, rivière, 110 000 à 178 000\$, construction à 300 pl. du chemin, 848-6628

À ST-ÉMILE, boisés, prêts à bâtir. Terre à Lac St-Charles, 800 000 p.c. Tél. 527-1179.

À ST-FERREOL terrains bord du lac + rivière, 10 000' et plus. 661-6132

À PINTENDRE nouveau développement, unifamilial/jumelé. 573-2433

À STE-CATHERINE, terrains boisés avec service à voir 1875-2234

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

232 Bureaux à frais partagés

A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST Ambiance de prestige, accès Internet 687-4422 www.1177charest.ca

CENTRE D'AFFAIRES IBERVILLE Immeuble prestigieux (boul. Laurier), services professionnels complets, à compter de 350\$/mois, 653-7458

L'EXÉCUTIF Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 2005/mois et +, tout compris, 3107 av Des Hôtels, Ste-Foy, 654-9412

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

234 Commerces

DEPANNEUR avec maison, essence, valdeuse, bien situé, rentable, 418-475-6200 www.duproprio.com # 19546

JE SUIS ACHETEUR SÉRIEUR pour commerce ou immeuble en difficulté. Envoyer info par fax: 527-7717

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

234 Commerces

DEPANNEUR avec maison, essence, valdeuse, bien situé, rentable, 418-475-6200 www.duproprio.com # 19546

JE SUIS ACHETEUR SÉRIEUR pour commerce ou immeuble en difficulté. Envoyer info par fax: 527-7717

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

234 Commerces

DEPANNEUR avec maison, essence, valdeuse, bien situé, rentable, 418-475-6200 www.duproprio.com # 19546

JE SUIS ACHETEUR SÉRIEUR pour commerce ou immeuble en difficulté. Envoyer info par fax: 527-7717

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

234 Commerces

DEPANNEUR avec maison, essence, valdeuse, bien situé, rentable, 418-475-6200 www.duproprio.com # 19546

JE SUIS ACHETEUR SÉRIEUR pour commerce ou immeuble en difficulté. Envoyer info par fax: 527-7717

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

234 Commerces

DEPANNEUR avec maison, essence, valdeuse, bien situé, rentable, 418-475-6200 www.duproprio.com # 19546

JE SUIS ACHETEUR SÉRIEUR pour commerce ou immeuble en difficulté. Envoyer info par fax: 527-7717

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

234 Commerces

DEPANNEUR avec maison, essence, valdeuse, bien situé, rentable, 418-475-6200 www.duproprio.com # 19546

JE SUIS ACHETEUR SÉRIEUR pour commerce ou immeuble en difficulté. Envoyer info par fax: 527-7717

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

234 Commerces

DEPANNEUR avec maison, essence, valdeuse, bien situé, rentable, 418-475-6200 www.duproprio.com # 19546

JE SUIS ACHETEUR SÉRIEUR pour commerce ou immeuble en difficulté. Envoyer info par fax: 527-7717

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

234 Commerces

DEPANNEUR avec maison, essence, valdeuse, bien situé, rentable, 418-475-6200 www.duproprio.com # 19546

JE SUIS ACHETEUR SÉRIEUR pour commerce ou immeuble en difficulté. Envoyer info par fax: 527-7717

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

234 Commerces

DEPANNEUR avec maison, essence, valdeuse, bien situé, rentable, 418-475-6200 www.duproprio.com # 19546

JE SUIS ACHETEUR SÉRIEUR pour commerce ou immeuble en difficulté. Envoyer info par fax: 527-7717

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

234 Commerces

DEPANNEUR avec maison, essence, valdeuse, bien situé, rentable, 418-475-6200 www.duproprio.com # 19546

JE SUIS ACHETEUR SÉRIEUR pour commerce ou immeuble en difficulté. Envoyer info par fax: 527-7717

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

234 Commerces

DEPANNEUR avec maison, essence, valdeuse, bien situé, rentable, 418-475-6200 www.duproprio.com # 19546

JE SUIS ACHETEUR SÉRIEUR pour commerce ou immeuble en difficulté. Envoyer info par fax: 527-7717

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

234 Commerces

DEPANNEUR avec maison, essence, valdeuse, bien situé, rentable, 418-475-6200 www.dup

098-388

IMMOBILIER

LOGEMENTS À LOUER

261 **Montcalm**

A 527-9170, non chauffé: 4 1/2 735 \$; 5 1/2 (2 chambres) 795 \$; 855, Marg.-bourgeois, 1420 Calliars.

A 692-5244, Vieux-Québec, vaste 3 1/2 tout neuf, libre, pierre, bois, lumineux, belle vue, 699 \$.

À VOIR 2 1/2 chambre, neuf, semi-meublé, eau chaude, intercom, bureau, endroit tranquille, 666-8030.

À MONTCALM, beau 3 1/2, ascenseur, buanderie, entrée sécurisée, info: 527-4483.

À 872-7307, Manne, 8 1/2 2e étage, chauffé, eau chaude, bois franc, rénové, pas d'animaux, libre: 1200\$.

À 780-8100, 3 1/2, tout équipé, LOCATION AU MOIS, 700\$ idéal professionnel, www.residenceauclaudium.com

A 575-9644
Au coin Cartier, grand 6 1/2, bois franc impeccable, libre, cause transfert.

3 1/2 À 5: MUS LOUER, jantes, tout inclus, semi-meublé, ensoleillé, balcon, parking, près université, 3500\$ - 663-2340

À MI-CHEMIN université/centre-ville, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, entrée lav. séch., parking, 6755-683-4202

À L'ONNE des Plaines mini studio, bain sur pattes, tout inclus, 3000\$, 642-2925

À 682-9656, près Cartier, 3 1/2 500\$ chauffé eau chaude, bois, buanderie

À JARDINS-MÉRICI, grand 3 1/2, 1 mois gratuit, libre, 1er fév. 686-0651

À 683-2871, libre 1er déc., super 5 1/2 - 895 \$, refait à neuf, bois franc.

APP. LE CLARIDGE, 1 1/2 545\$ - 2 1/2 675\$ - 3 1/2 1140\$ chauffés, eau chaude, possibilité meuble, 529-5458

AU LAURIER

4 1/2 SPÉCIAL 999\$
2 1/2 SPÉCIAL 799\$
renovés, chauffés éclairés, 998-0562

★ AUSSI APP.-HOTEL ★

complètement meublé, à court terme

AU SAMUEL DE CHAMPLAIN

3 1/2 à 5 1/2, Chauffés, éclairés, bien situés, piscine intérieure, sauna, 806-1509

AU LAURIER, magnifique 3 1/2: face aux Plaines, libre déc. 998-0562

AUBAINE, 3 1/2 Jardins-Mérici 784\$ tout compris, semi-meublé, libre immédiatement: 527-7295

AUX JARDINS MÉRICI

PRIX SPÉCIAL 599\$
STUDIO TOUT COMPRIS 688-1630

Installez-vous avant l'hiver

Place du Parc
350, chemin Sainte-Foy, bureau 1803
605-1507

Le Laurier
600, av. Wilfrid-Laurier, bureau 3
998-0562

Les Jardins de Mérici
845, chemin St-Louis, 7,
Jardins Mérici, bureau 106
688-1630

Place Samuel de Champlain
350, chemin Sainte-Foy, bureau 1803
605-1507

Spécial de novembre

BOARDWALK

COURT-MOYEN SÉJOUR

MONTCALM Très beaux, meublés tout confort: 1-2 chambres, chauffés, éclairés, tél., TV, vaisselle, literie, stationnement abrité. À partir de 1200\$/mois. 686-1033 www.lamaisonducoeur.com

CREMAZIE O., joli 3 1/2, semi-meublé, bois franc, mur briques, 520 \$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er déc. 522-6877

CREMAZIE 1 1/2 et 2 1/2, rénovés, balcons, calmes, soit entre 17 et 19 h, 683-4295

EN FACE DU CONCORDE

De toute beauté, grand 3 1/2 semi-meublé, lav. séch., parking, non chauffé 810\$, 833-8765

2 ÉTAGES, très joli 8 1/2 Des Francs, ciments, ensoleillé, cachet, rénové, lattes, tranquille, 1300\$ chauffé 663-6647

GRAND 4 1/2, 16e étage, vue splendide, bois, stationnement int., piscine, sauna, insonorisé, tout inclus, 975\$/mois: 802-1384 - soir 683-0120

GRAND 5 1/2 (2 chambres) 860 Marg.-Bourgeois, 2e étage, 770\$ libre. Après 17h: 688-7287 / jour 644-9967

GRAND 4 1/2, près Cartier, non chauffé, non éclairé, 610\$. 522-0049

GRAND 3 1/2 semi-meublé, chauffé, non éclairé: 590\$/mois: 524-9392

7 1/2 ST-SACREMENT, janv. fév. meublé, équipé, tél., câble, internet, entretien ménage, sem. 600\$, mois 2000\$. Photos disponibles dumontsavage@hotmail.com (418) 686-0259

6 1/2 sur 2 étages, au Cartier, neuf, beau coup de cachet, 2 salles bains, 1br. 1er janv. 05. 1100\$/mois, 640-0174

3 1/2 semi-meublé, chauffé, balcon, planchers bois, près des Plaines, rue Leamouth 600\$ 686-6390, 683-6383

À MI-CHEMIN université/centre-ville, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, entrée lav. séch., parking, 6755-683-4202

À L'ONNE des Plaines mini studio, bain sur pattes, tout inclus, 3000\$, 642-2925

À 682-9656, près Cartier, 3 1/2 500\$ chauffé eau chaude, bois, buanderie

À JARDINS-MÉRICI, grand 3 1/2, 1 mois gratuit, libre, 1er fév. 686-0651

À 683-2871, libre 1er déc., super 5 1/2 - 895 \$, refait à neuf, bois franc.

APP. LE CLARIDGE, 1 1/2 545\$ - 2 1/2 675\$ - 3 1/2 1140\$ chauffés, eau chaude, possibilité meuble, 529-5458

AU LAURIER

4 1/2 SPÉCIAL 999\$
2 1/2 SPÉCIAL 799\$
renovés, chauffés éclairés, 998-0562

★ AUSSI APP.-HOTEL ★

complètement meublé, à court terme

AU SAMUEL DE CHAMPLAIN

3 1/2 à 5 1/2, Chauffés, éclairés, bien situés, piscine intérieure, sauna, 806-1509

AU LAURIER, magnifique 3 1/2: face aux Plaines, libre déc. 998-0562

AUBAINE, 3 1/2 Jardins-Mérici 784\$ tout compris, semi-meublé, libre immédiatement: 527-7295

AUX JARDINS MÉRICI

PRIX SPÉCIAL 599\$
STUDIO TOUT COMPRIS 688-1630

Penthouse

Superbe, 16^e étage, 3000 pi ca, vue imprenable sur Québec et les Laurentides, luxueux, planchers de bois exotique, sécuritaire, tous les services incluant stationnement int. 527-4483

Montcalm

Magnifique et luxueux 7 1/2, occasion unique, design recherché, superbes boiserie, service de conciergerie, sécuritaire, tous les services incluant stationnement intérieur. 527-4483

LOGEMENTS À LOUER

262 **Rive-Sud**

À ST-REDEMPTEUR, grand 5 1/2 rénové, vue directe Chaudière, 681-9362.

ABSOLUTEMENT VOIR, FAUBOURG DU GOLF à Lévis, 4 1/2 style condo victorien, neuf, insonorisé, près des services, parc. Libre imm., 836-0668

AU 803-0732, Charny jumelé 3 chambres, foyer, bois franc, décembre 725\$ non chauffé, non éclairé, chien interdit.

À 2 MIN. PONTS, Vue rivière, entrée privée, bois, 2 ou 4 chambres, 684-0016

CHARNY 4 1/2 insonorisé, ascenseur, plancher bois franc, stationnement intérieur, 820\$, 839-6670

CHARNY, grand 3 1/2, chauffe, éclairé, parking, libre, 495\$ 832-7517, 825-5311

GRAND 4 1/2 ST-ROMUALD, luxueux, peinturé à neuf, vue sur fleuve, balcon, piscine ext., 725\$ déc. 837-2539

CHARNY 4 1/2 insonorisé, ascenseur, plancher bois franc, stationnement intérieur, 820\$, 839-6670

CHARNY, grand 3 1/2, chauffe, éclairé, parking, libre, 495\$ 832-7517, 825-5311

PL. PHILIPPE, libre 5 1/2, 830\$ - 616 500\$, chauffe, stationnement, 655-0139

PRÈS université, 6 1/2, rez-de-chaussée, 3-4 chambres, 645\$ chauffé, 650-1609

4 1/2 RÉNOVÉ, chauffe, éclairé, coin Pie XII+bourgeois, libre, 659-2999

ROUGEMONT, libre 4 1/2 600\$ Janvier 5 1/2 780\$, tout compris, 655-0139

RUE MYRAN 1 1/2 meublé, chauffe, éclairé, 1er janvier, 527-7459

TOURS de la Pointe, 2 x 4 1/2, libres, tout inclus, insonorisés, tout béton, 653-4100

LOGEMENTS À LOUER

263 **St-Émile/Lac-St-Charles Stoneham/Lac-Beauport**

À ST-REDEMPTEUR, grand 5 1/2 rénové, vue directe Chaudière, 681-9362.

ABSOLUTEMENT VOIR, FAUBOURG DU GOLF à Lévis, 4 1/2 style condo victorien, neuf, insonorisé, près des services, parc. Libre imm., 836-0668

AU 803-0732, Charny jumelé 3 chambres, foyer, bois franc, décembre 725\$ non chauffé, non éclairé, chien interdit.

À 2 MIN. PONTS, Vue rivière, entrée privée, bois, 2 ou 4 chambres, 684-0016

CHARNY 4 1/2 insonorisé, ascenseur, plancher bois franc, stationnement intérieur, 820\$, 839-6670

CHARNY, grand 3 1/2, chauffe, éclairé, parking, libre, 495\$ 832-7517, 825-5311

GRAND 4 1/2 ST-ROMUALD, luxueux, peinturé à neuf, vue sur fleuve, balcon, piscine ext., 725\$ déc. 837-2539

CHARNY 4 1/2 insonorisé, ascenseur, plancher bois franc, stationnement intérieur, 820\$, 839-6670

CHARNY, grand 3 1/2, chauffe, éclairé, parking, libre, 495\$ 832-7517, 825-5311

PL. PHILIPPE, libre 5 1/2, 830\$ - 616 500\$, chauffe, stationnement, 655-0139

PRÈS université, 6 1/2, rez-de-chaussée, 3-4 chambres, 645\$ chauffé, 650-1609

4 1/2 RÉNOVÉ, chauffe, éclairé, coin Pie XII+bourgeois, libre, 659-2999

ROUGEMONT, libre 4 1/2 600\$ Janvier 5 1/2 780\$, tout compris, 655-0139

RUE MYRAN 1 1/2 meublé, chauffe, éclairé, 1er janvier, 527-7459

TOURS de la Pointe, 2 x 4 1/2, libres, tout inclus, insonorisés, tout béton, 653-4100

LOGEMENTS À LOUER

264 **Saint-Jean-Baptiste**

À ST-REDEMPTEUR, grand 5 1/2 rénové, vue directe Chaudière, 681-9362.

ABSOLUTEMENT VOIR, FAUBOURG DU GOLF à Lévis, 4 1/2 style condo victorien, neuf, insonorisé, près des services, parc. Libre imm., 836-0668

AU 803-0732, Charny jumelé 3 chambres, foyer, bois franc, décembre 725\$ non chauffé, non éclairé, chien interdit.

À 2 MIN. PONTS, Vue rivière, entrée privée, bois, 2 ou 4 chambres, 684-0016

CHARNY 4 1/2 insonorisé, ascenseur, plancher bois franc, stationnement intérieur, 820\$, 839-6670

CHARNY, grand 3 1/2, chauffe, éclairé, parking, libre, 495\$ 832-7517, 825-5311

GRAND 4 1/2 ST-ROMUALD, luxueux, peinturé à neuf, vue sur fleuve, balcon, piscine ext., 725\$ déc. 837-2539

CHARNY 4 1/2 insonorisé, ascenseur, plancher bois franc, stationnement intérieur, 820\$, 839-6670

CHARNY, grand 3 1/2, chauffe, éclairé, parking, libre, 495\$ 832-7517, 825-5311

PL. PHILIPPE, libre 5 1/2, 830\$ - 616 500\$, chauffe, stationnement, 655-0139

PRÈS université, 6 1/2, rez-de-chaussée, 3-4 chambres, 645\$ chauffé, 650-1609

4 1/2 RÉNOVÉ, chauffe, éclairé, coin Pie XII+bourgeois, libre, 659-2999

ROUGEMONT, libre 4 1/2 600\$ Janvier 5 1/2 780\$, tout compris, 655-0139

RUE MYRAN 1 1/2 meublé, chauffe, éclairé, 1er janvier, 527-7459

TOURS de la Pointe, 2 x 4 1/2, libres, tout inclus, insonorisés, tout béton, 653-4100

LOGEMENTS À LOUER

265 **Sillery**

À ST-REDEMPTEUR, grand 5 1/2 rénové, vue directe Chaudière, 681-9362.

ABSOLUTEMENT VOIR, FAUBOURG DU GOLF à Lévis, 4 1/2 style condo victorien, neuf, insonorisé, près des services, parc. Libre imm., 836-0668

AU 803-0732, Charny jumelé 3 chambres, foyer, bois franc, décembre 725\$ non chauffé, non éclairé, chien interdit.

À 2 MIN. PONTS, Vue rivière, entrée privée, bois, 2 ou 4 chambres, 684-0016

CHARNY 4 1/2 insonorisé, ascenseur, plancher bois franc, stationnement intérieur, 820\$, 839-6670

CHARNY, grand 3 1/2, chauffe, éclairé, parking, libre, 495\$ 832-7517, 825-5311

GRAND 4 1/2 ST-ROMUALD, luxueux, peinturé à neuf, vue sur fleuve, balcon, piscine ext., 725\$ déc. 837-2539

CHARNY 4 1/2 insonorisé, ascenseur, plancher bois franc, stationnement intérieur, 820\$, 839-6670

CHARNY, grand 3 1/2, chauffe, éclairé, parking, libre, 495\$ 832-7517, 825-5311

PL. PHILIPPE, libre 5 1/2, 830\$ - 616 500\$, chauffe, stationnement, 655-0139

PRÈS université, 6 1/2, rez-de-chaussée, 3-4 chambres, 645\$ chauffé, 650-1609

4 1/2 RÉNOVÉ, chauffe, éclairé, coin Pie XII+bourgeois, libre, 659-2999

ROUGEMONT, libre 4 1/2 600\$ Janvier 5 1/2 780\$, tout compris, 655-0139

RUE MYRAN 1 1/2 meublé, chauffe, éclairé, 1er janvier, 527-7459

TOURS de la Pointe, 2 x 4 1/2, libres, tout inclus, insonorisés, tout béton, 653-4100

LOGEMENTS À LOUER

266 **Sainte-Foy**

À ST-REDEMPTEUR, grand 5 1/2 rénové, vue directe Chaudière, 681-9362.

ABSOLUTEMENT VOIR, FAUBOURG DU GOLF à Lévis, 4 1/2 style condo victorien, neuf, insonorisé, près des services, parc. Libre imm., 836-0668

AU 803-0732, Charny jumelé 3 chambres, foyer, bois franc, décembre 725\$ non chauffé, non éclairé, chien interdit.

À 2 MIN. PONTS, Vue rivière, entrée privée, bois, 2 ou 4 chambres, 684-0016

CHARNY 4 1/2 insonorisé, ascenseur, plancher bois franc, stationnement intérieur, 820\$, 839-6670

CHARNY, grand 3 1/2, chauffe, éclairé, parking, libre, 495\$ 832-7517, 825-5311

GRAND 4 1/2 ST-ROMUALD, luxueux, peinturé à neuf, vue sur fleuve, balcon, piscine ext., 725\$ déc. 837-2539

CHARNY 4 1/2 insonorisé, ascenseur, plancher bois franc, stationnement intérieur, 820\$, 839-6670

CHARNY, grand 3 1/2, chauffe, éclairé, parking, libre, 495\$ 832-7517, 825-5311

PL. PHILIPPE, libre 5 1/2, 830\$ - 616 500\$, chauffe, stationnement, 655-0139

PRÈS université, 6 1/2, rez-de-chaussée, 3-4 chambres, 645\$ chauffé, 650-1609

4 1/2 RÉNOVÉ, chauffe, éclairé, coin Pie XII+bourgeois, libre, 659-2999

ROUGEMONT, libre 4 1/2 600\$ Janvier 5 1/2 780\$, tout compris, 655-0139

RUE MYRAN 1 1/2 meublé, chauffe, éclairé, 1er janvier, 527-7459

TOURS de la Pointe, 2 x 4 1/2, libres, tout inclus, insonorisés, tout béton, 653-4100

LOGEMENTS À LOUER

267 **Val-Bélair**

À ST-REDEMPTEUR, grand 5 1/2 rénové, vue directe Chaudière, 681-9362.

ABSOLUTEMENT VOIR, FAUBOURG DU GOLF à Lévis, 4 1/2 style condo victorien, neuf, insonorisé, près des services, parc. Libre imm., 836-0668

AU 803-0732, Charny jumelé 3 chambres, foyer, bois franc, décembre 725\$ non chauffé, non éclairé, chien interdit.

À 2 MIN. PONTS, Vue rivière, entrée privée, bois, 2 ou 4 chambres, 684-0016

CHARNY 4 1/2 insonorisé, ascenseur, plancher bois franc, stationnement intérieur, 820\$, 839-6670

CHARNY, grand 3 1/2, chauffe, éclairé, parking, libre, 495\$ 832-7517, 825-5311

GRAND 4 1/2 ST-ROMUALD, luxueux, peinturé à neuf, vue sur fleuve, balcon, piscine ext., 725\$ déc. 837-2539

CHARNY 4 1/2 insonorisé, ascenseur, plancher bois franc, stationnement intérieur, 820\$, 839-6670

CHARNY, grand 3 1/2, chauffe, éclairé, parking, libre, 495\$ 832-7517, 825-5311

PL. PHILIPPE, libre 5 1/2, 830\$ - 616 500\$, chauffe, stationnement, 655-0139

PRÈS université, 6 1/2, rez-de-chaussée, 3-4 chambres, 645\$ chauffé, 650-1609

4 1/2 RÉNOVÉ, chauffe, éclairé, coin Pie XII+bourgeois, libre, 659-2999

ROUGEMONT, libre 4 1/2 600\$ Janvier 5 1/2 780\$, tout compris, 655-0139

RUE MYRAN 1 1/2 meublé, chauffe, éclairé, 1er janvier, 527-7459

TOURS de la Pointe, 2 x 4 1/2, libres, tout inclus, insonorisés, tout béton, 653-4100

A côté cégep-université, 5 1/2 4 1/2 3 1/2 1 1/2 buanderie, parking 656-0137

ANGLE Neilson - Pie XII, 41/2, planchers bois, terrasse, entrée lav. séch., intercom, piscine et stationnement int., libre janv. 659-1473

AUX IMMEUBLES DES SEIGNEURS

Meilleur rapport/qualité/prix 4 1/2 DÉCEMBRE 651-8698, 653-0861, 653-7674

BEAU grand 4 1/2, 576 \$ eau chaude incluse, libre 1er déc. 658-4475.

CAMPANILE, confortable 5 pièces, terrasse privée, ascenseur, stationnement int., 1100\$/mois. 563-7411.

652 DE BIABANT, grand 6 1/2, chauffe, stationnements int. et ext., 820\$, libre à partir de février 874-7293

4 1/2 1ER DÉC, chauffe, éclairé, eau chaude, 680\$, call. 418-264-3504.

3 1/2 chauffe, éclairé, stationnement intérieur, libre 1er janv. 652-9437

5 1/2, CHANOINE-SCOTT, chauffé, libre 1er déc., 700\$/mois. 658-0774

LE ST-PHILIPPE

3 1/2 à partir 700\$ - 4 1/2 à partir 900\$ luxueux, nouvelle construction, terrasse, insonorisé, ascenseur, 563-1665

LE ST-LOUIS, luxueux 4 1/2 5 1/2, libres imm. ET 3 1/2 mars., 871-9148

MANOIR DU PLATEAU, à sous-sol, 993, Noël-Carter, neuf, paisible, garage, ascenseur, exceptionnel, 4 1/2 - 895 \$, 932-9999.

MYRAND GRAND 3 1/2 DÉC. chauffé, eau chaude bois franc entrée lav., séch. insonorisé 620\$ NON FUMEUR 527-3677

4 1/2 Libre, déc. janv. boul. Neilson, tout compris, 651-5536, 652-8086

PL. PHILIPPE, libre 5 1/2, 830\$ - 616 500\$, chauffe, stationnement, 655-0139

PRÈS université, 6 1/2, rez-de-chaussée, 3-4 chambres, 645\$ chauffé, 650-1609

4 1/2 RÉNOVÉ, chauffe, éclairé, coin Pie XII+bourgeois, libre, 659-2999

ROUGEMONT, libre 4 1/2 600\$ Janvier 5 1/2 780\$, tout compris, 655-0139

RUE MYRAN 1 1/2 meublé, chauffe, éclairé, 1er janvier, 527-7459

TOURS de la Pointe, 2 x 4 1/2, libres, tout inclus, insonorisés, tout béton, 653-4100

La Volière et ses jardins

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

Penthouse

immeuble de prestige, logement témoin à visiter.

657-8818

LOGEMENTS À LOUER

268 **Sillery**

À ST-REDEMPTEUR, grand 5 1/2 rénové, vue directe Chaudière, 681-9362.

ABSOLUTEMENT VOIR, FAUBOURG DU GOLF à Lévis, 4 1/2 style condo victorien, neuf, insonorisé, près des services, parc. Libre imm., 836-0668

AU 803-0732, Charny jumelé 3 chambres, foyer, bois franc, décembre 725\$ non chauffé, non éclairé, chien interdit.

À 2 MIN. PONTS, Vue rivière, entrée privée, bois, 2 ou 4 chambres, 684-0016

CHARNY 4 1/2 insonorisé, ascenseur, plancher bois franc, stationnement intérieur, 820\$, 839-6670

CHARNY, grand 3 1/2, chauffe, éclairé, parking, libre, 495\$ 832-7517, 825-5311

GRAND 4 1/2 ST-ROMUALD, luxueux, peinturé à neuf, vue sur fleuve, balcon, piscine ext., 725\$ déc. 837-2539

CHARNY 4 1/2 insonorisé, ascenseur, plancher bois franc, stationnement intérieur, 820\$, 839-6670

CHARNY, grand 3 1/2, chauffe, éclairé, parking, libre, 495\$ 832-7517, 825-5311

PL. PHILIPPE, libre 5 1/2, 830\$ - 616 500\$, chauffe, stationnement, 655-0139

PRÈS université, 6 1/2, rez-de-chaussée, 3-4 chambres, 645\$ chauffé, 650-1609

4 1/2 RÉNOVÉ, chauffe, éclairé, coin Pie XII+bourgeois, libre, 659-2999

ROUGEMONT, libre 4 1/2 600\$ Janvier 5 1/2 780\$, tout compris, 655-0139

RUE MYRAN 1 1/2 meublé, chauffe, éclairé, 1er janvier, 527-7459

TOURS de la Pointe, 2 x 4 1/2, libres, tout inclus, insonorisés, tout béton,

390-627

BAZAR et SERVICES

MARCHANDISES DIVERSES

457

Vêtements

MANTEAU chat sauvage M. Robichaud, 10 ans, très bon état, 905-837-7147

MANTEAU KANUK, Large pour femme, bourgogne, 275\$, 847-6932

MANTEAU de vison mâle noir, valeur de 5500\$ pour 1500\$, bon état, 659-3947

464

Chasse pêche

CANON Fusil rayé, pour Remington 870, 2505 rég. FAUT VENEUR 845-9266

DEPECAGE DE GIBIERS 849-7753

465

Jeux jouets

TABLE billard bois massif, ardoise 1 pouce, accessoires, jamais utilisé, coût 4700 \$, vendu 2300 \$, livraison possible 1 (514) 745-6536.

466

Livres / timbres monnaie

ACHAT LIVRES, DVD, DISQUES COMPACTS, BANDES DESSINÉES, 575-2737 ALLONS À DOMICILE

467

Musique

FAUT VOIR! Orgue Baldwin modèle: Cinema II, parfaite condition, un vrai bijou Yves 626-2524

GUITARES USAGÉES

Garantie 1 an, aussi cours, Atelier Denis Tremblay 688-1565 jour / soir

MODULE DE SON Hammond B-3, trette harmonique, 1 keslie, 418-723-6136

PIANO droit, Pratt, 52 po, 01-10-1925, restauré, parfaite condition, transport région de Qc et 1er accord inclus, 3000\$, M. Gallant, accordeur, 1-888-219-5725

PIANO numérique, Yamaha Clavinova CLP-360, en excellente condition, 1000\$ 658-0967.

PIANO antique Heintzman 1890, droit, Hauteur 50" à restaurer, 700\$, 688-3842

PIANO à queue Young Chang 6', G185, comme neuf, 14 500\$, 570-3550

468

Sports / loisirs / autres

CHARIOT de sac à golf électrique neuf, 2505 575-0482

471

EMPLOIS OFFERTS

Coiffure esthétique

COIFFEUR(EUSE) avec expérience, pour location de chaise à Charny. Demandez Josée: 832-0554

FORMATRICE EN ÉLECTROLYSE BILINGUE

Expérience requise. Disponible à voyager. Autonome. Connaissance de l'esthétique serait un atout important. Emploi permanent. Horaire à définir. Salaire à déterminer en fonction des connaissances. Faire parvenir c.v. par télécopieur au 650-0707 ou par courriel à mpellerin@dectro.com

473

EMPLOIS OFFERTS

Restauration hôtellerie / bar

BARMAN BARMAID emplois & cours Ecole Des Maltres.com 416-529-5333

Best Western

HÔTEL UNIVERSEL Centre des congrès de Drummondville

MAÎTRE D'HÔTEL

Exigences:

- Bonne connaissance des vins;
- Bonne maîtrise de la langue anglaise;
- Expérience en restauration;
- Être disponible de jour, soir, semaine et fin de semaine;
- Connaître le système Maître D serait un atout.

Fonctions:

- Travailler en collaboration avec le directeur;
- Accueillir la clientèle;
- Présenter les vins;
- Gestion du personnel en salle à manger.

CUISINIER(E/S)

Exigences:

- Expérience d'un minimum de 3 ans comme cuisinier(e);
- Expérience dans la préparation de table d'hôte.

Travail à temps plein de jour ou soir, semaine et fin de semaine.

Faire parvenir votre c.v. à BEST WESTERN / HÔTEL UNIVERSEL. Att.: Peter Schulke 915, rue Hains, Drummondville (Québec) J2C 3A1 ou par téléc. 819-474-6604 ou par courriel pschulke@universel.com

481

EMPLOIS OFFERTS

Offres d'emplois autres

AIDE ENFANTS PAUVRES Besoin 15 agents centre d'appels. Horaire flexible. Salaire horaire. 650-2105.

BESOIN de 9 superviseurs. Annuel 28 000\$; 829-0048

CAISSIERS(ÈRES) temps partiel, soir et fin de semaine. 653-0939

HYGIENISTE DENTAIRE demandé(e), temps partiel, 2 ou 3 jours/semaine selon votre disponibilité. Bienvenue aux fransais(es). Demander Annie Plourde: 687-3524

LES CAFÉS SECOND CUP sont à la recherche de conseillers en café pour leur établissement au 566 Grande-Allée Est. Disponible de 25-30 heures par semaine, vous êtes passionnés de café, dynamique et responsable, joignez-vous à notre équipe! Présentez-vous ou envoyez votre cv par courriel à: wcyntbia@videotron.ca

MÉCANICIEN GÉNÉRAL. Camion lourd avec expérience et apprenti, avec outils. Pour Centre de Camion à Laval. Fax: 450-661-7826 Tél: 514-802-2220

MÉCANICIEN à temps plein, 3 ans d'expérience, (819) 288-5655.

482

SERVICES Spécialisés

BESOIN D'AIDE plomberie, planchers, innovations, moulures, Jack 878-7196

CHANGEZ DE LOOK EN 2005 Restauration de motorisés int. et ext. Peinture complète. Infos: 654-5395

GESTION LIBERTAL 864-5495 Une clientèle de qualité = summum de compréhension par des professionnels d'expérience!

PEINTURE, tapisserie, moulures, petits travaux, 628-7714, 933-4036.

486

Service domestique et garderie

CHERCHONS une aide familiale, 3x par semaine de 14h30 à 18h30 pour préparation du souper, ménage et garde bébé (18 mois) à partir de 17 heures. Cap-Rouge. 418-561-0606

GARDERAI enfants à mon domicile, disponible en tout temps, 10\$ jour. Demander Chantal: 687-1448.

GARDERIE en milieu familial, 7\$, 18 mois et plus, Neuchâtel. 847-1918

J'OFFRE mes 15 ans d'expérience pour faire ménages résidentiels. Mme Bédard au 834-1052 ou pagette au 801-5815

NOUVEAU CONCEPT FEMME DE MÉNAGE. Mme Turcott, 652-7920

488

Tenue de livres comptabilité

A 659-6396, comptabilité spécialité: travailler autonome

MODÈLE FÉMININ RECHERCHÉE pour dessin académique 175-F, 294-4152

PRÉPOSÉ(E)-CUISINIER(ÈRE), pour résidence personnes âgées autonomes à Québec. C.V. par fax: 822-1930

SECRETARE COMPTABLE à Saint-Romuald. Expérience. Guy / 563-8994

TECHNICIEN Electroménager diplômé. Atelier G. Paquette 871-4043

OFFRE DE POSTE DE TRADUCTEUR/RÉVISEUR

Nous sommes présentement à la recherche d'un traducteur/réviseur chevronné pour se joindre à notre équipe de traducteurs. Le candidat idéal détient un diplôme universitaire en traduction, ou l'équivalent, et aura un minimum de 10 ans d'expérience. Il pourra traduire/réviser des textes variés et respecter des délais souvent très serrés. Excellente connaissance des logiciels de traitement de textes et de l'internet requise. Excellente rémunération. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à: translation@grande-allee.com

REPRÉSENTANT(E) Entreprise québécoise de communication spécialisée dans le développement local, est à la recherche de 3 représentants pour la région de Québec. Nous offrons selon les qualifications: salaire + commission, travail permanent avec possibilité d'avancement. Formation fournie. Minimum 1 an d'expérience dans la vente. Pour informations: 656-0330 lumipub@sympatico.ca

491

Argent à prêter

A REFUS DE BANQUE. 1re, 2e, auto, commerciale, consolidation, 563-8296

ARGENT COMPTANT Empruntez jusqu'à 6500 \$ continuez de rouler avec votre véhicule, 780-0716

1ERE, 2e hyp., à 100%, auto, commercial, consolidation, 1 (800) 463-9311 # 8560

PREMIER FINANCIERE Prêts personnels 1000\$ à 5000\$ + Montréal, Québec, Ottawa, Toronto (418) 525-0328

493

FINANCE Occasions d'affaires

À domicile: revenu 2500\$ à 8500\$/mois, 832-7458, www.learn-as-you-earn.com

ASSOCIÉS OU INVESTISSEURS pour magasin de meubles à Québec, très rentable, très gros profits, pour informations: télécopieur 527-7717

NOUVEAU MLM au Québec, la magie de 1, 1-800-293-4233

PRÊTS et subventions des gouvernements pour votre petite entreprise existante ou nouvelle, 1(800) 417-2978

502

Cours perfectionnement

ANGLAIS tous niveaux, prix compétitifs, avec reçu, 688-2279

CONVERSATION française ou anglaise, perfectionnement en prononciation, 261-1481

COURS d'électrolyse et esthétique jour ou soir. Institut formation Dectro 650-0303, 1-800-643-5566

COURS à domicile, Internet, Word, Excel, Powerpoint, 663-0859

508

SERVICES Divers Déménagement transport

DÉMÉNAGO TRANSPORT Déménagement, transport, emballage, local et longue distance. 684-8882

512

Entreposage

ENTREPOTS pour auto, motos, bateaux et roulottes 882-2570 cell. 370-2570

514

SERVICES Divers Ésotérisme

ASTRO-CLUB. Voyages en direct 24h, 18+, 2,85 \$/min. 11900) 830-6767.

NOUVEAU! VOTRE AVENIR PAR LES CARTES ET LES TAROTS: Travail, Santé, Argent et Bonheur. C'est très précis, 626-6274

516

SERVICES Divers Mariage et réception

MARIAGE et événements de tous genres. STE-FAMILLE L.O. 829-3455

SALLE À LOUER. Chevaliers de Colomb, climatisé, stationnements, pour noces, banquets, soirée de quilles, conférence ou autres. Benoît 547-0135, 670-5664

A 561-6798. Gilles, d'homme à homme, suédois et autres, rassage.

A 847-5603, Richard, SUÉDOIS pour homme, détente, peut se déplacer.

A CHANTAL YHAI, 845-9795 ** SPÉCIAL THAÏLANDAIS **

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propre, calme, discrétion

A EVE SHEELA, MIA, MARIE-ANNE 19 à 25 ans, massage: 667-3104

A MASSAGE SENSUEL + 30\$ EXTRA GRATUIT SHANY 265-5249

A ABSOLUMENT, s'offrir aujourd'hui. 261-9050

518

SERVICES Divers Massages thérapeutes

A 834-5242. Accordez-vous le meilleur massage californien.

BON massage californien de qualité. Luc 875-3727, cell. 806-1484 Bienvenue aux militaires

Centre Mains magiques 688-4628 NOUVEAU OUVERT LE SOIR MASSAGE suédois et californien

518

SERVICES Divers Tenue de livres comptabilité

A 659-6396, comptabilité spécialité: travailler autonome

491

FINANCE

Détente & Traitement de dos Lynda 622-9734

MASSAGE californien. Bonne relaxation. André 837-7569 / 670-4888

MASSAGE ÉNERGÉTIQUE AVEC REIKI Suzanne 836-2674 - Reçu d'assurance

MASSAGE-LUMIÈRE: réveil de la Vie. Reçus. LAINE 877-5914.

MASSOTHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois japonais et suédois. Membre A.M.Q. Reçu d'assurance, 849-7837

SUÉDOIS, bain thérapeutique, reçus, AMQ, St-Augustin, 878-4088

493

SERVICES Divers Massages non sexuels

AU NIRVANA MATINÉE EN FOLIE. La qualité à petit prix, 9h à 12h. AMQ reçu 624-6161

CENTRE AZUR - STE-FOY 955-9191 Massage de détente

493

SERVICES Divers Cours

ANGLAIS tous niveaux, prix compétitifs, avec reçu, 688-2279

CONVERSATION française ou anglaise, perfectionnement en prononciation, 261-1481

COURS d'électrolyse et esthétique jour ou soir. Institut formation Dectro 650-0303, 1-800-643-5566

COURS à domicile, Internet, Word, Excel, Powerpoint, 663-0859

502

SERVICES Divers Déménagement transport

DÉMÉNAGO TRANSPORT Déménagement, transport, emballage, local et longue distance. 684-8882

508

SERVICES Divers Ésotérisme

ASTRO-CLUB. Voyages en direct 24h, 18+, 2,85 \$/min. 11900) 830-6767.

NOUVEAU! VOTRE AVENIR PAR LES CARTES ET LES TAROTS: Travail, Santé, Argent et Bonheur. C'est très précis, 626-6274

512

Entreposage

ENTREPOTS pour auto, motos, bateaux et roulottes 882-2570 cell. 370-2570

514

SERVICES Divers Ésotérisme

ASTRO-CLUB. Voyages en direct 24h, 18+, 2,85 \$/min. 11900) 830-6767.

NOUVEAU! VOTRE AVENIR PAR LES CARTES ET LES TAROTS: Travail, Santé, Argent et Bonheur. C'est très précis, 626-6274

516

SERVICES Divers Mariage et réception

MARIAGE et événements de tous genres. STE-FAMILLE L.O. 829-3455

SALLE À LOUER. Chevaliers de Colomb, climatisé, stationnements, pour noces, banquets, soirée de quilles, conférence ou autres. Benoît 547-0135, 670-5664

A 561-6798. Gilles, d'homme à homme, suédois et autres, rassage.

A 847-5603, Richard, SUÉDOIS pour homme, détente, peut se déplacer.

A CHANTAL YHAI, 845-9795 ** SPÉCIAL THAÏLANDAIS **

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propre, calme, discrétion

A EVE SHEELA, MIA, MARIE-ANNE 19 à 25 ans, massage: 667-3104

A MASSAGE SENSUEL + 30\$ EXTRA GRATUIT SHANY 265-5249

A ABSOLUMENT, s'offrir aujourd'hui. 261-9050

518

SERVICES Divers Massages thérapeutes

A 834-5242. Accordez-vous le meilleur massage californien.

BON massage californien de qualité. Luc 875-3727, cell. 806-1484 Bienvenue aux militaires

Centre Mains magiques 688-4628 NOUVEAU OUVERT LE SOIR MASSAGE suédois et californien

518

SERVICES Divers Tenue de livres comptabilité

A 659-6396, comptabilité spécialité: travailler autonome

491

FINANCE

Détente & Traitement de dos Lynda 622-9734

MASSAGE californien. Bonne relaxation. André 837-7569 / 670-4888

MASSAGE ÉNERGÉTIQUE AVEC REIKI Suzanne 836-2674 - Reçu d'assurance

MASSAGE-LUMIÈRE: réveil de la Vie. Reçus. LAINE 877-5914.

MASSOTHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois japonais et suédois. Membre A.M.Q. Reçu d'assurance, 849-7837

SUÉDOIS, bain thérapeutique, reçus, AMQ, St-Augustin, 878-4088

493

SERVICES Divers Massages non sexuels

AU NIRVANA MATINÉE EN FOLIE. La qualité à petit prix, 9h à 12h. AMQ reçu 624-6161

CENTRE AZUR - STE-FOY 955-9191 Massage de détente

493

SERVICES Divers Cours

ANGLAIS tous niveaux, prix compétitifs, avec reçu, 688-2279

CONVERSATION française ou anglaise, perfectionnement en prononciation, 261-1481

COURS d'électrolyse et esthétique jour ou soir. Institut formation Dectro 650-0303, 1-800-643-5566

COURS à domicile, Internet, Word, Excel, Powerpoint, 663-0859

502

SERVICES Divers Déménagement transport

DÉMÉNAGO TRANSPORT Déménagement, transport, emballage, local et longue distance. 684-8882

508

SERVICES Divers Ésotérisme

ASTRO-CLUB. Voyages en direct 24h, 18+, 2,85 \$/min. 11900) 830-6767.

NOUVEAU! VOTRE AVENIR PAR LES CARTES ET LES TAROTS: Travail, Santé, Argent et Bonheur. C'est très précis, 626-6274

512

Entreposage

ENTREPOTS pour auto, motos, bateaux et roulottes 882-2570 cell. 370-2570

514

SERVICES Divers Ésotérisme

ASTRO-CLUB. Voyages en direct 24h, 18+, 2,85 \$/min. 11900) 830-6767.

NOUVEAU! VOTRE AVENIR PAR LES CARTES ET LES TAROTS: Travail, Santé, Argent et Bonheur. C'est très précis, 626-6274

516

SERVICES Divers Mariage et réception

MARIAGE et événements de tous genres. STE-FAMILLE L.O. 829-3455

SALLE À LOUER. Chevaliers de Colomb, climatisé, stationnements, pour noces, banquets, soirée de quilles, conférence ou autres. Benoît 547-0135, 670-5664

A 561-6798. Gilles, d'homme à homme, suédois et autres, rassage.

A 847-5603, Richard, SUÉDOIS pour homme, détente, peut se déplacer.

A CHANTAL YHAI, 845-9795 ** SPÉCIAL THAÏLANDAIS **

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propre, calme, discrétion

A EVE SHEELA, MIA, MARIE-ANNE 19 à 25 ans, massage: 667-3104

A MASSAGE SENSUEL + 30\$ EXTRA GRATUIT SHANY 265-5249

A ABSOLUMENT, s'offrir aujourd'hui. 261-9050

518

SERVICES Divers Massages thérapeutes

A 834-5242. Accordez-vous le meilleur massage californien.

BON massage californien de qualité. Luc 875-3727, cell. 806-1484 Bienvenue aux militaires

Centre Mains magiques 688-4628 NOUVEAU OUVERT LE SOIR MASSAGE suédois et californien

518

SERVICES Divers Tenue de livres comptabilité

A 659-6396, comptabilité spécialité: travailler autonome

À 872-4669. MESSAGES ET FANTAISIES DES 9H A.M.

♦ ♦ A CENTRE HAMEL ♦ ♦ 882-5418

Couples reçus, 1795 boul. Hamel Risque élevé de satisfaction RABAIS 55 - 2/1 GRATUIT

AAA UTOPIA ENR. 650-0220 2690 Ch Ste-foy ste B Spécial fin sem. - massothérapie

ADORABLE ET SEXY Massage complet 9h à 23h, 872-6750

AGREABLE MASSAGE de détente, suédois dès 8h. Chantal 831-7640

AGUICHANTE DÈSSE DE REVE REÇOIT - 872-8627

AMOURELLE 522-4890 DÉTENTE TOTALE

Atmosphère et service de 1re classe LUXUEUX conço gispénienne et italienne thaïlandais, 564-6957

AVANTAGE DÉTENTE, MASSAGE ATTENTIONNÉ. 840-2224

AVEC ADAM DU JAMAIS VUE! 624-4294

BEAU JEUNE HOMME 7h à 23h, 529-0429 Eric

BELLE NOIRE (LISA) DÉTENTE ABSOLUE - DISCRETION - 952-9191

BELLE ET PLANTUREUSE SOPHIA 522-2058

CENTRE VÉNUS NOUVEAU PERSONNEL. «SRAY-TAN». Bain thérapeutique, forfait maison, suédois, californien et autres; 2778, Ch Ste-Foy, local 050, 651-5641 Marie-Josée.

CENTRE EXOTIKA 1377 Ch Ste-Foy Local 02 B.Roy O.N.Q. 683-1884

CHEZ moi ou à votre hôtel, massage, belle femme 52 ans, 648-9101

CLUB 1050. Massage personnalisé, super service discret, dans un tout nouveau décor, vidéo +, Kevin 525-4035

DELICATE ET DOUCE Moments Intimes, 694-9829

DOUCE folie, massages, jolis, sexy, live-Sud, 10h à 10h, 7 jrs, 838-7315

Gabrielle, belle et sensuelle lun.au.jeu. (1 vend. sur 2) 572-9508

** Détente assurée ** Reçoit, déplace, 832-9760 **

JEFF POUR VOUS MESSIEURS 573-9290

JOLIE dame de quarante ans, douce et sensuelle, 661-5897

LA DOUCE HEURE Nouvelle administration. Venez retrouver Émy-Lee, Sandra, Cynthia et Mélanie. 524-8517

LÉVIS, massage de qualité, 261-0831

SOMPTUEUSE SOPHIA * MASSAGE * 802-7210 *

MASSAGE CALIFORNIEN SENSUEL pour hommes JEAN 648-9595

MASSAGE tout en douceur 261-9050

MASSAGE INTIME 5 pi à 10 pi, 130 lbs, 809-4488

MASSAGE suédois, professionnel local spécial. Jean-Michel 651-8447

MASSAGE SUÉDOIS 849-7354

MASSEUR POUR HOMME 45 ans, avant 14h30 au sem. 261-0324

Mélie, jol, douce, 25 ans lun.au.merc.(vend.sam. 1/2) 569-4107

3X PLUS 12 FILLES EXQUISÉS

L'ULTIME DÉTENTE enr.

Toujours + chez nous, nouveau

forfaits. Bienvenue au couple

7/7, 9 à 23 Un appel suffit 626-4448

NOUVEAU, massothérapie chez Nancy. Massage de détente, thérapeutique, suédois, californien, 254-3366

POUR vous mes dames, Kevin, massage et danse privée. 564-6957

POUR UN BON MASSAGE PLUS CÉLINE & FRANCINE 621-8846

PROMO MARDI ET DIMANCHE, CENTRE HIMALAYA 657-2934, 2383 Ch Ste-Foy

SENSUEL MASSAGE 651-6075

À LA COQUINE ♦ ♦ ♦ 622-6122 Reçu Traitement V.I.P. 20 \$ 20 \$ 20 \$ 20 \$ 20 \$ 5000, 3e Av. O., Charlesbourg

A L'EXIL ♦ ♦ ♦

AMBIANCE APPAÏSANTE NOUVEAU PERSONNEL 9h30 à 22h30 850 Pierre Bertrand 5 688-7007

À AUX CENTRE ALLURE INC. Ne cherchez plus le #1 à Québec 4635 # 030 1ère Av. Chrbg 623-6795 reçu / 10\$ MASSAGE INTENSIF 4 x plus de raison de venir nous voir.

ALLI EN FÊTE ♦ ♦ ♦

MASSAGE AU PLUMEAU 8173 Pierre Bertrand M. 627-8558

A ABANDONNEZ vous à la Cabotine, massothérapie dès 10h du lundi au samedi, 571 bd St-Joseph 622-0833

A. ALEXANDRE ♦ 538-1962 POUR HOMME, REÇOIT DÉPLACEMENT DISCRET SENSUEL, APPELEZ C'EST BON

A ARA Personnel raffiné - dès 8h am. 7/7 SPÉCIAUX D'OUVERTURE 667-9292

A 836-2458, Endroit Sécuritaire, tranquille, traitement sensuel. Reçus.

A 561-6798. Gilles, d'homme à homme, suédois et autres, rassage.

A 847-5603, Richard, SUÉDOIS pour homme, détente, peut se déplacer.

A CHANTAL YHAI, 845-9795 ** SPÉCIAL THAÏLANDAIS **

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propre, calme, discrétion

A EVE SHEELA, MIA, MARIE-ANNE 19 à 25 ans, massage: 667-3104

A MASSAGE SENSUEL + 30\$ EXTRA GRATUIT SHANY 265-5249

A ABSOLUMENT, s'offrir aujourd'hui. 261-9050

À LA DOUCE HEURE Nouvelle administration. Venez retrouver Émy-Lee, Sandra, Cynthia et Mélanie. 524-8517

LÉVIS, massage de qualité, 261-0831

SOMPTUEUSE SOPHIA * MASSAGE * 802-7210 *

MASSAGE CALIFORNIEN SENSUEL pour hommes JEAN 648-9595

MASSAGE tout en douceur 261-9050

MASSAGE INTIME 5 pi à 10 pi, 130 lbs, 809-4488

MASSAGE suédois, professionnel local spécial. Jean-Michel 651-8447

MASSAGE SUÉDOIS 849-7354

MASSEUR POUR HOMME 45 ans, avant 14h30 au sem. 261-0324

Mélie, jol, douce, 25 ans lun.au.merc.(vend.sam. 1/2) 569-4107

3X PLUS 12 FILLES EXQUISÉS

L'ULTIME DÉTENTE enr.

Toujours + chez nous, nouveau

forfaits. Bienvenue au couple

7/7, 9 à 23 Un appel suffit 626-4448

NOUVEAU, massothérapie chez Nancy. Massage de détente, thérapeutique, suédois, californien, 254-3366

POUR vous mes dames, Kevin, massage et danse privée. 564-6957

POUR UN BON MASSAGE PLUS CÉLINE & FRANCINE 621-8846

PROMO MARDI ET DIMANCHE, CENTRE HIMALAYA 657-2934, 2383 Ch Ste-Foy

SENSUEL MASSAGE 651-6075

À LA DOUCE HEURE Nouvelle administration. Venez retrouver Émy-Lee, Sandra, Cynthia et Mélanie. 524-8517

LÉVIS, massage de qualité, 261-0831

SOMPTUEUSE SOPHIA * MASSAGE * 802-7210 *

MASSAGE CALIFORNIEN SENSUEL pour hommes JEAN 648-9595

MASSAGE tout en douceur 261-9050

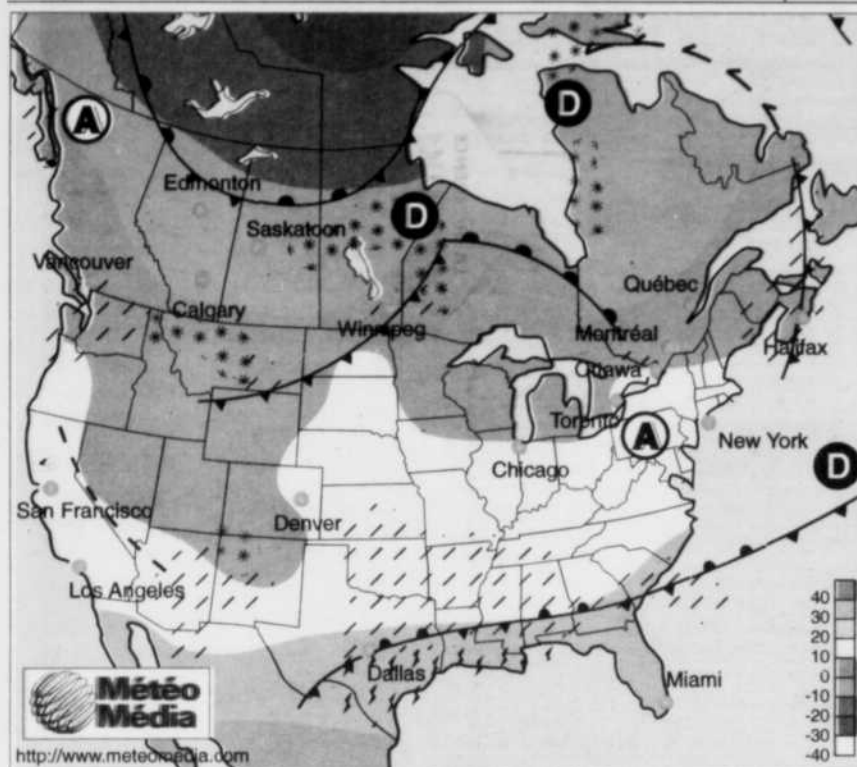
MASSAGE INTIME 5 pi à 10 pi, 130 lbs, 809-4488

MASSAGE suédois, professionnel local spécial. Jean-Michel 651-8447

MASSAGE SUÉDOIS 849-7354

MASSEUR POUR HOMME 45 ans, avant 14h30 au sem. 261-0324

Mélie, jol, douce, 25 ans lun.au.merc



Météo pour Québec et les environs

Aujourd'hui

Nuageux avec percées de soleil en matinée, plutôt nuageux en après-midi.. Nuageux avec éclaircies en soirée, généralement dégagé au cours de la nuit. Vents légers. Max. 2. Facteur vent -2. Min. -4.

Demain

Nuageux avec percées de soleil. Max. 3. Min. -2.

Mercredi:

Pluie ou neige. Max. 3. Min. 1.

Jeudi:

Nuageux avec faible pluie. Max. 6. Min. 2.

Vendredi:

Passages nuageux. Max. 4. Min. -1.



Météo pour Montréal et les environs

Plutôt nuageux en matinée, ciel variable en après-midi. Probabilité de précipitations: 40%. Vents légers. Max. 6. Min. -1. Demain, nuageux avec percées de soleil. Max. 6. Min. 0. Mercredi, pluie. Max. 8. Min. 1.

Les marées (HNE)

Québec		Rimouski	
Aujourd'hui			
H 2h30	4.5m	B 4h50	1m
B 10h10	0.4m	H 11h00	3.5m
H 15h20	4.3m	B 17h20	1m
B 22h25	0.6m	H 23h25	3.4m
Demain			
H 3h35	4.5m	B 5h35	1m
B 11h05	0.4m	H 11h45	3.7m
H 16h10	4.6m	B 18h15	0.8m
B 23h35	0.5m		

AU PAYS

AUJOURD'HUI		
Calgary	Beau	-3/-12
Charlottetown	Pluie	5/1
Edmonton	Beau	-3/-9
Frédéricton	Averses	5/-3
Halifax	Averses	6/0
Iqaluit	Ave neige	-3/-10
Moncton	Pluie	5/-3
Ottawa	Averses	6/-3
Régina	Nuageux	0/-10
Rouyn Noranda	Éclaircies	1/-2
Saint-Jean	Nuageux	1/-2
Saskatoon	Éclaircies	-3/-9
Sudbury	Beau	2/-2
Toronto	Ensoleillé	10/1
Thunder Bay	Variable	5/0
Vancouver	Éclaircies	8/5
Victoria	Averses	8/4
Whitehorse	Ensoleillé	-8/-11
Winnipeg	Averses	5/-9
Yellowknife	Variable	-17/-19

DANS LE MONDE

AUJOURD'HUI		
Amsterdam	Pluie	12/7
Athènes	Soleil	12/4
Beijing	Nuageux	15/6
Berlin	Pluie	8/1
Boston	Nuageux	11/2
Buenos Aires	Nuageux	23/19
Chicago	Variable	10/6
Londres	Pluie	14/11
Los Angeles	Soleil	19/8
Madrid	Éclaircies	16/4
Mexico	Soleil	25/8
Moscou	Faib neige	-10/-10
New Delhi	Soleil	28/15
New York	Nuageux	12/5
Paris	Pluie	12/9
Philadelphie	Beau	13/2
Rio	Soleil	24/20
Rome	Variable	12/2
Tokyo	Soleil	14/12
Washington	Nuageux	13/6

AU SOLEIL

AUJOURD'HUI		
Acapulco	Beau	31/24
Bahamas	Beau	28/22
Barbade	Orages	30/23
Bermudes	Averses	24/20
Cancun	Beau	33/22
Daytona Beach	Beau	27/16
Ft. Lauderdale	Variable	28/21
Honolulu	Variable	28/21
KeyWest	Variable	28/22
La Havane	Beau	30/20
Las Vegas	Beau	13/5
Miami	Variable	27/21
Montego Bay	Soleil	31/25
Myrtle Beach	Averses	21/14
Orlando	Variable	28/17
Palm Springs	Soleil	18/7
Puerto Plata	Beau	31/24
Tallahassee	Averses	26/16
Tampa	Beau	27/17
W. Palm Beach	Variable	27/19

ALMANACH

Maximum hier	3°
Minimum hier	1°
Normale le jour	1.1°
Normale la nuit	-5.3°
Record max.	9.4°/1953
Record min.	-19.4°/1964
Précipitation hier	0 cm
1mm d'eau = environ 1 cm de neige	
Indice UV: 1 (Bas)	
6h58	Durée du jour: 9h06
16h04	
Lune: coucher à 2h17 lever à 14h16	
nov 26	déc 05
déc 12	déc 18

PETITES ANNONCES

www.844-4444.com

LE SOLEIL

LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

Par souci de qualité, cet espace est réservé pour la gestion de la couleur. LE SOLEIL